



2016/0397(COD)

23.1.2018

ÄNDRINGSFÖRSLAG 62 - 300

Förslag till betänkande
Guillaume Balas
(PE612.058v02-00)

Förslag till Europaparlamentets och rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 883/2004 om samordning av de sociala trygghetssystemen och av förordning (EG) nr 987/2009 om tillämpningsbestämmelser till förordning (EG) nr 883/2004

Förslag till förordning
(COM(2016)0815 – C8-0521/2016 – 2016/0397 (COD))

Ändringsförslag 62

Sven Schulze, Csaba Sógor, Dieter-Lebrecht Koch, Thomas Mann

Förslag till lagstiftningsresolution Beaktandedel 5

Förslag till lagstiftningsresolution

– med beaktande av Europeiska ekonomiska och sociala kommitténs yttrande av den 7 juli 2017¹,

EUT C 345, 13.10.2017, s. 85.

Ändringsförslag

– med beaktande av Europeiska ekonomiska och sociala kommitténs yttrande av den 5 juli 2017¹,

EUT C 345, 13.10.2017, s. 85.

Or. en

Ändringsförslag 63

Helga Stevens, Ulrike Trebesius

Förslag till förordning Skäl 3

Kommissionens förslag

(3) Vid bedömningar och diskussioner i administrativa kommissionen för samordning av de sociala trygghetssystemen har det framkommit att moderniseringsprocessen bör fortsätta för förmåner vid långvarigt vårdbehov, arbetslöshetsförmåner och familjeförmåner.

Ändringsförslag

(3) Vid bedömningar och diskussioner i administrativa kommissionen för samordning av de sociala trygghetssystemen har det framkommit att moderniseringsprocessen bör fortsätta för förmåner vid långvarigt vårdbehov, arbetslöshetsförmåner och familjeförmåner, **för att reglerna ska bli mer rättvisa, tydliga och lättillämpade** .

Or. en

Ändringsförslag 64

Marita Ulvskog

Förslag till förordning Skäl 4

Kommissionens förslag

(4) Det förblir viktigt att se till att samordningsreglerna håller jämna steg med det föränderliga rättsliga och samhällliga sammanhang där de används genom att ytterligare underlätta utövandet av medborgarnas rättigheter och samtidigt säkerställa rättslig tydlighet, en rättvis fördelning av den finansiella bördan mellan institutionerna i de berörda medlemsstaterna, samt förenklad förvaltning och tillämpning av reglerna.

Ändringsförslag

(4) Det förblir viktigt att se till att samordningsreglerna håller jämna steg med det föränderliga rättsliga och samhällliga sammanhang där de används genom att ytterligare underlätta utövandet av medborgarnas rättigheter och samtidigt säkerställa rättslig tydlighet, en rättvis fördelning av den finansiella bördan mellan institutionerna i de berörda medlemsstaterna, samt förenklad förvaltning och tillämpning av reglerna. ***Denna förordning är av grundläggande betydelse för att den inre marknaden och den fria rörligheten ska kunna fortsätta fungera. Jämsides med detta måste samordningen av den sociala tryggheten utformas på ett sådant sätt att den lämpar sig för alla slags sociala trygghetssystem i medlemsstaterna.***

Or. en

Ändringsförslag 65 Helga Stevens

Förslag till förordning Skäl 4

Kommissionens förslag

(4) Det förblir viktigt att se till att samordningsreglerna håller jämna steg med det föränderliga rättsliga ***och*** samhällliga sammanhang där de används genom att ytterligare underlätta utövandet av medborgarnas rättigheter och samtidigt säkerställa rättslig tydlighet, en rättvis fördelning av den finansiella bördan mellan institutionerna i de berörda medlemsstaterna, samt förenklad förvaltning och tillämpning av reglerna.

Ändringsförslag

(4) Det förblir viktigt att se till att samordningsreglerna håller jämna steg med det föränderliga rättsliga, samhällliga, ***ekonomiska, befolkningsmässiga och tekniska*** sammanhang där de används genom att ytterligare underlätta utövandet av medborgarnas rättigheter och samtidigt säkerställa rättslig tydlighet, en rättvis fördelning av den finansiella bördan mellan institutionerna i de berörda medlemsstaterna, samt förenklad förvaltning och tillämpning av reglerna. ***I detta sammanhang bör det tas vederbörlig hänsyn till rådets direktiv 2000/78/EG^{1a}***

och Förenta nationernas konvention om rättigheter för personer med funktionsnedsättning, särskilt artikel 27.

^{1a} Rådets direktiv 2000/78/EG av den 27 november 2000 om inrättande av en allmän ram för likabehandling (EGT L 303, 2.12.2000, s. 16).

Or. en

Ändringsförslag 66
Sergio Gutiérrez Prieto, Javi López

Förslag till förordning
Skäl 4a (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(4a) Det är också viktigt att förfoga över insynsvänliga och offentliga uppgifter som kommissionen och medlemsstaterna tar fram genom specifika och detaljerade studier som möjliggör en rationell och verkningsfull debatt på nationell och europeisk nivå om den verkliga omfattningen på och de reella ekonomiska och sociala effekterna av de potentiella situationerna av bedrägeri inom eller missbruk av de nationella socialförsäkringssystemen samt om förstärkningen av den samordning som gör det möjligt att öka det ömsesidiga förtroendet mellan de olika offentliga arbetsförmedlingarna i samband med uppgiften att bedriva organiserad kontroll och integrera rörliga arbetslösa på arbetsmarknaden.

Or. es

Ändringsförslag 67
Helga Stevens, Ulrike Trebesius

**Förslag till förordning
Skäl 4a (nytt)**

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(4a) *Fri rörlighet är en av den inre
marknadens hörnstenar. Den inre
marknaden kan dock inte fungera om det
saknas ömsesidigt förtroende. För att
kunna slå vakt om nyttan med rörligheten
måste EU bekämpa missbruk, bedrägerier
och illojal konkurrens.*

Or. en

**Ändringsförslag 68
Sergio Gutiérrez Prieto, Javi López**

**Förslag till förordning
Skäl 5**

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(5) *Det är nödvändigt att säkerställa
rättssäkerheten genom att klargöra att
tillgången till socialförsäkringsförmåner i
den mottagande medlemsstaten för rörliga
medborgare som är utanför arbetskraften
kan göras avhängig av att de har laglig
uppehållsrätt i den medlemsstaten i
enlighet med Europaparlamentets och
rådets direktiv 2004/38/EG av den 29 april
2004 om unionsmedborgares och deras
familjemedlemmars rätt att fritt röra sig
och uppehålla sig inom medlemsstaternas
territorier³³. I detta syfte bör en
medborgare utanför arbetskraften tydligt
åtskiljas från en arbetssökande vars
uppehållsrätt följer direkt av artikel 45 i
fördraget om Europeiska unionens
funktionssätt.*

utgår

³³ EGT L 158, 30.4.2004, s. 77.

Or. es

Ändringsförslag 69
Jean Lambert

Förslag till förordning
Skäl 5

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(5) Det är nödvändigt att säkerställa rättssäkerheten genom att klargöra att tillgången till socialförsäkringsförmåner i den mottagande medlemsstaten för rörliga medborgare som är utanför arbetskraften kan göras avhängig av att de har laglig uppehållsrätt i den medlemsstaten i enlighet med Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/38/EG av den 29 april 2004 om unionsmedborgares och deras familjemedlemmars rätt att fritt röra sig och uppehålla sig inom medlemsstaternas territorier³³. För dessa ändamål bör en medborgare som står utanför arbetsmarknaden tydligt åtskiljas från en arbetssökande, vars uppehållsrätt följer direkt av artikel 45 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt.

utgår

³³ EGT L 158, 30.4.2004, s. 77.

Or. en

Ändringsförslag 70
Czesław Hoc, Zdzisław Krasnodębski, Kosma Złotowski

Förslag till förordning
Skäl 5

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(5) Det är nödvändigt att säkerställa rättssäkerheten genom att klargöra att tillgången till socialförsäkringsförmåner i den mottagande medlemsstaten för rörliga medborgare som är utanför arbetskraften

utgår

kan göras avhängig av att de har laglig uppehållsrätt i den medlemsstaten i enlighet med Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/38/EG av den 29 april 2004 om unionsmedborgares och deras familjemedlemmars rätt att fritt röra sig och uppehålla sig inom medlemsstaternas territorier³³. För dessa ändamål bör en medborgare som står utanför arbetsmarknaden tydligt åtskiljas från en arbetssökande, vars uppehållsrätt följer direkt av artikel 45 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt.

³³ EGT L 158, 30.4.2004, s. 77.

Or. en

Ändringsförslag 71

Gabriele Zimmer, Patrick Le Hyaric, João Pimenta Lopes, Kostadinka Kuneva

Förslag till förordning

Skäl 5

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(5) Det är nödvändigt att säkerställa rättssäkerheten genom att klargöra att tillgången till socialförsäkringsförmåner i den mottagande medlemsstaten för rörliga medborgare som är utanför arbetskraften kan göras avhängig av att de har laglig uppehållsrätt i den medlemsstaten i enlighet med Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/38/EG av den 29 april 2004 om unionsmedborgares och deras familjemedlemmars rätt att fritt röra sig och uppehålla sig inom medlemsstaternas territorier³³. För dessa ändamål bör en medborgare som står utanför arbetsmarknaden tydligt åtskiljas från en arbetssökande, vars uppehållsrätt följer direkt av artikel 45 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt.

utgår

Motivering

Att likabehandlingsprincipen inte gäller för över 700 000 rörliga medborgare utanför arbetskraften innebär att det finns en avsevärd lucka i samordningen av de sociala trygghetssystemen inom Europeiska unionen. De ändringar som föreslås av kommissionen kommer varken att skapa ökad rättslig klarhet eller underlätta situationen för de ifrågavarande medborgarna. Därför bör det inte tas med någon korshänvisning till direktiv 2004/38/EG i förordningen.

Ändringsförslag 72
Georgi Pirinski

Förslag till förordning
Skäl 5

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(5) Det är nödvändigt att säkerställa rättssäkerheten genom att klargöra att tillgången till socialförsäkringsförmåner i den mottagande medlemsstaten för rörliga medborgare som är utanför arbetskraften kan göras avhängig av att de har laglig uppehållsrätt i den medlemsstaten i enlighet med Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/38/EG av den 29 april 2004 om unionsmedborgares och deras familjemedlemmars rätt att fritt röra sig och uppehålla sig inom medlemsstaternas territorier³³. För dessa ändamål bör en medborgare som står utanför arbetsmarknaden tydligt åtskiljas från en arbetssökande, vars uppehållsrätt följer direkt av artikel 45 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt.

utgår

³³ EGT L 158, 30.4.2004, s. 77.

Ändringsförslag 73

Danuta Jazlowiecka, Krzysztof Hetman, Agnieszka Kozłowska-Rajewicz, Marek Plura

Förslag till förordning

Skäl 5

Kommissionens förslag

(5) ***Det är nödvändigt att säkerställa rättssäkerheten genom att klargöra att tillgången till socialförsäkringsförmåner i den mottagande medlemsstaten för rörliga medborgare som är utanför arbetskraften kan göras avhängig av att de har laglig uppehållsrätt i den medlemsstaten i enlighet med Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/38/EG av den 29 april 2004 om unionsmedborgares och deras familjemedlemmars rätt att fritt röra sig och uppehålla sig inom medlemsstaternas territorier³³. För dessa ändamål bör en medborgare som står utanför arbetsmarknaden tydligt åtskiljas från en arbetssökande, vars uppehållsrätt följer direkt av artikel 45 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt.***

³³ EGT L 158, 30.4.2004, s. 77.

Ändringsförslag

(5) Tillgången till socialförsäkringsförmåner i den mottagande medlemsstaten för rörliga medborgare som är utanför arbetskraften kan ***förenas med villkor endast till den del detta avgjorts i nuvarande rättspraxis, alltså målen C-133/13 Dano, C-67/14 Alimanovic och C-299/14 Garcia-Nieto.***

Or. en

Ändringsförslag 74

Helga Stevens, Ulrike Trebesius

Förslag till förordning

Skäl 5

Kommissionens förslag

(5) Det är nödvändigt att säkerställa rättssäkerheten genom att klargöra att tillgången till socialförsäkringsförmåner i den mottagande medlemsstaten för rörliga medborgare som är utanför arbetskraften kan göras avhängig av att de har laglig uppehållsrätt i den medlemsstaten i

Ändringsförslag

(5) Det är nödvändigt att säkerställa rättssäkerheten genom att klargöra att tillgången till socialförsäkringsförmåner i den mottagande medlemsstaten för rörliga medborgare som är utanför arbetskraften kan göras avhängig av att de har laglig uppehållsrätt i den medlemsstaten i

enlighet med Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/38/EG av den 29 april 2004 om unionsmedborgares och deras familjemedlemmars rätt att fritt röra sig och uppehålla sig inom medlemsstaternas territorier³³. För dessa ändamål bör en medborgare som står utanför arbetsmarknaden tydligt åtskiljas från en arbetssökande, **vars uppehållsrätt följer direkt av artikel 45 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt.**

³³ EGT L 158, 30.4.2004, s. 77.

enlighet med Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/38/EG av den 29 april 2004 om unionsmedborgares och deras familjemedlemmars rätt att fritt röra sig och uppehålla sig inom medlemsstaternas territorier³³. För dessa ändamål bör en medborgare som står utanför arbetsmarknaden tydligt åtskiljas från en arbetssökande, **i enlighet med Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/38/EG av den 29 april 2004 om unionsmedborgares och deras familjemedlemmars rätt att fritt röra sig och uppehålla sig inom medlemsstaternas territorier.**

³³ EUT L 158, 30.4.2004, s. 77.

Or. en

Ändringsförslag 75 Sergio Gutiérrez Prieto, Javi López

Förslag till förordning Skäl 5

Kommissionens förslag

(5) Det är nödvändigt att säkerställa rättssäkerheten genom att klargöra att tillgången till **socialförsäkringsförmåner** i den mottagande medlemsstaten för rörliga medborgare som är utanför arbetskraften kan göras avhängig av att de har laglig uppehållsrätt i den medlemsstaten i enlighet med Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/38/EG av den 29 april 2004 om unionsmedborgares och deras familjemedlemmars rätt att fritt röra sig och uppehålla sig inom medlemsstaternas territorier³³. I detta syfte bör en medborgare utanför arbetskraften tydligt åtskiljas från en arbetssökande vars uppehållsrätt följer direkt av artikel 45 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt.

Ändringsförslag

(5) Det är nödvändigt att säkerställa rättssäkerheten genom att klargöra att tillgången till **sådana särskilda icke avgiftsfinansierade förmåner som avses i artikel 70 i den gällande förordning (EG) nr 883/2004** i den mottagande medlemsstaten för rörliga medborgare som är utanför arbetskraften kan göras avhängig av att de har laglig uppehållsrätt i den medlemsstaten i enlighet med Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/38/EG av den 29 april 2004 om unionsmedborgares och deras familjemedlemmars rätt att fritt röra sig och uppehålla sig inom medlemsstaternas territorier³³. I detta syfte bör en medborgare utanför arbetskraften tydligt åtskiljas från en arbetssökande vars

uppehållsrätt följer direkt av artikel 45 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt.

³³ EGT L 158, 30.4.2004, s. 77.

³³ EUT L 158, 30.4.2004, s. 77.

Or. es

Ändringsförslag 76

Gabriele Zimmer, Patrick Le Hyaric, Kostadinka Kuneva

Förslag till förordning

Skäl 5a (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(5a) Allt fler rörliga unionsmedborgare är utestängda från likabehandling och från det skydd som garanteras genom samordningen av den sociala tryggheten, något som framför allt gäller de medborgare som är utestängda från arbetsmarknaden, utan att ha tillgång till de socialförsäkringsförmåner som förtecknas i artikel 3 i denna förordning. Kommissionen bör ta tillfället i akt för att utarbeta ett förslag om hur förmåner i form av socialt bistånd och minimiinkomster kan tas med i förordningen, för att överbrygga den klyfta som i fråga om socialskydd råder inom unionens system för samordning av den sociala tryggheten. Alternativt skulle kommissionen, i nära samarbete med parlamentet, rådet, arbetsmarknadens parter och alla relevanta berörda parter från det civila samhället, kunna utveckla ett europeiskt system för socialt skydd för alla rörliga medborgare som hittills inte omfattats av förordningen. De föreslagna systemen skulle kunna bygga på artikel 21 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt och bör ta särskild hänsyn, dels till rörliga medborgare utanför arbetskraften, dels till arbetssökande.

Ändringsförslag 77
Marita Ulvskog

Förslag till förordning
Skäl 6

Kommissionens förslag

(6) Förmåner vid långvarigt vårdbehov har hittills inte uttryckligen inbegripits i det materiella tillämpningsområdet för förordning (EG) nr 883/2004, utan har samordnats som förmåner vid sjukdom, vilket leder till rättsosäkerhet för både institutioner och personer som ansöker om förmåner vid långvarigt vårdbehov. Det finns ett behov av att utveckla lämpliga och stabila bestämmelser för förmåner vid långvarigt vårdbehov i förordningen, där det ingår en tydlig definition av sådana förmåner.

Ändringsförslag

utgår

Ändringsförslag 78
Jean Lambert

Förslag till förordning
Skäl 6

Kommissionens förslag

(6) Förmåner vid långvarigt vårdbehov har hittills inte uttryckligen inbegripits i det materiella tillämpningsområdet för förordning (EG) nr 883/2004, utan har samordnats som förmåner vid sjukdom, vilket leder till rättsosäkerhet för både institutioner och personer som ansöker om förmåner vid långvarigt vårdbehov. Det finns ett behov av att utveckla lämpliga och stabila bestämmelser för förmåner vid långvarigt vårdbehov i

Ändringsförslag

(6) Förmåner vid långvarigt vårdbehov har hittills inte uttryckligen inbegripits i det materiella tillämpningsområdet för förordning (EG) nr 883/2004, utan har samordnats som förmåner vid sjukdom. Det finns ett behov av att *ta med* en tydlig definition av förmåner **vid långvarigt vårdbehov och att uppdatera bestämmelserna så att dessa förmånens särdrag kan beaktas.**

förordningen, där det ingår en tydlig definition av *sådana* förmåner.

Or. en

Ändringsförslag 79
Joëlle Mélin, Dominique Martin

Förslag till förordning
Skäl 6

Kommissionens förslag

(6) Förmåner vid långvarigt vårdbehov har hittills inte uttryckligen inbegripits i det materiella tillämpningsområdet för förordning (EG) nr 883/2004, utan har samordnats som förmåner vid sjukdom, vilket leder till **rättsosäkerhet** för både institutioner och personer som ansöker om förmåner vid långvarigt vårdbehov. Det finns ett behov av att utveckla lämpliga och stabila bestämmelser för förmåner vid långvarigt vårdbehov i förordningen, där det ingår en tydlig definition av sådana förmåner.

Ändringsförslag

(6) Förmåner vid långvarigt vårdbehov har hittills inte uttryckligen inbegripits i det materiella tillämpningsområdet för förordning (EG) nr 883/2004, utan har samordnats som förmåner vid sjukdom, vilket leder till **rättslig och finansiell osäkerhet** för både institutioner och personer som ansöker om förmåner vid långvarigt vårdbehov. Det finns ett behov av att utveckla lämpliga och stabila bestämmelser för förmåner vid långvarigt vårdbehov i förordningen **och för återkrav**, där det ingår en tydlig definition av sådana förmåner.

Or. fr

Ändringsförslag 80
Jeroen Lenaers

Förslag till förordning
Skäl 6a (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(6a) Förordning (EG) nr 883/2004 fastställer ett på det stora hela korrekt regelverk. Medlemsstaternas har en moralisk skyldighet att försöka minska den administrativa bördan för medborgarna med hjälp av bilaterala avtal. Man bör sträva efter att inrätta

nationella myndigheter som övervakar de bidrag som betalas in för gränsöverskridande verksamhet i den berörda medlemsstaten, naturligtvis med beaktande av EU-rätten. Dessutom bör ett elektroniskt instrument utvecklas som underlättar utbyte av relevanta uppgifter i kontrollsyfte så att nationella yrkesinspektioner snabbt ska komma åt de uppgifter som de behöver. Förordningen bör därför nära samordnas med utstationeringsdirektivet.

Or. nl

Ändringsförslag 81
Agnes Jongerius

Förslag till förordning
Skäl 6a (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(6a) Förordning (EG) nr 883/2004 fastställer ett på det stora hela korrekt regelverk. Medlemsstaternas har en moralisk skyldighet att försöka minska den administrativa bördan för medborgarna med hjälp av bilaterala avtal. Man bör sträva efter att inrätta nationella myndigheter som övervakar de bidrag som betalas in för gränsöverskridande verksamhet i den berörda medlemsstaten, naturligtvis med beaktande av och EU-rätten. Dessutom bör ett elektroniskt instrument utvecklas som underlättar utbyte av relevanta uppgifter i kontrollsyfte så att nationella yrkesinspektioner snabbt ska komma åt de uppgifter som de behöver. Förordningen bör därför nära samordnas med utstationeringsdirektivet.

Or. nl

Ändringsförslag 82
Helga Stevens, Ulrike Trebesius

Förslag till förordning
Skäl 6a (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(6a) Teknikens utveckling för med sig nya möjligheter till samarbete, informationsutbyte och verkställighet. Belgien har ett system som heter *Crossroads Bank for Social Security*^{1a}, och detta system skulle kunna tjäna som modell för ett system för elektronisk nätverksanslutning av alla relevanta myndigheter på den sociala trygghetens område, vilket i sin tur skulle kunna förbättra de ömsesidiga relationerna, liksom också transparensen och ansvarsskyldigheten.

1a

<http://www.ksz.fgov.be/en/international/page/content/websites/international/aboutcss.html>

Or. en

Ändringsförslag 83
Jeroen Lenaers

Förslag till förordning
Skäl 6b (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(6b) För att åstadkomma största möjliga fria rörlighet för personer krävs en grundligare undersökning av sambandet mellan samordningen på detta område och samordningen av skattesystemen, med full respekt för dessa systems särdrag och subsidiaritetsprincipen.

Ändringsförslag 84
Jeroen Lenaers

Förslag till förordning
Skäl 6c (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(6c) Om en viss grupp personer, som bor i en annan medlemsstat än den där de arbetar, och artiklarna 45–48 i EUF-fördraget innebär att denna grupp missgynnas i förhållande till de arbetstagare som inte har utnyttjat den fria rörligheten för arbetstagare – på grund av att de sociala trygghetssystemen inte har anpassats till varandra och det sociala skyddet under en viss period därför är betydligt sämre för dem än för medlemsstatens medborgare och samordningsreglerna inte kan åtgärda denna situation – så måste medlemsstaten där den berörda personen bor med sin familj, tillsammans med berörda medlemsstater, enas om ett sätt att lösa detta.

Or. nl

Ändringsförslag 85

Sven Schulze, Michaela Šojdrová, Csaba Sógor, Dieter-Lebrecht Koch, Georges Bach, Ádám Kósa, Danuta Jazłowiecka, Agnieszka Kozłowska-Rajewicz, Krzysztof Hetman, Marek Plura, Elisabeth Morin-Chartier, Jérôme Lavrilleux, Anne Sander, Thomas Mann, Sofia Ribeiro

Förslag till förordning
Skäl 7

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(7) För att säkerställa en tydlig terminologi i EU-lagstiftningen bör begreppet "utstationering" endast

utgå

användas för utstationering av arbetstagare i den mening som avses i Europaparlamentets och rådets direktiv 96/71/EG av den 16 december 1996 om utstationering av arbetstagare i samband med tillhandahållande av tjänster³⁴. För att uppnå konsekvent behandling av både anställda och egenföretagare är det dessutom nödvändigt att de särskilda reglerna för fastställande av tillämplig lagstiftning för arbetstagare som är tillfälligt utstationerade i eller utsända till en annan medlemsstat tillämpas konsekvent på både anställda och egenföretagare.

³⁴ EGT L 018 , 21.1.1997 s. 1.

Or. en

Motivering

Det är problematiskt med hänvisningar till direktivet om utstationering av arbetstagare, eftersom begreppet utstationering inte är identiskt i det direktivet och i förordning (EG) nr 883/2004. Det är svårt att ta definitionen på utstationering från ett direktiv och införa den i en förordning.

Ändringsförslag 86 **Georgi Pirinski**

Förslag till förordning **Skäl 7**

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(7) För att säkerställa en tydlig terminologi i EU-lagstiftningen bör begreppet "utstationering" endast användas för utstationering av arbetstagare i den mening som avses i Europaparlamentets och rådets direktiv 96/71/EG av den 16 december 1996 om utstationering av arbetstagare i samband med tillhandahållande av tjänster³⁴. För att uppnå konsekvent behandling av både anställda och egenföretagare är det

utgår

dessutom nödvändigt att de särskilda reglerna för fastställande av tillämplig lagstiftning för arbetstagare som är tillfälligt utstationerade i eller utsända till en annan medlemsstat tillämpas konsekvent på både anställda och egenföretagare.

³⁴ EGT L 018 , 21.1.1997 s. 1.

Or. en

Ändringsförslag 87

Czeslaw Hoc, Zdzislaw Krasnodebski, Kosma Zlotowski

Förslag till förordning

Skäl 7

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(7) För att säkerställa en tydlig terminologi i EU-lagstiftningen bör begreppet "utstationering" endast användas för utstationering av arbetstagare i den mening som avses i Europaparlamentets och rådets direktiv 96/71/EG av den 16 december 1996 om utstationering av arbetstagare i samband med tillhandahållande av tjänster³⁴. För att uppnå konsekvent behandling av både anställda och egenföretagare är det dessutom nödvändigt att de särskilda reglerna för fastställande av tillämplig lagstiftning för arbetstagare som är tillfälligt utstationerade i eller utsända till en annan medlemsstat tillämpas konsekvent på både anställda och egenföretagare.

utgår

³⁴ EGT L 018 , 21.1.1997 s. 1.

Or. en

Ändringsförslag 88

Marian Harkin, Enrique Calvet Chambon, Martina Dlabajová

Förslag till förordning

Skäl 7

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(7) För att säkerställa en tydlig terminologi i EU-lagstiftningen bör begreppet "utstationering" endast användas för utstationering av arbetstagare i den mening som avses i Europaparlamentets och rådets direktiv 96/71/EG av den 16 december 1996 om utstationering av arbetstagare i samband med tillhandahållande av tjänster³⁴. För att uppnå konsekvent behandling av både anställda och egenföretagare är det dessutom nödvändigt att de särskilda reglerna för fastställande av tillämplig lagstiftning för arbetstagare som är tillfälligt utstationerade i eller utsända till en annan medlemsstat tillämpas konsekvent på både anställda och egenföretagare.

utgår

³⁴ EGT L 018 , 21.1.1997 s. 1.

Or. en

Ändringsförslag 89

Guillaume Balas

Förslag till förordning

Skäl 7

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(7) För att säkerställa en tydlig terminologi i EU-lagstiftningen bör begreppet "utstationering" endast användas för utstationering av arbetstagare i den mening som avses i Europaparlamentets och rådets direktiv 96/71/EG av den 16 december 1996 om

(7) För att uppnå konsekvent behandling av både anställda och egenföretagare är det nödvändigt att de särskilda reglerna för fastställande av tillämplig lagstiftning för arbetstagare som är tillfälligt utstationerade i en annan medlemsstat tillämpas konsekvent på både

utstationering av arbetstagare i samband med tillhandahållande av tjänster³⁴. För att uppnå konsekvent behandling av både anställda och egenföretagare är det **dessutom** nödvändigt att de särskilda reglerna för fastställande av tillämplig lagstiftning för arbetstagare som är tillfälligt utstationerade i **eller utsända till** en annan medlemsstat tillämpas konsekvent på både anställda och egenföretagare.

anställda och egenföretagare.

³⁴ EGT L 18, 21.1.1997, s. 1.

Or. fr

Ändringsförslag 90 Martina Dlabajová, Renate Weber

Förslag till förordning Skäl 7

Kommissionens förslag

(7) **För att säkerställa en tydlig terminologi i EU-lagstiftningen bör begreppet "utstationering" endast användas för utstationering av arbetstagare i den mening som avses i Europaparlamentets och rådets direktiv 96/71/EG av den 16 december 1996 om utstationering av arbetstagare i samband med tillhandahållande av tjänster**³⁴. För att uppnå konsekvent behandling av både anställda och egenföretagare är det **dessutom** nödvändigt att de särskilda reglerna för fastställande av tillämplig lagstiftning för arbetstagare som är tillfälligt **utstationerade i eller** utsända till en annan medlemsstat tillämpas konsekvent på både anställda och egenföretagare.

³⁴ EGT L 018, 21.1.1997 s. 1.

Ändringsförslag

(7) För att uppnå konsekvent behandling av både anställda och egenföretagare är det nödvändigt att de särskilda reglerna för fastställande av tillämplig lagstiftning för arbetstagare som är tillfälligt utsända till en annan medlemsstat tillämpas konsekvent på både anställda och egenföretagare.

Ändringsförslag 91

Gabriele Zimmer, Patrick Le Hyaric, João Pimenta Lopes, Kostadinka Kuneva

Förslag till förordning

Skäl 7

Kommissionens förslag

(7) **För att säkerställa en tydlig terminologi i EU-lagstiftningen bör begreppet ”utstationering” endast användas för utstationering av arbetstagare i den mening som avses i Europaparlamentets och rådets direktiv 96/71/EG av den 16 december 1996 om utstationering av arbetstagare i samband med tillhandahållande av tjänster³⁴.** För att uppnå konsekvent behandling av både anställda och egenföretagare är det **dessutom** nödvändigt att de särskilda reglerna för fastställande av tillämplig lagstiftning för arbetstagare som är tillfälligt utstationerade i eller utsända till en annan medlemsstat tillämpas konsekvent på både anställda och egenföretagare.

³⁴ EGT L 018 , 21.1.1997 s. 1.

Ändringsförslag

(7) För att uppnå konsekvent behandling av både anställda och egenföretagare är det nödvändigt att de särskilda reglerna för fastställande av tillämplig lagstiftning för arbetstagare som är tillfälligt utstationerade i eller utsända till en annan medlemsstat tillämpas konsekvent på både anställda och egenföretagare.

Ändringsförslag 92

Jean Lambert

Förslag till förordning

Skäl 7

Kommissionens förslag

(7) För att säkerställa en tydlig terminologi i EU-lagstiftningen bör begreppet ”utstationering” endast användas

Ändringsförslag

(7) För att säkerställa en tydlig terminologi i EU-lagstiftningen bör begreppet ”utstationering” endast användas

för utstationering av arbetstagare i den mening som avses i Europaparlamentets och rådets direktiv 96/71/EG av den 16 december 1996 om utstationering av arbetstagare i samband med tillhandahållande av tjänster³⁴. För att uppnå konsekvent behandling av både anställda och egenföretagare är det dessutom nödvändigt att de särskilda reglerna för fastställande av tillämplig lagstiftning för arbetstagare som är tillfälligt utstationerade i eller utsända till en annan medlemsstat tillämpas konsekvent på både anställda och egenföretagare.

³⁴ EGT L 018 , 21.1.1997 s. 1.

för utstationering av arbetstagare i den mening som avses i Europaparlamentets och rådets direktiv 96/71/EG av den 16 december 1996 om utstationering av arbetstagare i samband med tillhandahållande av tjänster³⁴. **I förordningarna (EG) nr 883/2004 och (EG) nr 987/2009 bör det därför hellre talas om arbetstagare som är "utsända utomlands" än om "utstationerade" arbetstagare.** För att uppnå konsekvent behandling av både anställda och egenföretagare är det dessutom nödvändigt att de särskilda reglerna för fastställande av tillämplig lagstiftning för arbetstagare som är tillfälligt utstationerade i eller utsända till en annan medlemsstat tillämpas konsekvent på både anställda och egenföretagare.

³⁴ EGT L 018 , 21.1.1997 s. 1.

Or. en

Ändringsförslag 93 Joëlle Mélin, Dominique Martin

Förslag till förordning Skäl 7

Kommissionens förslag

(7) För att säkerställa en tydlig terminologi i EU-lagstiftningen bör begreppet "utstationering" endast användas för utstationering av arbetstagare i den mening som avses i Europaparlamentets och rådets direktiv 96/71/EG av den 16 december 1996 om utstationering av arbetstagare i samband med tillhandahållande av tjänster³⁴. För att uppnå konsekvent behandling av både anställda och egenföretagare är det dessutom nödvändigt att de särskilda reglerna för fastställande av tillämplig lagstiftning för arbetstagare som är

Ändringsförslag

(7) För att säkerställa en tydlig terminologi i EU-lagstiftningen bör begreppet "utstationering" endast användas för utstationering av arbetstagare i den mening som avses i Europaparlamentets och rådets direktiv 96/71/EG av den 16 december 1996 om utstationering av arbetstagare i samband med tillhandahållande av tjänster³⁴ **och i denna reviderade förordning.** För att uppnå konsekvent behandling av både anställda och egenföretagare är det dessutom nödvändigt att de särskilda reglerna för fastställande av tillämplig lagstiftning för

tillfälligt utstationerade i eller utsända till en annan medlemsstat tillämpas konsekvent på både anställda och egenföretagare.

³⁴ EGT L 18, 21.1.1997, s. 1.

arbetstagare som är tillfälligt utstationerade i eller utsända till en annan medlemsstat tillämpas konsekvent på både anställda och egenföretagare.

³⁴ EGT L 18, 21.1.1997, s. 1.

Or. fr

Ändringsförslag 94 **Helga Stevens**

Förslag till förordning **Skäl 7**

Kommissionens förslag

(7) För att säkerställa en tydlig terminologi i EU-lagstiftningen bör begreppet ”utstationering” endast användas för utstationering av arbetstagare i den mening som avses i Europaparlamentets och rådets direktiv 96/71/EG av den 16 december 1996 om utstationering av arbetstagare i samband med tillhandahållande av tjänster³⁴. För att uppnå konsekvent behandling av både anställda och egenföretagare är det dessutom nödvändigt att de särskilda reglerna för fastställande av tillämplig lagstiftning för arbetstagare som är tillfälligt *utstationerade i eller* utsända till en annan medlemsstat tillämpas konsekvent på både anställda och egenföretagare.

³⁴ EGT L 018 , 21.1.1997 s. 1.

Ändringsförslag

(7) För att säkerställa en tydlig terminologi i EU-lagstiftningen bör begreppet ”utstationering” endast användas för utstationering av arbetstagare i den mening som avses i Europaparlamentets och rådets direktiv 96/71/EG av den 16 december 1996 om utstationering av arbetstagare i samband med tillhandahållande av tjänster³⁴. För att uppnå konsekvent behandling av både anställda och egenföretagare är det dessutom nödvändigt att de särskilda reglerna *i denna förordning* för fastställande av tillämplig lagstiftning för arbetstagare *och egenföretagare* som är tillfälligt utsända till en annan medlemsstat tillämpas konsekvent på både anställda och egenföretagare.

³⁴ EGT L 018 , 21.1.1997 s. 1.

Or. en

Ändringsförslag 95 **Laura Agea, Tiziana Beghin, Rosa D'Amato, Marco Valli**

Förslag till förordning Skäl 7

Kommissionens förslag

(7) För att säkerställa en tydlig terminologi i EU-lagstiftningen bör begreppet ”utstationering” endast användas för utstationering av arbetstagare i den mening som avses i Europaparlamentets och rådets direktiv 96/71/EG av den 16 december 1996 om utstationering av arbetstagare i samband med tillhandahållande av tjänster³⁴. För att uppnå konsekvent behandling av både anställda och egenföretagare är det dessutom nödvändigt att de särskilda reglerna för fastställande av tillämplig lagstiftning för arbetstagare som är tillfälligt utstationerade i **eller utsända till** en annan medlemsstat tillämpas konsekvent på både anställda och egenföretagare.

³⁴ EGT L 018, 21.1.1997, s. 1.

Ändringsförslag

(7) För att säkerställa en tydlig terminologi i EU-lagstiftningen bör begreppet ”utstationering” endast användas för utstationering av arbetstagare i den mening som avses i Europaparlamentets och rådets direktiv 96/71/EG av den 16 december 1996 om utstationering av arbetstagare i samband med tillhandahållande av tjänster³⁴. För att uppnå konsekvent behandling av både anställda och egenföretagare är det dessutom nödvändigt att de särskilda reglerna för fastställande av tillämplig lagstiftning för arbetstagare som är tillfälligt utstationerade i en annan medlemsstat tillämpas konsekvent på både anställda och egenföretagare.

³⁴ EGT L 018, 21.1.1997, s. 1.

Or. it

Ändringsförslag 96 Georgi Pirinski

Förslag till förordning Skäl 8

Kommissionens förslag

(8) Vad gäller arbetslöshetsförmåner bör reglerna för sammanläggning av försäkringsperioder tillämpas enhetligt i alla medlemsstater. Med undantag för de arbetstagare som avses i artikel 65.2 bör det i reglerna för sammanläggning av försäkringsperioder i syfte att uppbära arbetslöshetsförmåner införas ett krav på att en försäkrad person senast har varit försäkrad i minst tre månader i den

Ändringsförslag

utgår

medlemsstaten. Den tidigare behöriga medlemsstaten bör bli behörig för alla försäkrade personer som inte uppfyller detta krav. I detta fall bör registrering hos arbetsförmedlingen i den medlemsstat där den arbetslösa personen senast var försäkrad ha samma verkan som registrering hos arbetsförmedlingen i den medlemsstat där personen tidigare var försäkrad.

Or. en

Ändringsförslag 97

Gabriele Zimmer, Patrick Le Hyaric, João Pimenta Lopes, Kostadinka Kuneva

Förslag till förordning

Skäl 8

Kommissionens förslag

(8) Vad gäller arbetslöshetsförmåner bör reglerna för sammanläggning av försäkringsperioder tillämpas enhetligt i alla medlemsstater. ***Med undantag för de arbetstagare som avses i artikel 65.2 bör det i reglerna för sammanläggning av försäkringsperioder i syfte att uppbära arbetslöshetsförmåner införas ett krav på att en försäkrad person senast har varit försäkrad i minst tre månader i den medlemsstaten. Den tidigare behöriga medlemsstaten bör bli behörig för alla försäkrade personer som inte uppfyller detta krav. I detta fall bör registrering hos arbetsförmedlingen i den medlemsstat där den arbetslösa personen senast var försäkrad ha samma verkan som registrering hos arbetsförmedlingen i den medlemsstat där personen tidigare var försäkrad.***

Ändringsförslag

(8) Vad gäller arbetslöshetsförmåner bör reglerna för sammanläggning av försäkringsperioder tillämpas enhetligt i alla medlemsstater ***på grundval av artikel 6.***

Or. en

Motivering

Om det införs en period på tre månader blir bestämmelserna krångligare, både för rörliga

medborgare och för förvaltningarna. Personer riskerar att gå miste om förmåner till exempel om de arbetat i olika medlemsstater under perioder som följer på varandra och är kortare än tre månader. Av omsorg om enklare regler bör hela artikel 61 utgå och arbetslöshetsförmåner sammanläggas på grundval av artikel 6.

Ändringsförslag 98

Danuta Jazlowiecka, Krzysztof Hetman, Agnieszka Kozłowska-Rajewicz, Marek Plura

Förslag till förordning

Skäl 8

Kommissionens förslag

(8) Vad gäller arbetslöshetsförmåner bör reglerna för sammanläggning av försäkringsperioder tillämpas enhetligt i alla medlemsstater. Med undantag för de arbetstagare som avses i artikel 65.2 bör det i reglerna för sammanläggning av försäkringsperioder i syfte att uppbära arbetslöshetsförmåner införas ett krav på att en försäkrad person senast har varit försäkrad i minst *tre månader* i den medlemsstaten. ***Den tidigare behöriga medlemsstaten bör bli behörig för alla försäkrade personer som inte uppfyller detta krav. I detta fall bör registrering hos arbetsförmedlingen i den medlemsstat där den arbetslösa personen senast var försäkrad ha samma verkan som registrering hos arbetsförmedlingen i den medlemsstat där personen tidigare var försäkrad.***

Ändringsförslag

(8) Vad gäller arbetslöshetsförmåner bör reglerna för sammanläggning av försäkringsperioder tillämpas enhetligt i alla medlemsstater. Med undantag för de arbetstagare som avses i artikel 65.2 bör det i reglerna för sammanläggning av försäkringsperioder i syfte att uppbära arbetslöshetsförmåner införas ett krav på att en försäkrad person senast har varit försäkrad i minst ***en dag*** i den medlemsstaten.

Or. en

Motivering

Systemet bör bli till fördel för arbetstagare och därför bör de bestämmelser som gäller i dag få finnas kvar (endagsregeln), och inte ersättas med en sammanläggningsperiod på tre månader.

Ändringsförslag 99

Czesław Hoc, Zdzisław Krasnodebski, Kosma Złotowski

Förslag till förordning
Skäl 8

Kommissionens förslag

(8) Vad gäller arbetslöshetsförmåner bör reglerna för sammanläggning av försäkringsperioder tillämpas enhetligt i alla medlemsstater. Med undantag för de arbetstagare som avses i artikel 65.2 bör det i reglerna för sammanläggning av försäkringsperioder i syfte att uppbära arbetslöshetsförmåner införas ett krav på att en försäkrad person senast har varit försäkrad i minst **tre månader** i den medlemsstaten. ***Den tidigare behöriga medlemsstaten bör bli behörig för alla försäkrade personer som inte uppfyller detta krav. I detta fall bör registrering hos arbetsförmedlingen i den medlemsstat där den arbetslösa personen senast var försäkrad ha samma verkan som registrering hos arbetsförmedlingen i den medlemsstat där personen tidigare var försäkrad.***

Ändringsförslag

(8) Vad gäller arbetslöshetsförmåner bör reglerna för sammanläggning av försäkringsperioder tillämpas enhetligt i alla medlemsstater. Med undantag för de arbetstagare som avses i artikel 65.2 bör det i reglerna för sammanläggning av försäkringsperioder i syfte att uppbära arbetslöshetsförmåner införas ett krav på att en försäkrad person senast har varit försäkrad i minst **en dag** i den medlemsstaten.

Or. en

Ändringsförslag 100

Anne Sander, Elisabeth Morin-Chartier, Jérôme Lavrilleux, Geoffroy Didier

Förslag till förordning
Skäl 8

Kommissionens förslag

(8) Vad gäller arbetslöshetsförmåner bör reglerna för sammanläggning av försäkringsperioder tillämpas enhetligt i alla medlemsstater. Med undantag för de arbetstagare som avses i artikel 65.2 bör det i reglerna för sammanläggning av försäkringsperioder i syfte att uppbära arbetslöshetsförmåner införas ett krav på att en försäkrad person senast har **varit försäkrad i** minst tre månader i den medlemsstaten. Den tidigare behöriga

Ändringsförslag

(8) Vad gäller arbetslöshetsförmåner bör reglerna för sammanläggning av försäkringsperioder tillämpas enhetligt i alla medlemsstater. Med undantag för de arbetstagare som avses i artikel 65.2 bör det i reglerna för sammanläggning av försäkringsperioder i syfte att uppbära arbetslöshetsförmåner införas ett krav på att en försäkrad person senast har **fullgjort försäkringsperioder, eller perioder som behandlas som försäkringsperioder, på**

medlemsstaten bör bli behörig för alla försäkrade personer som inte uppfyller detta krav. I detta fall bör registrering hos arbetsförmedlingen i den medlemsstat där den arbetslösa personen senast var försäkrad ha samma verkan som registrering hos arbetsförmedlingen i den medlemsstat där personen tidigare var försäkrad.

minst tre månader i den medlemsstaten **för att garantera en rättvisare fördelning av bördan för staterna, undvika missbruk och säkerställa en mer representativ referensinkomst**. Den tidigare behöriga medlemsstaten bör bli behörig för alla försäkrade personer som inte uppfyller detta krav. I detta fall bör registrering hos arbetsförmedlingen i den medlemsstat där den arbetslösa personen senast var försäkrad ha samma verkan som registrering hos arbetsförmedlingen i den medlemsstat där personen tidigare var försäkrad.

Or. fr

Ändringsförslag 101

Laura Agea, Tiziana Beghin, Rosa D'Amato, Marco Valli

Förslag till förordning

Skäl 8

Kommissionens förslag

(8) Vad gäller arbetslöshetsförmåner bör reglerna för sammanläggning av försäkringsperioder tillämpas enhetligt i alla medlemsstater. Med undantag för de arbetstagare som avses i artikel 65.2 bör det i reglerna för sammanläggning av försäkringsperioder i syfte att uppbära arbetslöshetsförmåner införas ett krav på att en försäkrad person senast har varit försäkrad i minst **tre månader** i den medlemsstaten. Den tidigare behöriga medlemsstaten bör bli behörig för alla försäkrade personer som inte uppfyller detta krav. I detta fall bör registrering hos arbetsförmedlingen i den medlemsstat där den arbetslösa personen senast var försäkrad ha samma verkan som registrering hos arbetsförmedlingen i den medlemsstat där personen tidigare var försäkrad.

Ändringsförslag

(8) Vad gäller arbetslöshetsförmåner bör reglerna för sammanläggning av försäkringsperioder tillämpas enhetligt i alla medlemsstater. Med undantag för de arbetstagare som avses i artikel 65.2 bör det i reglerna för sammanläggning av försäkringsperioder i syfte att uppbära arbetslöshetsförmåner införas ett krav på att en försäkrad person senast har varit försäkrad i minst **en månad** i den medlemsstaten. Den tidigare behöriga medlemsstaten bör bli behörig för alla försäkrade personer som inte uppfyller detta krav **och samtidigt beakta den försäkringsperiod som personen fullgjort i den medlemsstat där han eller hon senast var verksam i samband med att sammanläggningen av försäkringsperioder beräknas**. I detta fall bör registrering hos arbetsförmedlingen i den medlemsstat där den arbetslösa personen senast var försäkrad ha samma

verkan som registrering hos
arbetsförmedlingen i den medlemsstat där
personen tidigare var försäkrad.

Or. it

Ändringsförslag 102
Ole Christensen, Evelyn Regner

Förslag till förordning
Skäl 8

Kommissionens förslag

(8) Vad gäller arbetslöshetsförmåner bör reglerna för sammanläggning av försäkringsperioder tillämpas enhetligt i alla medlemsstater. Med undantag för de arbetstagare som avses i artikel 65.2 bör det i reglerna för sammanläggning av försäkringsperioder i syfte att uppbära arbetslöshetsförmåner införas ett krav på att en försäkrad person senast har varit försäkrad i minst tre månader i den medlemsstaten. Den tidigare behöriga medlemsstaten bör bli behörig för alla försäkrade personer som inte uppfyller detta krav. I detta fall bör registrering hos arbetsförmedlingen i den medlemsstat där den arbetslösa personen senast var försäkrad ha samma verkan som registrering hos arbetsförmedlingen i den medlemsstat där personen tidigare var försäkrad.

Ändringsförslag

(8) Vad gäller arbetslöshetsförmåner bör reglerna för sammanläggning av försäkringsperioder tillämpas enhetligt i alla medlemsstater. Med undantag för de arbetstagare som avses i artikel 65.2 bör det i reglerna för sammanläggning av försäkringsperioder i syfte att uppbära arbetslöshetsförmåner, ***av omsorg om en tillräcklig koppling till anställningsmedlemsstaten***, införas ett krav på att en försäkrad person senast har varit försäkrad i minst tre månader i den medlemsstaten. Den tidigare behöriga medlemsstaten bör bli behörig för alla försäkrade personer som inte uppfyller detta krav. I detta fall bör registrering hos arbetsförmedlingen i den medlemsstat där den arbetslösa personen senast var försäkrad ha samma verkan som registrering hos arbetsförmedlingen i den medlemsstat där personen tidigare var försäkrad.

Or. en

Ändringsförslag 103
Emilian Pavel

Förslag till förordning
Skäl 8

Kommissionens förslag

(8) Vad gäller arbetslöshetsförmåner bör reglerna för sammanläggning av försäkringsperioder tillämpas enhetligt i alla medlemsstater. Med undantag för de arbetstagare som avses i artikel 65.2 bör det i reglerna för sammanläggning av försäkringsperioder i syfte att uppbära arbetslöshetsförmåner införas ett krav på att en försäkrad person senast har varit försäkrad i minst **tre månader** i den medlemsstaten. Den tidigare behöriga medlemsstaten bör bli behörig för alla försäkrade personer som inte uppfyller detta krav. I detta fall bör registrering hos arbetsförmedlingen i den medlemsstat där den arbetslösa personen senast var försäkrad ha samma verkan som registrering hos arbetsförmedlingen i den medlemsstat där personen tidigare var försäkrad.

Ändringsförslag

(8) Vad gäller arbetslöshetsförmåner bör reglerna för sammanläggning av försäkringsperioder tillämpas enhetligt i alla medlemsstater. Med undantag för de arbetstagare som avses i artikel 65.2 bör det i reglerna för sammanläggning av försäkringsperioder i syfte att uppbära arbetslöshetsförmåner införas ett krav på att en försäkrad person senast har varit försäkrad i minst **en månad** i den medlemsstaten, **i vilket också en period av skada eller sjukdom bör medräknas**. Den tidigare behöriga medlemsstaten bör bli behörig för alla försäkrade personer som inte uppfyller detta krav. I detta fall bör registrering hos arbetsförmedlingen i den medlemsstat där den arbetslösa personen senast var försäkrad ha samma verkan som registrering hos arbetsförmedlingen i den medlemsstat där personen tidigare var försäkrad.

Or. en

Ändringsförslag 104

Helga Stevens, Anders Primdahl Vistisen, Ulrike Trebesius

Förslag till förordning

Skäl 8

Kommissionens förslag

(8) Vad gäller arbetslöshetsförmåner bör reglerna för sammanläggning av försäkringsperioder tillämpas enhetligt i alla medlemsstater. Med undantag för de arbetstagare som avses i artikel 65.2 bör det i reglerna för sammanläggning av försäkringsperioder i syfte att uppbära arbetslöshetsförmåner införas ett krav på att en försäkrad person senast har varit försäkrad i minst **tre** månader i den medlemsstaten. Den tidigare behöriga medlemsstaten bör bli behörig för alla

Ändringsförslag

(8) Vad gäller arbetslöshetsförmåner bör reglerna för sammanläggning av försäkringsperioder tillämpas enhetligt i alla medlemsstater. Med undantag för de arbetstagare som avses i artikel 65.2 bör det i reglerna för sammanläggning av försäkringsperioder i syfte att uppbära arbetslöshetsförmåner införas ett krav på att en försäkrad person senast har varit försäkrad i minst **sex** månader i den medlemsstaten. Den tidigare behöriga medlemsstaten bör bli behörig för alla

försäkrade personer som inte uppfyller detta krav. I detta fall bör registrering hos arbetsförmedlingen i den medlemsstat där den arbetslösa personen senast var försäkrad ha samma verkan som registrering hos arbetsförmedlingen i den medlemsstat där personen tidigare var försäkrad.

försäkrade personer som inte uppfyller detta krav. I detta fall bör registrering hos arbetsförmedlingen i den medlemsstat där den arbetslösa personen senast var försäkrad ha samma verkan som registrering hos arbetsförmedlingen i den medlemsstat där personen tidigare var försäkrad.

Or. en

Ändringsförslag 105 Claude Rolin

Förslag till förordning Skäl 8

Kommissionens förslag

(8) Vad gäller arbetslöshetsförmåner bör reglerna för sammanläggning av försäkringsperioder tillämpas enhetligt i alla medlemsstater. Med undantag för de arbetstagare som avses i artikel 65.2 bör det i reglerna för sammanläggning av försäkringsperioder i syfte att uppbära arbetslöshetsförmåner införas ett krav på att en försäkrad person senast har varit försäkrad i minst *tre månader* i den medlemsstaten. Den tidigare behöriga medlemsstaten bör bli behörig för alla försäkrade personer som inte uppfyller detta krav. I detta fall bör registrering hos arbetsförmedlingen i den medlemsstat där den arbetslösa personen senast var försäkrad ha samma verkan som registrering hos arbetsförmedlingen i den medlemsstat där personen tidigare var försäkrad.

Ändringsförslag

(8) Vad gäller arbetslöshetsförmåner bör reglerna för sammanläggning av försäkringsperioder tillämpas enhetligt i alla medlemsstater. Med undantag för de arbetstagare som avses i artikel 65.2 bör det i reglerna för sammanläggning av försäkringsperioder i syfte att uppbära arbetslöshetsförmåner införas ett krav på att en försäkrad person senast har varit försäkrad i minst *en månad* i den medlemsstaten. Den tidigare behöriga medlemsstaten bör bli behörig för alla försäkrade personer som inte uppfyller detta krav. I detta fall bör registrering hos arbetsförmedlingen i den medlemsstat där den arbetslösa personen senast var försäkrad ha samma verkan som registrering hos arbetsförmedlingen i den medlemsstat där personen tidigare var försäkrad.

Or. fr

Ändringsförslag 106 Sergio Gutiérrez Prieto, Javi López

Förslag till förordning
Skäl 8

Kommissionens förslag

(8) Vad gäller arbetslöshetsförmåner bör reglerna för sammanläggning av försäkringsperioder tillämpas enhetligt i alla medlemsstater. Med undantag för de arbetstagare som avses i artikel 65.2 bör det i reglerna för sammanläggning av försäkringsperioder i syfte att uppbära arbetslöshetsförmåner införas ett krav på att en försäkrad person senast har varit försäkrad i minst **tre månader** i den medlemsstaten. Den tidigare behöriga medlemsstaten bör bli behörig för alla försäkrade personer som inte uppfyller detta krav. I detta fall bör registrering hos arbetsförmedlingen i den medlemsstat där den arbetslösa personen senast var försäkrad ha samma verkan som registrering hos arbetsförmedlingen i den medlemsstat där personen tidigare var försäkrad.

Ändringsförslag

(8) Vad gäller arbetslöshetsförmåner bör reglerna för sammanläggning av försäkringsperioder tillämpas enhetligt i alla medlemsstater. Med undantag för de arbetstagare som avses i artikel 65.2 bör det i reglerna för sammanläggning av försäkringsperioder i syfte att uppbära arbetslöshetsförmåner införas ett krav på att en försäkrad person senast har varit försäkrad i minst **en månad** i den medlemsstaten. Den tidigare behöriga medlemsstaten bör bli behörig för alla försäkrade personer som inte uppfyller detta krav. I detta fall bör registrering hos arbetsförmedlingen i den medlemsstat där den arbetslösa personen senast var försäkrad ha samma verkan som registrering hos arbetsförmedlingen i den medlemsstat där personen tidigare var försäkrad.

Or. es

Ändringsförslag 107
Ole Christensen, Evelyn Regner

Förslag till förordning
Skäl 9

Kommissionens förslag

(9) Till följd av rekommendationerna i rapporten om EU-medborgarskapet 2013³⁵ finns det ett behov av att förlänga den kortaste möjliga perioden för export av arbetslöshetsförmåner från tre till sex månader för att förbättra arbetslösa personers möjligheter att flytta från en medlemsstat till en annan för att söka arbete och deras chanser att återintegreras på arbetsmarknaden, och för att ta itu med kompetensglappet

Ändringsförslag

utgår

mellan länder.

³⁵ COM(2013) 269 final.

Or. en

Ändringsförslag 108
Helga Stevens, Ulrike Trebesius

Förslag till förordning
Skäl 9

Kommissionens förslag

(9) *Till följd av rekommendationerna i rapporten om EU-medborgarskapet 2013³⁵ finns det ett behov av att förlänga den kortaste möjliga perioden för export av arbetslöshetsförmåner från tre till sex månader för att förbättra arbetslösa personers möjligheter att flytta från en medlemsstat till en annan för att söka arbete och deras chanser att återintegreras på arbetsmarknaden, och för att ta itu med kompetensglappet mellan länder.*

Ändringsförslag

(9) *Rörlighet inom EU kan åtgärda glapp mellan utbudet av färdigheter respektive arbetstillfällen och bidra till att motverka arbetslösheten inom EU. Möjligheten till export av arbetslöshetsförmåner leder dock till problem vad gäller medlemsstaternas inbördes samarbete för övervakning av arbetssökandet. För att rättigheter inte ska missbrukas kan den behöriga medlemsstaten beakta såväl det nationella behovet av arbetskraft som utbudet av lediga platser i värdmedlemsstaten innan den beviljar rätten till export av arbetslöshetsförmåner.*

³⁵ COM(2013) 269 final.

Or. en

Ändringsförslag 109
Sergio Gutiérrez Prieto, Javi López

Förslag till förordning
Skäl 9

Kommissionens förslag

(9) *Till följd av rekommendationerna i*

Ändringsförslag

(9) *Till följd av rekommendationerna i*

rapporten om EU-medborgarskapet 2013³⁵ finns det ett behov av att förlänga den kortaste möjliga perioden för export av arbetslöshetsförmåner från tre **till sex** månader för att förbättra arbetslösa personers möjligheter att flytta från en medlemsstat till en annan för att söka arbete och deras chanser att återintegreras på arbetsmarknaden, och för att ta itu med kompetensglappet mellan länder.

³⁵ COM(2013) 269 final.

rapporten om EU-medborgarskapet 2013³⁵ finns det ett behov av att förlänga den kortaste möjliga perioden för export av arbetslöshetsförmåner från tre månader **till utgången av den period under vilken den berörda personen har rätt till förmånerna** för att förbättra arbetslösa personers möjligheter att flytta från en medlemsstat till en annan för att söka arbete och deras chanser att **omskola sig och** återintegreras på arbetsmarknaden, och för att ta itu med kompetensglappet mellan länder.

³⁵ COM(2013) 269 final.

Or. es

Ändringsförslag 110 Jeroen Lenaers

Förslag till förordning Skäl 9

Kommissionens förslag

(9) Till följd av rekommendationerna i rapporten om EU-medborgarskapet 2013³⁵ finns det ett behov av att förlänga den kortaste möjliga perioden för export av arbetslöshetsförmåner från tre till sex månader för att förbättra arbetslösa personers möjligheter att flytta från en medlemsstat till en annan för att söka arbete och deras chanser att återintegreras på arbetsmarknaden, och för att ta itu med kompetensglappet mellan länder.

³⁵ COM(2013) 269 final.

Ändringsförslag

(9) Till följd av rekommendationerna i rapporten om EU-medborgarskapet 2013³⁵ finns det ett behov av att förlänga den kortaste möjliga perioden för export av arbetslöshetsförmåner från tre till sex månader, **med möjlighet till förlängning om det finns en konkret möjlighet till arbete**, för att förbättra arbetslösa personers möjligheter att flytta från en medlemsstat till en annan för att söka arbete och deras chanser att återintegreras på arbetsmarknaden, och för att ta itu med kompetensglappet mellan länder.

³⁵ COM(2013) 269 final.

Or. nl

Ändringsförslag 111

Anne Sander, Elisabeth Morin-Chartier, Jérôme Lavrilleux, Geoffroy Didier

Förslag till förordning

Skäl 9

Kommissionens förslag

(9) Till följd av rekommendationerna i rapporten om EU-medborgarskapet 2013³⁵ finns det ett behov av att förlänga den kortaste möjliga perioden för export av arbetslöshetsförmåner från tre till sex månader för att förbättra arbetslösa personers möjligheter att flytta från en medlemsstat till en annan för att söka arbete och deras chanser att återintegreras på arbetsmarknaden, och för att ta itu med kompetensglappet mellan länder.

³⁵ COM(2013) 269 final.

Ändringsförslag

(9) Till följd av rekommendationerna i rapporten om EU-medborgarskapet 2013³⁵ finns det ett behov av att förlänga den kortaste möjliga perioden för export av arbetslöshetsförmåner från tre till sex månader för att **främja rörligheten och** förbättra arbetslösa personers möjligheter att flytta från en medlemsstat till en annan för att söka arbete och deras chanser att återintegreras på arbetsmarknaden, och för att ta itu med kompetensglappet mellan länder.

³⁵ COM(2013) 269 final.

Or. fr

Ändringsförslag 112

Laura Agea, Tiziana Beghin, Rosa D'Amato, Marco Valli

Förslag till förordning

Skäl 9

Kommissionens förslag

(9) Till följd av rekommendationerna i rapporten om EU-medborgarskapet 2013³⁵ finns det ett behov av att förlänga **den kortaste möjliga** perioden för export av arbetslöshetsförmåner **från tre till sex månader** för att förbättra arbetslösa personers möjligheter att flytta från en medlemsstat till en annan för att söka arbete och deras chanser att återintegreras på arbetsmarknaden, och för att ta itu med kompetensglappet mellan länder.

PE616.559v01-00

Ändringsförslag

(9) Till följd av rekommendationerna i rapporten om EU-medborgarskapet 2013³⁵ finns det ett behov av att förlänga perioden för export av arbetslöshetsförmåner till **hela den period då man har rätt till förmåner**, för att förbättra arbetslösa personers möjligheter att flytta från en medlemsstat till en annan för att söka arbete och deras chanser att återintegreras på arbetsmarknaden, och för att ta itu med kompetensglappet mellan länder.

36/164

AM\1142995SV.docx

Or. it

Ändringsförslag 113

Anne Sander, Elisabeth Morin-Chartier, Jérôme Lavrilleux, Geoffroy Didier

Förslag till förordning

Skäl 9a (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(9a) *Denna förlängning av den kortaste möjliga perioden för export av arbetslöshetsförmåner från tre till sex månader måste åtföljas av obligatorisk uppföljning av den som ansöker om export, genom att den behöriga medlemsstaten systematiskt får sig tillskickat månadsrapporter om den sökande, utarbetade av bosättningsstaten, samt en förstärkning av informationsutbytena mellan länder, så att kontrollerna av arbetssökande som är bosatta i utlandet under sin ersättningsperiod ligger på en lämplig nivå från ett land till ett annat.*

Or. fr

Ändringsförslag 114

Georgi Pirinski

Förslag till förordning

Skäl 10

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(10) *Det finns ett behov av att säkerställa mer jämlik behandling av gränsarbetare och andra som arbetar i ett annat land genom att säkerställa att gränsarbetare får arbetslöshetsförmåner från den medlemsstat där de senast var yrkesverksamma, förutsatt att de har*

utgår

arbetat i den medlemsstaten under minst de senaste tolv månaderna.

Or. en

Ändringsförslag 115

Laura Agea, Tiziana Beghin, Rosa D'Amato, Marco Valli

Förslag till förordning

Skäl 10

Kommissionens förslag

(10) Det finns ett behov av att säkerställa mer jämlik behandling av gränsarbetare och andra som arbetar i ett annat land genom att säkerställa att gränsarbetare **får** arbetslöshetsförmåner **från den medlemsstat där de senast var yrkesverksamma, förutsatt att de har arbetat i den medlemsstaten under minst de senaste tolv månaderna.**

Ändringsförslag

(10) Det finns ett behov av att säkerställa mer jämlik behandling av gränsarbetare och andra som arbetar i ett annat land genom att säkerställa att gränsarbetare **kan välja var de ska få** arbetslöshetsförmåner.

Or. it

Ändringsförslag 116

Gabriele Zimmer, Patrick Le Hyaric, João Pimenta Lopes, Kostadinka Kuneva

Förslag till förordning

Skäl 10

Kommissionens förslag

(10) Det finns ett behov av att säkerställa mer jämlik behandling av gränsarbetare och andra som arbetar i ett annat land genom att **säkerställa att** gränsarbetare **får** arbetslöshetsförmåner från den medlemsstat där de senast var yrkesverksamma, **förutsatt att de har arbetat i den medlemsstaten under minst de senaste tolv månaderna.**

Ändringsförslag

(10) Det finns ett behov av att säkerställa mer jämlik behandling av gränsarbetare och andra som arbetar i ett annat land genom att **låta** gränsarbetare **välja att få** arbetslöshetsförmåner **antingen från den medlemsstat där de senast var yrkesverksamma eller från bosättningsmedlemsstaten, för att öka sannolikheten för att den arbetslösa ska hitta arbete i den medlemsstat där möjligheterna till det är de bästa.**

Motivering

Om det införs en väntetid på tolv månader innan gränsarbetare kan göra anspråk på förmåner från den medlemsstat där de senast var yrkesverksamma kommer detta sannolikt att leda till ytterligare svårigheter inom förvaltningen. Om däremot gränsarbetare får välja mellan att göra anspråk på förmåner från den medlemsstat där de senast var yrkesverksamma eller från bosättningsmedlemsstaten kommer detta att underlätta förvaltningen och låta de berörda personerna söka arbete i den medlemsstat där de har bäst möjligheter att få arbete.

Ändringsförslag 117**Czeslaw Hoc, Zdzislaw Krasnodębski, Kosma Zlotowski****Förslag till förordning****Skäl 10***Kommissionens förslag*

(10) Det finns ett behov av att säkerställa mer jämlik behandling av gränsarbetare och andra som arbetar i ett annat land genom att säkerställa att gränsarbetare får arbetslöshetsförmåner från den medlemsstat där de senast var yrkesverksamma, ***förutsatt att de har arbetat i den medlemsstaten under minst de senaste tolv månaderna.***

Ändringsförslag

(10) Det finns ett behov av att säkerställa mer jämlik behandling av gränsarbetare och andra som arbetar i ett annat land genom att säkerställa att gränsarbetare får arbetslöshetsförmåner från den medlemsstat där de senast var yrkesverksamma.

Ändringsförslag 118**Joëlle Mélin, Dominique Martin****Förslag till förordning****Skäl 10***Kommissionens förslag*

(10) Det finns ett behov av att säkerställa mer jämlik behandling av gränsarbetare och andra som arbetar i ett annat land genom att säkerställa att gränsarbetare får arbetslöshetsförmåner från den medlemsstat där de senast var yrkesverksamma, förutsatt att de har

Ändringsförslag

(10) Det finns ett behov av att säkerställa mer jämlik behandling av gränsarbetare och andra som arbetar i ett annat land genom att säkerställa att gränsarbetare får ***gällande*** arbetslöshetsförmåner från den medlemsstat där de senast var

arbetat i den medlemsstaten under *minst* de senaste tolv månaderna.

yrkesverksamma, förutsatt att de har arbetat i den medlemsstaten *i minst tre månader* under de senaste tolv månaderna.

Or. fr

Ändringsförslag 119
Nathalie Griesbeck, Marian Harkin

Förslag till förordning
Skäl 10a (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(10a) De nya bestämmelserna om arbetslöshetsförmåner för gränsarbetare skulle i vissa fall kunna försämra villkoren för deras återinträde på arbetsmarknaden. Det är därför viktigt att det administrativa samarbetet mellan behöriga myndigheter med ansvar för att stödja gränsarbetare stärks och att regelverket exempelvis underlättar de åtgärder som måste vidtas i bosättningsmedlemsstaten, genom att klargöra vilken behörighet den offentliga arbetsförmedling har som ansvarar för stödet till dem, och att kommunikationen mellan dels den behöriga institutionen i den medlemsstat där yrkesverksamhet senast ägt rum, dels den arbetssökande, sker på ett begripligt språk. Den offentliga arbetsförmedlingen i den medlemsstat där yrkesverksamhet senast ägt rum måste ta hänsyn till de särskilda omständigheter som råder för arbetssökande, som inte bor i den medlemsstat där de senast varit yrkesverksamma, och därför införa särskilda stödåtgärder för att underlätta deras återinträde på arbetsmarknaden. Gränsarbetare bör kunna ställa sig till förfogande för en gränsöverskridande arbetsförmedling, förutsatt att det finns en sådan i det geografiska området för arbetssöket.

Or. en

Ändringsförslag 120
Jeroen Lenaers

Förslag till förordning
Skäl 10a (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(10a) Efter att ha varit försäkrad i fem år i den berörda medlemsstaten bör det när det gäller arbetslöshetsförsäkringen finnas en valmöjlighet för gränsarbetare som underlättar tillträdet till arbetsmarknaden. Gränsarbetaren kan efter perioden i fråga välja att ställa sig till arbetsförmedlingens förfogande i den behöriga medlemsstaten. Om denna valmöjlighet utnyttjas är det viktigt att det administrativa samarbetet mellan de behöriga myndigheterna med ansvar för att hjälpa gränsarbetarna stärks, och att regelverket, exempelvis de åtgärder som måste vidtas i den medlemsstat där de är bosatta, förenklas genom att befogenheterna för den offentliga arbetsförmedling som ansvarar för uppföljningen av dem förtydligas, och att utbytet mellan den behöriga institutionen i den medlemsstat där han eller hon senast var yrkesverksam, och där den arbetssökande bor, sker på den behöriga institutionens språk där den arbetssökandes senast var yrkesverksam.

Or. nl

Ändringsförslag 121
Agnes Jongerius

Förslag till förordning
Skäl 10a (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(10a) En valmöjlighet för gränsarbetare

kan underlätta tillträdet till arbetsmarknaden. Gränsarbetaren kan välja att ställa sig till arbetsförmedlingens förfogande i den behöriga medlemsstaten. Om denna valmöjlighet utnyttjas är det viktigt att det administrativa samarbetet mellan de behöriga myndigheterna med ansvar för att hjälpa gränsarbetarna stärks, och att regelverket, exempelvis de åtgärder som måste vidtas i den medlemsstat där de är bosatta, förenklas genom att behörigheten för den offentliga arbetsförmedling som ansvarar för uppföljningen av dem förtydligas, och att utbytet mellan den behöriga institutionen i den medlemsstat där han eller hon senast var yrkesverksam, och där den arbetssökande bor, sker på den behöriga institutionens språk där den arbetssökandes senast var yrkesverksam.

Or. nl

Ändringsförslag 122

Anne Sander, Elisabeth Morin-Chartier, Jérôme Lavrilleux, Geoffroy Didier

Förslag till förordning

Skäl 10a (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(10a) Den nya mekanismen för arbetslöshetsersättning för gränsarbetare kan komma att förändra deras villkor och göra det svårare för dem att ta sig tillbaka till arbetsmarknaden. För att avhjälpa dessa svårigheter måste bosättningsmedlemsstaten införa stödåtgärder för sådana arbetslösa i syfte att hjälpa dem i deras kontakter med institutionen i den behöriga medlemsstaten. Vidare måste det nya regelverket klargöra möjligheterna för sådana arbetslösa att skriva in sig på arbetsförmedlingen i bosättningsmedlemsstaten, där de får möjlighet att söka arbete, informera sig

och dra nytta av alla stödåtgärder för att komma tillbaka i arbete, såsom utbildning och omskolning.

Or. fr

Ändringsförslag 123
Jean Lambert

Förslag till förordning
Skäl 10a (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(10a) Det är också viktigt att stärka samarbetet mellan de behöriga myndigheterna och förtydliga den tillämpliga rättsliga ramen så att de medlemsstater där yrkesverksamhet senast ägt rum, där yrkesverksamhet tidigare ägt rum och/eller bosättningsmedlemsstaten inte förklarar sig obehöriga att betala ut arbetslöshetsförmåner, till förfång för försäkringstagarna.

Or. en

Ändringsförslag 124
Helga Stevens, Ulrike Trebesius

Förslag till förordning
Skäl 10a (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(10a) I och med att det inte räcker med samordningsreglerna för att hindra att rörliga medborgare får sämre skydd än icke-rörliga medborgare uppmanas medlemsstaterna att finna bilaterala lösningar i enlighet med artikel 16.

Or. en

Ändringsförslag 125

Anne Sander, Elisabeth Morin-Chartier, Jérôme Lavrilleux, Geoffroy Didier

Förslag till förordning

Skäl 10b (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

**(10b) Gränsöverskridande
arbetsförmedlingstjänster för att stödja
arbetssökande när de söker ett nytt arbete
måste utvecklas på plats i gränsområdena.**

Or. fr

Ändringsförslag 126

Jean Lambert

Förslag till förordning

Skäl 11

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(11) Familjeförmåner som är avsedda att ersätta **inkomstbortfall under perioder för** vård av barn är utformade så att de motsvarar de enskilda och personliga behoven hos den förälder som omfattas av lagstiftningen i den behöriga medlemsstaten och skiljer sig därmed från övriga familjeförmåner, eftersom de är avsedda att kompensera föräldern för inkomstbortfall eller utebliven lön under perioder för vård av barn i stället för att enbart vara avsedda för allmänna familjeutgifter.

(11) **Kontanta** familjeförmåner som **i första hand** är avsedda att ersätta **inkomster som inte intjänats, antingen helt eller delvis, eller inkomster som en person inte kan intjäna, till följd av** vård av barn är utformade så att de motsvarar de enskilda och personliga behoven hos den förälder som omfattas av lagstiftningen i den behöriga medlemsstaten och skiljer sig därmed från övriga familjeförmåner, eftersom de är avsedda att kompensera föräldern för inkomstbortfall eller utebliven lön under perioder för vård av barn i stället för att enbart vara avsedda för allmänna familjeutgifter.

Or. en

Ändringsförslag 127

Danuta Jazłowiecka, Agnieszka Kozłowska-Rajewicz, Krzysztof Hetman, Marek Plura, Csaba Sógor

Förslag till förordning
Skäl 11

Kommissionens förslag

(11) Familjeförmåner som är avsedda att ersätta inkomstbortfall under perioder för vård av barn är utformade så att de motsvarar de enskilda och personliga behoven hos den förälder som omfattas av lagstiftningen i den behöriga medlemsstaten och skiljer sig därmed från övriga familjeförmåner, eftersom de är avsedda att kompensera föräldern för inkomstbortfall eller utebliven lön under perioder för vård av barn i stället för att enbart vara avsedda för allmänna familjeutgifter.

Ändringsförslag

(11) Familjeförmåner som är avsedda att ersätta inkomstbortfall **eller fungera som tilläggsinkomster** under perioder för vård av barn är utformade så att de motsvarar de enskilda och personliga behoven hos den förälder som omfattas av lagstiftningen i den behöriga medlemsstaten och skiljer sig därmed från övriga familjeförmåner, eftersom de är avsedda att kompensera föräldern för inkomstbortfall eller utebliven lön under perioder för vård av barn i stället för att enbart vara avsedda för allmänna familjeutgifter.

Or. en

Motivering

Familjeförmåner är av olika slag. Detta ändringsförslag medger ökad flexibilitet och en tydligare tolkning av vad som i olika medlemsstater avses med familjeförmåner.

Ändringsförslag 128

Sven Schulze, Bendt Bendtsen, Dieter-Lebrecht Koch, Heinz K. Becker, Thomas Mann, Sofia Ribeiro

Förslag till förordning
Skäl 11a (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(11a) I fråga om familjeförmånerna till familjemedlemmar som bor i en annan medlemsstat än den behöriga medlemsstaten är att beakta att sådana familjemedlemmar sannolikt har annorlunda utgifter och levnadsstandard än familjemedlemmar som bor i den behöriga medlemsstaten. Familjeförmåner är avsedda att täcka familjens utgifter och tjänar därför i första hand syftet att delvis täcka de faktiska levnadskostnaderna.

Motivering

Family members residing in other Member States have different costs of living due to unequal European price levels compared with family members who reside in the competent Member State for the family benefit. Costs of living are costs for maintaining a certain standard of living, family benefits predominantly serve the purpose to partially compensate the effective costs of living. Therefore the European Commission has announced in Annex V of the European Council Conclusions of 18th and 19th of February 2016 to introduce an indexation system for exported family benefits, all heads of state and government agreed upon this suggestion. With the amendments linked to child benefit indexations both in 883 and 987 it is proposed to mandate the European Commission in order to create an adjustment mechanism for exported family benefits by means of a delegated act. Necessary up- and downgrading factors shall be established by an implementing act. Member States that choose to adjust their exported family benefits should be named in Annex XIIIb.

Ändringsförslag 129

Marian Harkin, Morten Løkkegaard, Fredrick Federley, Ulrike Müller, Nadja Hirsch

Förslag till förordning**Skäl 11a (nytt)***Kommissionens förslag**Ändringsförslag*

(11a) Avsevärda ekonomiska skillnader råder fortfarande mellan medlemsstaterna. För familjemedlemmar som bor i en annan medlemsstat än den behöriga medlemsstaten måste olikheterna i fråga om levnadsstandard och levnadskostnader beaktas vid beräkningen av familjeförmåner.

Motivering

Familjeförmåner tjänar i första hand syftet att delvis täcka de faktiska levnadskostnaderna och kostnaderna för vård av ett barn, till exempel vad det kostar att välja offentlig eller privat dagvård eller att stanna hemma för att som förälder sköta barnet. Det är särskilt i sådana länder där systemet är bosättningsbaserat och skattefinansierat som det sker en omfördelning från nettobetalar till de mest behövande. En del av denna omfördelning består i bidrag till hushåll där föräldrar fostrar barn. Indexbindning av barnförmåner bör finnas som ett alternativ för medlemsstaterna.

Ändringsförslag 130
Heinz K. Becker

Förslag till förordning
Skäl 11a (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(11a) Familjeförmånerna bör bidra till att täcka de faktiska levnadskostnaderna. För att åstadkomma rättvisa för europeiska familjer behövs det i detta sammanhang en indexreglering.

Or. de

Ändringsförslag 131
Sergio Gutiérrez Prieto, Javi López

Förslag till förordning
Skäl 12

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(12) För att möjliggöra en snabb uppdatering av denna förordning i linje med utvecklingen på nationell nivå bör ***befogenheten att anta akter i enlighet med artikel 290 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt delegeras till Europeiska kommissionen för att ändra bilagorna i denna förordning och förordning (EG) nr 987/2009. Det är viktigt att kommissionen genomför lämpliga samråd under sitt förberedande arbete, även på expertnivå, och att dessa samråd genomförs i enlighet med principerna i det interinstitutionella avtalet om bättre lagstiftning av den 13 april 2016³⁶. Framför allt för att säkerställa lika stor delaktighet i utarbetandet av delegerade akter får Europaparlamentet och rådet alla dokument vid samma tidpunkt som medlemsstaternas experter och deras experter ges systematiskt tillträde till möten i kommissionens expertgrupper som arbetar med utarbetandet av***

(12) För att möjliggöra en snabb uppdatering av denna förordning i linje med utvecklingen på nationell nivå bör bilagorna i denna förordning och förordning (EG) nr 987/2009 ***ändras med regelbundna mellanrum.***

Ändringsförslag 132

Sven Schulze, Bendt Bendtsen, Dieter-Lebrecht Koch, Heinz K. Becker, Thomas Mann

Förslag till förordning

Skäl 12

Kommissionens förslag

(12) För att möjliggöra en snabb uppdatering av denna förordning i linje med utvecklingen på nationell nivå bör befogenheten att anta akter i enlighet med artikel 290 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt delegeras till **Europeiska** kommissionen för att ändra bilagorna **i** denna förordning och förordning (EG) nr 987/2009. Det är av särskild betydelse att kommissionen genomför lämpliga samråd under sitt förberedande arbete, bland annat på expertnivå, och att dessa samråd genomförs i enlighet med principerna i det interinstitutionella avtalet om bättre lagstiftning av den 13 april 2016³⁶. Särskilt för att säkerställa lika stor delaktighet i förberedelserna av delegerade akter ska Europaparlamentet och rådet få alla dokument samtidigt som medlemsstaternas experter och deras experter ska systematiskt ges tillträde till möten i kommissionens expertgrupper som arbetar med förberedelser av delegerade akter.

Ändringsförslag

(12) För att möjliggöra en snabb uppdatering av denna förordning i linje med utvecklingen på nationell nivå bör befogenheten att anta akter i enlighet med artikel 290 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt delegeras till kommissionen för att ändra bilagorna **till** denna förordning och förordning (EG) nr 987/2009 **och för att komplettera denna förordning genom att ta fram en konkret, konsekvent och välfungerande justeringsmekanism för tilldelningen av familjeförmåner för barn som är bosatta i en annan medlemsstat än den behöriga medlemsstaten**. Det är av särskild betydelse att kommissionen genomför lämpliga samråd under sitt förberedande arbete, bland annat på expertnivå, och att dessa samråd genomförs i enlighet med principerna i det interinstitutionella avtalet om bättre lagstiftning av den 13 april 2016³⁶. Särskilt för att säkerställa lika stor delaktighet i förberedelserna av delegerade akter ska Europaparlamentet och rådet få alla dokument samtidigt som medlemsstaternas experter och deras experter ska systematiskt ges tillträde till möten i kommissionens expertgrupper som arbetar med förberedelser av delegerade akter.

Or. en

Ändringsförslag 133

Marian Harkin, Morten Løkkegaard, Fredrick Federley, Ulrike Müller, Nadja Hirsch

Förslag till förordning

Skäl 12

Kommissionens förslag

(12) För att möjliggöra en snabb uppdatering av denna förordning i linje med utvecklingen på nationell nivå bör befogenheten att anta akter i enlighet med artikel 290 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt delegeras till Europeiska kommissionen för att ändra bilagorna i denna förordning och förordning (EG) nr 987/2009. Det är av särskild betydelse att kommissionen genomför lämpliga samråd under sitt förberedande arbete, bland annat på expertnivå, och att dessa samråd genomförs i enlighet med principerna i det interinstitutionella avtalet om bättre lagstiftning av den 13 april 2016³⁶. Särskilt för att säkerställa lika stor delaktighet i förberedelserna av delegerade akter ska Europaparlamentet och rådet få alla dokument samtidigt som medlemsstaternas experter och deras experter ska systematiskt ges tillträde till möten i kommissionens expertgrupper som arbetar med förberedelser av delegerade akter.

³⁶ EUT L 123, 12.5.2016, s. 1.

Ändringsförslag

(12) För att möjliggöra en snabb uppdatering av denna förordning i linje med utvecklingen på nationell nivå bör befogenheten att anta akter i enlighet med artikel 290 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt delegeras till Europeiska kommissionen för att ändra bilagorna i denna förordning och förordning (EG) nr 987/2009, **och för att ta fram en rättvis och frivillig justeringsmekanism för beräkningen av familjeförmåner för barn som bor i en annan medlemsstat än den behöriga medlemsstaten**. Det är av särskild betydelse att kommissionen genomför lämpliga samråd under sitt förberedande arbete, bland annat på expertnivå, och att dessa samråd genomförs i enlighet med principerna i det interinstitutionella avtalet om bättre lagstiftning av den 13 april 2016³⁶. Särskilt för att säkerställa lika stor delaktighet i förberedelserna av delegerade akter ska Europaparlamentet och rådet få alla dokument samtidigt som medlemsstaternas experter och deras experter ska systematiskt ges tillträde till möten i kommissionens expertgrupper som arbetar med förberedelser av delegerade akter.

³⁶ EUT L 123, 12.5.2016, s. 1.

Or. en

Ändringsförslag 134

Sven Schulze, Bendt Bendtsen, Dieter-Lebrecht Koch, Heinz K. Becker, Thomas Mann

Förslag till förordning

Skäl 12a (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(12a) För att säkerställa enhetliga villkor för genomförandet av denna förordning bör kommissionen tilldelas genomförandebefogenheter med avseende på antagandet av faktorer för uppjustering och nedjustering av familjeförmånerna för barn som bor i andra medlemsstater än den behöriga medlemsstaten. Dessa befogenheter bör utövas i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 182/2011.

Or. en

Ändringsförslag 135

Sergio Gutiérrez Prieto, Javi López

Förslag till förordning

Skäl 13

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(13) För att stödja medlemsstaterna i deras arbete för att bekämpa bedrägerier och felaktigheter i tillämpningen av samordningsreglerna är det nödvändigt att **fastställa en mer öppen rättslig grund för att** underlätta behandlingen av personuppgifter om personer som omfattas av förordningarna (EG) nr 883/2004 och (EG) nr 987/2009. Detta skulle ge en medlemsstat möjlighet att regelbundet jämföra uppgifter som innehas av dess behöriga institutioner med uppgifter som en annan medlemsstat innehar för att identifiera felaktigheter eller inkonsekvenser som kräver ytterligare

(13) För att stödja medlemsstaterna i deras arbete för att bekämpa bedrägerier och felaktigheter i tillämpningen av samordningsreglerna är det nödvändigt att underlätta behandlingen av personuppgifter om personer som omfattas av förordningarna (EG) nr 883/2004 och (EG) nr 987/2009, **varvid det alltid ska råda full och undantagslös respekt för unionsrätten avseende skydd av personuppgifter, särskilt Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2016/679.** Detta skulle ge en medlemsstat möjlighet att regelbundet jämföra uppgifter som innehas av dess behöriga institutioner med uppgifter som

utredning.

en annan medlemsstat innehar för att identifiera felaktigheter eller inkonsekvenser som kräver ytterligare utredning.

Or. es

Ändringsförslag 136
Joëlle Mélin, Dominique Martin

Förslag till förordning
Skäl 14a (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(14a) Dessa uppgifter bör användas endast för avsedda ändamål och raderas vid återkomsten till ursprungslandet.

Or. fr

Ändringsförslag 137
Jean Lambert

Förslag till förordning
Skäl 15

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(15) För att påskynda förfarandet för kontroll och återkallande av handlingar (särskilt när det gäller den socialförsäkringslagstiftning som omfattar innehavaren) vid bedrägerier och felaktigheter är det nödvändigt att stärka samarbetet och informationsutbytet mellan den utfärdande institutionen och institutionen som begär ett återkallande. När det råder tvivel om handlingens giltighet eller huruvida de styrkande handlingarna är korrekta, eller när det råder skilda uppfattningar mellan medlemsstater om fastställandet av tillämplig lagstiftning, ligger det i de berörda medlemsstaternas och personernas intresse att de berörda

(15) För att påskynda förfarandet för kontroll och återkallande av handlingar (särskilt när det gäller den socialförsäkringslagstiftning som omfattar innehavaren) vid bedrägerier och felaktigheter är det nödvändigt att stärka samarbetet och informationsutbytet mellan den utfärdande institutionen och institutionen som begär ett återkallande. ***Såsom incitament till bättre och snabbare samarbete mellan institutionerna bör handlingar automatiskt återkallas om den utfärdande institutionen inte, inom 15 dagar efter att ha mottagit begäran, avgett ett svar till institutionen som begär ett återkallande.*** När det råder tvivel om

institutionerna når en överenskommelse inom rimlig tid.

handlingens giltighet eller huruvida de styrkande handlingarna är korrekta, eller när det råder skilda uppfattningar mellan medlemsstater om fastställandet av tillämplig lagstiftning, ligger det i de berörda medlemsstaternas och personernas intresse att de berörda institutionerna når en överenskommelse inom rimlig tid.

Or. en

Ändringsförslag 138 Jeroen Lenaers

Förslag till förordning Skäl 15

Kommissionens förslag

(15) För att påskynda förfarandet för kontroll och återkallande av handlingar (särskilt när det gäller den socialförsäkringslagstiftning som omfattar innehavaren) vid bedrägerier och felaktigheter är det nödvändigt att stärka samarbetet och informationsutbytet mellan den utfärdande institutionen och institutionen som begär ett återkallande. När det råder tvivel om handlingens giltighet eller huruvida de styrkande handlingarna är korrekta, eller när det råder skilda uppfattningar mellan medlemsstater om fastställandet av tillämplig lagstiftning, ligger det i de berörda medlemsstaternas och personernas intresse att de berörda institutionerna når en överenskommelse inom rimlig tid.

Ändringsförslag

(15) För att påskynda förfarandet för kontroll, ***korrigering*** och återkallande av handlingar (särskilt när det gäller den socialförsäkringslagstiftning som omfattar innehavaren) vid bedrägerier och felaktigheter är det nödvändigt att stärka samarbetet och informationsutbytet mellan den utfärdande institutionen och institutionen som begär ett återkallande. När det råder tvivel om handlingens giltighet eller huruvida de styrkande handlingarna är korrekta, eller när det råder skilda uppfattningar mellan medlemsstater om fastställandet av tillämplig lagstiftning, ligger det i de berörda medlemsstaternas och personernas intresse att de berörda institutionerna når en överenskommelse inom rimlig tid. ***Om inget svar inkommer inom den fastställda tidsfristen ska den begärande institutionen ha rätt att bestämma vilken lagstiftning som är tillämplig.***

Or. nl

Ändringsförslag 139

Gabriele Zimmer, Patrick Le Hyaric, João Pimenta Lopes, Kostadinka Kuneva

Förslag till förordning

Skäl 15

Kommissionens förslag

(15) För att påskynda förfarandet för kontroll och återkallande av handlingar (särskilt när det gäller den socialförsäkringslagstiftning som omfattar innehavaren) vid bedrägerier och felaktigheter är det nödvändigt att stärka samarbetet och informationsutbytet mellan den utfärdande institutionen och institutionen som begär ett återkallande. När det råder tvivel om handlingens giltighet eller huruvida de styrkande handlingarna är korrekta, eller när det råder skilda uppfattningar mellan medlemsstater om fastställandet av tillämplig lagstiftning, ligger det i de berörda medlemsstaternas och personernas intresse att de berörda institutionerna når en överenskommelse inom rimlig tid.

Ändringsförslag

(15) För att påskynda förfarandet för kontroll, ***korrigering*** och återkallande av handlingar (särskilt när det gäller den socialförsäkringslagstiftning som omfattar innehavaren) vid bedrägerier och felaktigheter är det nödvändigt att stärka samarbetet och informationsutbytet mellan den utfärdande institutionen och institutionen som begär ett återkallande. När det råder tvivel om handlingens giltighet eller huruvida de styrkande handlingarna är korrekta, eller när det råder skilda uppfattningar mellan medlemsstater om fastställandet av tillämplig lagstiftning, ligger det i de berörda medlemsstaternas och personernas intresse att de berörda institutionerna når en överenskommelse inom rimlig tid. ***Om inget svar inkommer inom föreskriven tid bör den begärande institutionen få behörighet att bestämma vilken lagstiftning som är tillämplig.***

Or. en

Ändringsförslag 140

Helga Stevens, Ulrike Trebesius

Förslag till förordning

Skäl 15

Kommissionens förslag

(15) För att påskynda förfarandet för kontroll och återkallande av handlingar (särskilt när det gäller den socialförsäkringslagstiftning som omfattar innehavaren) vid bedrägerier och felaktigheter är det nödvändigt att stärka samarbetet och informationsutbytet mellan

Ändringsförslag

(15) För att påskynda förfarandet för kontroll och återkallande av handlingar (särskilt när det gäller den socialförsäkringslagstiftning som omfattar innehavaren) vid bedrägerier och felaktigheter är det nödvändigt att stärka samarbetet och informationsutbytet mellan

den utfärdande institutionen och institutionen som begär ett återkallande. När det råder tvivel om handlingens giltighet eller huruvida de styrkande handlingarna är korrekta, eller när det råder skilda uppfattningar mellan medlemsstater om fastställandet av tillämplig lagstiftning, ligger det i de berörda medlemsstaternas och personernas intresse att de berörda institutionerna når en överenskommelse inom rimlig tid.

den utfärdande institutionen och institutionen som begär ett återkallande. När det råder tvivel om handlingens giltighet eller huruvida de styrkande handlingarna är korrekta, eller när det råder skilda uppfattningar mellan medlemsstater om fastställandet av tillämplig lagstiftning, ligger det i de berörda medlemsstaternas och personernas intresse att de berörda institutionerna når en överenskommelse inom rimlig tid. ***I absolut klara fall av bedrägeri kan den mottagande medlemsstaten vägra ta emot dessa handlingar. Principen om att svek omintetgör allt (fraus omnia corrumpit) är en absolut regel i unionsrätten.***

Or. en

Ändringsförslag 141 **Claude Rolin, Tom Vandenkendelaere**

Förslag till förordning **Skäl 15**

Kommissionens förslag

(15) För att påskynda förfarandet för kontroll och återkallande av handlingar (särskilt när det gäller den socialförsäkringslagstiftning som omfattar innehavaren) vid bedrägerier och felaktigheter är det nödvändigt att stärka samarbetet och informationsutbytet mellan den utfärdande institutionen och institutionen som begär ett återkallande. När det råder tvivel om handlingens giltighet eller huruvida de styrkande handlingarna är korrekta, eller när det råder skilda uppfattningar mellan medlemsstater om fastställandet av tillämplig lagstiftning, ligger det i de berörda medlemsstaternas och personernas intresse att de berörda institutionerna når en överenskommelse inom rimlig tid.

Ändringsförslag

(15) För att påskynda förfarandet för kontroll och återkallande av handlingar (särskilt när det gäller den socialförsäkringslagstiftning som omfattar innehavaren) vid bedrägerier och felaktigheter är det nödvändigt att stärka samarbetet och informationsutbytet mellan den utfärdande institutionen och institutionen som begär ett återkallande. När det råder tvivel om handlingens giltighet eller huruvida de styrkande handlingarna är korrekta, eller när det råder skilda uppfattningar mellan medlemsstater om fastställandet av tillämplig lagstiftning, ligger det i de berörda medlemsstaternas och personernas intresse att de berörda institutionerna når en överenskommelse inom rimlig tid. ***När denna tid löpt ut bör den institution som begär ett återkallande***

bli ensamt behörig.

Or. fr

Ändringsförslag 142

Elisabeth Morin-Chartier, Anne Sander, Jérôme Lavrilleux, Geoffroy Didier

Förslag till förordning

Skäl 16

Kommissionens förslag

(16) För att säkerställa att samordningsreglerna fungerar ändamålsenligt och effektivt är det nödvändigt att klargöra reglerna för fastställande av tillämplig lagstiftning för arbetstagare som bedriver ekonomisk verksamhet i två eller flera medlemsstater för att uppnå större jämlikhet med de villkor som gäller för arbetstagare som är utstationerade i en medlemsstat eller som har sänts ut till en medlemsstat för att bedriva ekonomisk verksamhet. Dessutom bör de utstationeringsbestämmelser som innebär att den tillämpliga lagstiftningen fortsätter gälla, enbart avse personer som hade en tidigare koppling till det sociala trygghetssystemet i ursprungsmedlemsstaten.

Ändringsförslag

(16) För att säkerställa att samordningsreglerna fungerar ändamålsenligt och effektivt är det nödvändigt att klargöra reglerna för fastställande av tillämplig lagstiftning för arbetstagare som bedriver ekonomisk verksamhet i två eller flera medlemsstater för att uppnå större jämlikhet med de villkor som gäller för arbetstagare som är utstationerade i en medlemsstat eller som har sänts ut till en medlemsstat för att bedriva ekonomisk verksamhet. Dessutom bör de utstationeringsbestämmelser som innebär att den tillämpliga lagstiftningen fortsätter gälla enbart avse personer som hade en tidigare koppling till det sociala trygghetssystemet i ursprungsmedlemsstaten, ***vilket innebär tidigare försäkringstillhörighet i minst tre månader.***

Or. fr

Ändringsförslag 143

Emilian Pavel

Förslag till förordning

Skäl 16

Kommissionens förslag

(16) För att säkerställa att samordningsreglerna fungerar

Ändringsförslag

(16) För att säkerställa att samordningsreglerna fungerar

ändamålsenligt och effektivt är det nödvändigt att klargöra reglerna för fastställande av tillämplig lagstiftning för arbetstagare som bedriver ekonomisk verksamhet i två eller flera medlemsstater för att uppnå större jämlikhet med de villkor som gäller för arbetstagare som är utstationerade i en medlemsstat eller som har sänts ut till en medlemsstat för att bedriva ekonomisk verksamhet. Dessutom bör de utstationeringsbestämmelser som innebär att den tillämpliga lagstiftningen fortsätter gälla, enbart avse personer som hade en tidigare koppling till det sociala trygghetssystemet i ursprungsmedlemsstaten.

ändamålsenligt och effektivt är det nödvändigt att klargöra reglerna för fastställande av tillämplig lagstiftning för arbetstagare som bedriver ekonomisk verksamhet i två eller flera medlemsstater för att uppnå större jämlikhet med de villkor som gäller för arbetstagare som är utstationerade i en medlemsstat eller som har sänts ut till en medlemsstat för att bedriva ekonomisk verksamhet. Dessutom bör de utstationeringsbestämmelser som innebär att den tillämpliga lagstiftningen fortsätter gälla, enbart avse personer som hade en tidigare koppling till det sociala trygghetssystemet i ursprungsmedlemsstaten, ***vilket förutsätter försäkringstillhörighet i minst sex månader.***

Or. en

Ändringsförslag 144 **Claude Rolin**

Förslag till förordning **Skäl 16**

Kommissionens förslag

(16) För att säkerställa att samordningsreglerna fungerar ändamålsenligt och effektivt är det nödvändigt att klargöra reglerna för fastställande av tillämplig lagstiftning för arbetstagare som bedriver ekonomisk verksamhet i två eller flera medlemsstater för att uppnå större jämlikhet med de villkor som gäller för arbetstagare som är utstationerade i en medlemsstat eller som har sänts ut till en medlemsstat för att bedriva ekonomisk verksamhet. Dessutom bör de utstationeringsbestämmelser som innebär att den tillämpliga lagstiftningen fortsätter gälla, enbart avse personer som hade en tidigare koppling till det sociala trygghetssystemet i

Ändringsförslag

(16) För att säkerställa att samordningsreglerna fungerar ändamålsenligt och effektivt är det nödvändigt att klargöra reglerna för fastställande av tillämplig lagstiftning för arbetstagare som bedriver ekonomisk verksamhet i två eller flera medlemsstater för att uppnå större jämlikhet med de villkor som gäller för arbetstagare som är utstationerade i en medlemsstat eller som har sänts ut till en medlemsstat för att bedriva ekonomisk verksamhet. Dessutom bör de utstationeringsbestämmelser som innebär att den tillämpliga lagstiftningen fortsätter gälla enbart avse personer som hade en tidigare koppling till det sociala trygghetssystemet i ursprungsmedlemsstaten, ***bland annat***

ursprungsmedlemsstaten.

genom försäkringstillhörighet i minst tre månader.

Or. fr

Ändringsförslag 145

Gabriele Zimmer, Patrick Le Hyaric, João Pimenta Lopes, Kostadinka Kuneva

Förslag till förordning

Skäl 16

Kommissionens förslag

(16) För att säkerställa att samordningsreglerna fungerar ändamålsenligt och effektivt är det nödvändigt att klargöra reglerna för fastställande av tillämplig lagstiftning för arbetstagare som bedriver ekonomisk verksamhet i två eller flera medlemsstater för att uppnå större jämlikhet med de villkor som gäller för arbetstagare som är utstationerade i en medlemsstat **eller som har sänts ut till en medlemsstat** för att bedriva ekonomisk verksamhet. Dessutom bör de utstationeringsbestämmelser som innebär att den tillämpliga lagstiftningen fortsätter gälla, enbart avse personer som hade en tidigare koppling till det sociala trygghetssystemet i ursprungsmedlemsstaten.

Ändringsförslag

(16) För att säkerställa att samordningsreglerna fungerar ändamålsenligt och effektivt är det nödvändigt att klargöra reglerna för fastställande av tillämplig lagstiftning för arbetstagare som bedriver ekonomisk verksamhet i två eller flera medlemsstater för att uppnå större jämlikhet med de villkor som gäller för arbetstagare som är utstationerade i en medlemsstat för att bedriva ekonomisk verksamhet. Dessutom bör de utstationeringsbestämmelser som innebär att den tillämpliga lagstiftningen fortsätter gälla, enbart avse personer som hade en tidigare koppling till det sociala trygghetssystemet i ursprungsmedlemsstaten, **vilket förutsätter försäkringstillhörighet i minst sex månader.**

Or. en

Ändringsförslag 146

Jean Lambert

Förslag till förordning

Skäl 16

Kommissionens förslag

(16) För att säkerställa att samordningsreglerna fungerar

Ändringsförslag

(16) För att säkerställa att samordningsreglerna fungerar

ändamålsenligt och effektivt är det nödvändigt att klargöra reglerna för fastställande av tillämplig lagstiftning för arbetstagare som bedriver ekonomisk verksamhet i två eller flera medlemsstater för att uppnå större jämlikhet med de villkor som gäller för arbetstagare som **är utstationerade i en medlemsstat eller som** har sänts ut till en medlemsstat för att bedriva ekonomisk verksamhet. Dessutom bör de **utstationeringsbestämmelser** som innebär att den tillämpliga lagstiftningen fortsätter gälla, enbart avse personer som hade en tidigare koppling till det sociala trygghetssystemet i ursprungsmedlemsstaten.

ändamålsenligt och effektivt är det nödvändigt att klargöra reglerna för fastställande av tillämplig lagstiftning för arbetstagare som bedriver ekonomisk verksamhet i två eller flera medlemsstater för att uppnå större jämlikhet med de villkor som gäller för arbetstagare som har sänts ut till en medlemsstat för att bedriva ekonomisk verksamhet. Dessutom bör de **bestämmelser** som innebär att den tillämpliga lagstiftningen fortsätter gälla, enbart avse personer som hade en tidigare koppling till det sociala trygghetssystemet i ursprungsmedlemsstaten.

Or. en

Ändringsförslag 147 Helga Stevens

Förslag till förordning Skäl 16

Kommissionens förslag

(16) För att säkerställa att samordningsreglerna fungerar ändamålsenligt och effektivt är det nödvändigt att klargöra reglerna för fastställande av tillämplig lagstiftning för arbetstagare som bedriver ekonomisk verksamhet i två eller flera medlemsstater för att uppnå större jämlikhet med de villkor som gäller för arbetstagare som **är utstationerade i en medlemsstat eller som** har sänts ut till en medlemsstat för att bedriva ekonomisk verksamhet. Dessutom bör de **utstationeringsbestämmelser** som innebär att den tillämpliga lagstiftningen fortsätter gälla, enbart avse personer som hade en tidigare koppling till det sociala trygghetssystemet i ursprungsmedlemsstaten.

Ändringsförslag

(16) För att säkerställa att samordningsreglerna fungerar ändamålsenligt och effektivt är det nödvändigt att klargöra reglerna för fastställande av tillämplig lagstiftning för arbetstagare som bedriver ekonomisk verksamhet i två eller flera medlemsstater för att uppnå större jämlikhet med de villkor som gäller för arbetstagare som har sänts ut till en medlemsstat för att bedriva ekonomisk verksamhet. Dessutom bör de **bestämmelser** som innebär att den tillämpliga lagstiftningen fortsätter gälla, enbart avse personer som hade en tidigare koppling till det sociala trygghetssystemet i ursprungsmedlemsstaten.

Or. en

Ändringsförslag 148

Elisabeth Morin-Chartier, Anne Sander, Jérôme Lavrilleux, Geoffroy Didier

Förslag till förordning

Skäl 16a (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(16a) För att stärka kopplingen mellan företagets väsentliga verksamhet och tillämplig lagstiftning för den person som företaget tillfälligt utstationerar i en annan medlemsstat är det viktigt att hålla fast vid att väsentlig verksamhet bland annat innebär att över 25 % av årsomsättningen har realiserats i den medlemsstat som personen utstationerats från.

Or. fr

Ändringsförslag 149

Elisabeth Morin-Chartier, Anne Sander, Jérôme Lavrilleux, Geoffroy Didier

Förslag till förordning

Skäl 16b (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(16b) Den behöriga myndigheten måste utfärda formulär A1 till det begärande företaget före uppdragets början. För att inte blockera en arbetstagares utstationering om den behöriga myndigheten inte utfärdar formuläret i tid måste den behöriga myndigheten kunna styrka att det begärande företaget verkligen gjort ansökan före uppdragets början.

Or. fr

Ändringsförslag 150
Joëlle Mélin, Dominique Martin, Mara Bizzotto

Förslag till förordning
Skäl 17

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(17) För att säkerställa enhetliga villkor för genomförandet av artiklarna 12 och 13 i förordning (EU) nr 883/2004 bör kommissionen tilldelas genomförandebefogenheter. Dessa befogenheter bör utövas i enlighet med artikel 5 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 182/2011 av den 16 februari 2011 om fastställande av allmänna regler och principer för medlemsstaternas kontroll av kommissionens utövande av sina genomförandebefogenheter³⁷.

utgår

³⁷ EGT L 55, 28.2.2011, s. 13.

Or. fr

Ändringsförslag 151
Jean Lambert

Förslag till förordning
Skäl 17

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(17) För att säkerställa enhetliga villkor för genomförandet av artiklarna 12 och 13 i förordning (EU) nr 883/2004 bör kommissionen tilldelas genomförandebefogenheter. Dessa befogenheter bör utövas i enlighet med artikel 5 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 182/2011 av den 16 februari 2011 om fastställande av allmänna regler och principer för medlemsstaternas kontroll av kommissionens utövande av sina

(17) I syfte att komplettera denna förordning genom inrättande av ett standardförfarande för avgörande av i vilka situationer handlingarna ska utfärdas respektive en handling återkallas när dess exakthet och giltighet bestrids av den behöriga institutionen i anställningsmedlemsstaten bör befogenhet att anta delegerade akter i enlighet med artikel 290 i EUF-fördraget delegeras till kommissionen när det gäller genomförandet av artiklarna 12 och 13 i

*genomförandebefogenheter*³⁷.

förordning (EG) nr 883/2004. *Det är särskilt viktigt att kommissionen genomför lämpliga samråd under sitt förberedande arbete, inklusive på expertnivå, och att dessa samråd genomförs i enlighet med principerna i det interinstitutionella avtalet av den 13 april 2016 om bättre lagstiftning*³⁷. För att säkerställa lika stor delaktighet i förberedelsen av delegerade akter erhåller Europaparlamentet och rådet alla handlingar samtidigt som medlemsstaternas experter, och deras experter ges systematiskt tillträde till möten i kommissionens expertgrupper som arbetar med förberedelse av delegerade akter.

³⁷ EGT L 55, 28.2.2011, s. 13.

Or. en

Ändringsförslag 152
Joëlle Mélin, Dominique Martin

Förslag till förordning
Skäl 19

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(19) *Med hänsyn till domstolens rättspraxis i målen C-345/09 van Delft m.fl., EU:C:2010:610 och C-543/13 EU:C:2015:359 Fischer-Lintjens finns det ett behov av att underlätta retroaktiva ändringar av tillämplig lagstiftning. Därför bör förfarandet för avräkning som gäller i situationer där en medlemsstats lagstiftning tillämpades provisoriskt i enlighet med artikel 6 i förordning (EG) nr 987/2009 utvidgas till andra fall som följer av en retroaktiv ändring av den tillämpliga lagstiftningen. I detta sammanhang är det dessutom nödvändigt att inte tillämpa olika preskriptionsfrister i nationell lagstiftning för att säkerställa att*

utgår

en retroaktiv reglering mellan institutionerna inte hindras av oförenliga tidsfrister som föreskrivs i nationell lagstiftning. Samtidigt bör det införas en enhetlig preskriptionstid på fem år räknat bakåt från det att det dialogförfarande som avses i artikel 5.2 och 6.3 i denna förordning inleddes, detta så att förfarandet för att lösa sådana tvister inte störs.

Or. fr

Ändringsförslag 153
Georgi Pirinski

Förslag till förordning
Artikel 1 – led 1
Förordning (EG) nr 883/2004
Skäl 2 – mening 2

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

1. I skäl 2 ska en andra mening läggas till: *utgår*

”Artikel 21 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt garanterar varje unionsmedborgare rätt till fri rörlighet, om inte annat följer av de begränsningar och villkor som föreskrivs i fördragen och i bestämmelserna om genomförande av fördragen.”

Or. en

Ändringsförslag 154
João Pimenta Lopes, Patrick Le Hyaric

Förslag till förordning
Artikel 1 – led 1a (nytt)
Förordning (EG) nr 883/2004
Skäl 3a (nytt)

1a. Efter skäl 3 ska följande införas:
”(3a) De sociala trygghetssystemen bör vara baserade på offentliga modeller som garanterar universell och solidarisk tillgång för samtliga medborgare, migranter och flyktingar och som gör det möjligt att begränsa de faktorer som ligger till grund för socialt och ekonomiskt utanförskap. Dessa system bör understödjas av strategier för ökad sysselsättning och högre löner och en bättre fördelning av förmögenhet och inkomster samt av en lämplig intäktspolitik som bygger på en diversifiering av finansieringskällorna, med fokus på en effektivare bekämpning av skatteflykt och skattebedrägeri.”

Or. pt

Ändringsförslag 155
João Pimenta Lopes, Patrick Le Hyaric

Förslag till förordning
Artikel 1 – led 1b (nytt)
Förordning (EG) nr 883/2004
Skäl 4

Nuvarande lydelse

(4) Det är nödvändigt att respektera särdragen i nationell lagstiftning om social trygghet och begränsa sig till att utarbeta ett system för samordning.

Ändringsförslag

1b. Skäl 4 ska ändras på följande sätt:
”(4) Det är nödvändigt att respektera särdragen i nationell lagstiftning om social trygghet och begränsa sig till att utarbeta ett system för samordning. *Varje åtgärd för harmonisering av de sociala trygghetssystemen som motverkar deras offentliga, universella och solidariska karaktär, begränsar deras räckvidd eller medför regler som inte motsvarar situationen på nationell nivå strider mot denna målsättning.*”

Ändringsförslag 156
Georgi Pirinski

Förslag till förordning

Artikel 1 – led 2

Förordning (EG) nr 883/2004

Skäl 2 – tillägg

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

**2. I skäl 5 ska följande mening utgår
läggas till efter ”olika nationella
lagstiftningar [säkerställas] för berörda
personer”:**

**”med förbehåll för de villkor som gäller
tillgång för rörliga EU-medborgare
utanför arbetskraften till
socialförsäkringsförmåner i den
mottagande medlemsstaten enligt
Europaparlamentets och rådets direktiv
2004/38/EG av den 29 april 2004 om
unionsmedborgares och deras
familjemedlemmars rätt att fritt röra sig
och uppehålla sig inom medlemsstaternas
territorier⁴⁰.”**

⁴⁰ EUT L 158, 30.4.2004, s. 77.

Ändringsförslag 157

Gabriele Zimmer, Patrick Le Hyaric, João Pimenta Lopes, Kostadinka Kuneva

Förslag till förordning

Artikel 1 – led 2

Förordning (EG) nr 883/2004

Skäl 2 – tillägg

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

**2. I skäl 5 ska följande mening utgår
läggas till efter ”olika nationella
lagstiftningar [säkerställas] för berörda**

personer”:

”med förbehåll för de villkor som gäller tillgång för rörliga EU-medborgare utanför arbetskraften till socialförsäkringsförmåner i den mottagande medlemsstaten enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/38/EG av den 29 april 2004 om unionsmedborgares och deras familjemedlemmars rätt att fritt röra sig och uppehålla sig inom medlemsstaternas territorier⁴⁰.”

⁴⁰ EUT L 158, 30.4.2004, s. 77.

Or. en

Motivering

Att likabehandlingsprincipen inte gäller för över 700 000 rörliga medborgare utanför arbetskraften innebär att det finns en avsevärd lucka i samordningen av de sociala trygghetssystemen inom Europeiska unionen. De ändringar som föreslås av kommissionen kommer varken att skapa ökad rättslig klarhet eller underlätta situationen för de ifrågakvarande medborgarna. Därför bör det inte tas med någon korshänvisning till direktiv 2004/38/EG i förordningen.

Ändringsförslag 158 Jean Lambert

Förslag till förordning
Artikel 1 – led 2
Förordning (EG) nr 883/2004
Skäl 2 – tillägg

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

2. I skäl 5 ska följande mening läggas till efter ”olika nationella lagstiftningar [säkerställas] för berörda personer”:

utgår

”med förbehåll för de villkor som gäller tillgång för rörliga EU-medborgare utanför arbetskraften till socialförsäkringsförmåner i den mottagande medlemsstaten enligt

**Europaparlamentets och rådets direktiv
2004/38/EG av den 29 april 2004 om
unionsmedborgares och deras
familjemedlemmars rätt att fritt röra sig
och uppehålla sig inom medlemsstaternas
territorier⁴⁰.**

⁴⁰ EUT L 158, 30.4.2004, s. 77.

Or. en

Motivering

Recital (5) emphasises the obligation to ensure equality of treatment which is contained in Article 4 of Regulation 883/2004. It is not appropriate at this point in time to add limitations to this principle given that the case law in this area is still evolving. This suggested amendment also reflects the position of the Council (ST 13139/2017) that recital (5) of Regulation 883/2004 should not be amended. Moreover, there are circumstances in which the principle of equality of treatment applies without Directive 2004/38 also applying, for example as regards the exportability of benefits where a citizen is not residing in the competent Member State. All references to economically inactive citizen, social security benefits and Directive 2004/38 should therefore be deleted.

Ändringsförslag 159 Jean Lambert

Förslag till förordning
Artikel 1 – led 2a (nytt)
Förordning (EG) nr 883/2004
Skäl 5

Nuvarande lydelse

(5) Inom ramen för denna samordning måste likabehandling i förhållande till olika nationella lagstiftningar säkerställas för berörda personer inom gemenskapen.

Ändringsförslag

2a. Skäl 5 ska ersättas med följande:

”(5) Inom ramen för denna samordning måste likabehandling i förhållande till olika nationella lagstiftningar säkerställas för berörda personer inom gemenskapen, och medborgare få stöd med att utöva sina fördragsfästa rättigheter till fri rörlighet, inte minst genom att tillförsäkras klarhet om vilken medlemsstat som är ansvarig för att säkerställa att de får tillgång till och kommer att omfattas av det relevanta sociala trygghetssystemet.”

Motivering

Recital (5) emphasises the obligation to ensure equality of treatment which is contained in Article 4 of Regulation 883/2004. It is not appropriate at this point in time to add limitations to this principle given that the case law in this area is still evolving. This suggested amendment also reflects the position of the Council (ST 13139/2017) that recital (5) of Regulation 883/2004 should not be amended. Moreover, there are circumstances in which the principle of equality of treatment applies without Directive 2004/38 also applying, for example as regards the exportability of benefits where a citizen is not residing in the competent Member State. All references to economically inactive citizen, social security benefits and Directive 2004/38 should therefore be deleted.

Ändringsförslag 160

Sven Schulze, Csaba Sógor, Georges Bach, Dieter-Lebrecht Koch, Danuta Jazłowiecka, Agnieszka Kozłowska-Rajewicz, Krzysztof Hetman, Marek Plura, Elisabeth Morin-Chartier, Jérôme Lavrilleux, Anne Sander, Thomas Mann, Sofia Ribeiro

Förslag till förordning**Artikel 1 – led 2**

Förordning (EG) nr 883/2004

Skäl 2 – tillägg

*Kommissionens förslag**Ändringsförslag*

**2. I skäl 5 ska följande mening utgår
läggas till efter ”olika nationella
lagstiftningar [säkerställas] för berörda
personer”:**

**”med förbehåll för de villkor som gäller
tillgång för rörliga EU-medborgare
utanför arbetskraften till
socialförsäkringsförmåner i den
mottagande medlemsstaten enligt
Europaparlamentets och rådets direktiv
2004/38/EG av den 29 april 2004 om
unionsmedborgares och deras
familjemedlemmars rätt att fritt röra sig
och uppehålla sig inom medlemsstaternas
territorier⁴⁰.”**

⁴⁰ EUT L 158, 30.4.2004, s. 77.

Ändringsförslag 161

Sven Schulze, Csaba Sógor, Georges Bach, Dieter-Lebrecht Koch, Danuta Jazłowiecka, Agnieszka Kozłowska-Rajewicz, Krzysztof Hetman, Marek Plura, Elisabeth Morin-Chartier, Jérôme Lavrilleux, Anne Sander, Thomas Mann, Sofia Ribeiro

Förslag till förordning

Artikel 1 – led 2a (nytt)

Förordning (EG) nr 883/2004

Skäl 5

Nuvarande lydelse

(5) Inom ramen för denna samordning måste likabehandling i förhållande till olika nationella lagstiftningar säkerställas för berörda personer inom **gemenskapen**.

Ändringsförslag

2a. Skäl 5 ska ersättas med följande:

”(5) Inom ramen för denna samordning måste likabehandling i förhållande till olika nationella lagstiftningar säkerställas för berörda personer inom **unionen**.”

Or. en

Ändringsförslag 162

Czesław Hoc, Zdzisław Krasnodębski, Kosma Złotowski

Förslag till förordning

Artikel 1 – led 3

Förordning (EG) nr 883/2004

Skälen 5a, 5b och 5c

Kommissionens förslag

3. Efter skäl 5 ska följande införas:

”(5a) Domstolen har fastställt att medlemsstater har rätt att åt EU-medborgare utanför arbetskraften ge tillgång till socialförsäkringsförmåner i den mottagande medlemsstaten, vilket inte utgör socialt bistånd i den mening som avses i direktiv 2004/38/EG och som villkor ställa uppehållsrätt i den mening som avses i det direktivet. Kontroll av uppehållsrätten bör göras i enlighet med kravet i direktiv 2004/38/EG. I detta syfte bör en medborgare utanför arbetskraften tydligt åtskiljas från en arbetssökande

Ändringsförslag

utgår

vars uppehållsrätt följer direkt av artikel 45 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt. För att förbättra klarheten angående rättsläget för medborgare utanför arbetskraften och institutioner behövs kodifiering av denna rättspraxis.

(5b) Medlemsstaterna bör se till att rörliga EU-medborgare utanför arbetskraften inte hindras från att uppfylla kravet på att ha en heltäckande sjukförsäkring i den mottagande medlemsstaten i enlighet med direktiv 2004/38/EG. Detta kan innebära att låta sådana medborgare på ett proportionellt sätt bidra till ett sjukförsäkringssystem i den medlemsstat där de har sin hemvist.

(5c) Utan att det påverkar de begränsningar av rätten till likabehandling för personer utanför arbetskraften som följer av direktiv 2004/38/EG eller på annat sätt i enlighet med unionslagstiftningen, bör ingenting i denna förordning begränsa de grundläggande rättigheterna som erkänns i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna, bland annat rätten till mänsklig värdighet (artikel 1) och rätten till liv (artikel 2) och rätten till hälsoskydd (artikel 35).”

Or. en

Ändringsförslag 163
Jean Lambert

Förslag till förordning
Artikel 1 – led 3
Förordning (EG) nr 883/2004
Skäl 5a

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

”(5a) Domstolen har fastställt att medlemsstater har rätt att åt EU-medborgare utanför arbetskraften ge tillgång till socialförsäkringsförmåner i

utgår

den mottagande medlemsstaten, vilket inte utgör socialt bistånd i den mening som avses i direktiv 2004/38/EG och som villkor ställa uppehållsrätt i den mening som avses i det direktivet. Kontroll av uppehållsrätten bör göras i enlighet med kravet i direktiv 2004/38/EG. I detta syfte bör en medborgare utanför arbetskraften tydligt åtskiljas från en arbetssökande vars uppehållsrätt följer direkt av artikel 45 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt. För att förbättra klarheten angående rättsläget för medborgare utanför arbetskraften och institutioner behövs kodifiering av denna rättspraxis.

Or. en

Ändringsförslag 164
Georgi Pirinski

Förslag till förordning
Artikel 1 – led 3
Förordning (EG) nr 883/2004
Skäl 5a

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

”(5a) Domstolen har fastställt att medlemsstater har rätt att åt EU-medborgare utanför arbetskraften ge tillgång till socialförsäkringsförmåner i den mottagande medlemsstaten, vilket inte utgör socialt bistånd i den mening som avses i direktiv 2004/38/EG och som villkor ställa uppehållsrätt i den mening som avses i det direktivet. Kontroll av uppehållsrätten bör göras i enlighet med kravet i direktiv 2004/38/EG. I detta syfte bör en medborgare utanför arbetskraften tydligt åtskiljas från en arbetssökande vars uppehållsrätt följer direkt av artikel 45 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt. För att förbättra klarheten angående rättsläget för medborgare utanför arbetskraften och institutioner

utgår

behövs kodifiering av denna rättspraxis.

Or. en

Ändringsförslag 165

Sven Schulze, Csaba Sógor, Georges Bach, Dieter-Lebrecht Koch, Danuta Jazłowiecka, Agnieszka Kozłowska-Rajewicz, Krzysztof Hetman, Marek Plura, Elisabeth Morin-Chartier, Jérôme Lavrilleux, Anne Sander, Thomas Mann

Förslag till förordning

Artikel 1 – led 3

Förordning (EG) nr 883/2004

Skäl 5a

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

”(5a) Domstolen har fastställt att medlemsstater har rätt att åt EU-medborgare utanför arbetskraften ge tillgång till socialförsäkringsförmåner i den mottagande medlemsstaten, vilket inte utgör socialt bistånd i den mening som avses i direktiv 2004/38/EG och som villkor ställa uppehållsrätt i den mening som avses i det direktivet. Kontroll av uppehållsrätten bör göras i enlighet med kravet i direktiv 2004/38/EG. I detta syfte bör en medborgare utanför arbetskraften tydligt åtskiljas från en arbetssökande vars uppehållsrätt följer direkt av artikel 45 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt. För att förbättra klarheten angående rättsläget för medborgare utanför arbetskraften och institutioner behövs kodifiering av denna rättspraxis.

utgår

Or. en

Ändringsförslag 166

Gabriele Zimmer, Patrick Le Hyaric, João Pimenta Lopes, Kostadinka Kuneva

Förslag till förordning

Artikel 1 – led 3

Förordning (EG) nr 883/2004

Skäl 5a

”(5a) Domstolen har fastställt att medlemsstater har rätt att åt EU-medborgare utanför arbetskraften ge tillgång till socialförsäkringsförmåner i den mottagande medlemsstaten, vilket inte utgör socialt bistånd i den mening som avses i direktiv 2004/38/EG och som villkor ställa uppehållsrätt i den mening som avses i det direktivet. Kontroll av uppehållsrätten bör göras i enlighet med kravet i direktiv 2004/38/EG. I detta syfte bör en medborgare utanför arbetskraften tydligt åtskiljas från en arbetssökande vars uppehållsrätt följer direkt av artikel 45 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt. För att förbättra klarheten angående rättsläget för medborgare utanför arbetskraften och institutioner behövs kodifiering av denna rättspraxis.

utgår

Or. en

Motivering

Att likabehandlingsprincipen inte gäller för över 700 000 rörliga medborgare utanför arbetskraften innebär att det finns en avsevärd lucka i samordningen av de sociala trygghetssystemen inom Europeiska unionen. De ändringar som föreslås av kommissionen kommer varken att skapa ökad rättslig klarhet eller underlätta situationen för de ifrågavarande medborgarna. Därför bör det inte tas med någon korshänvisning till direktiv 2004/38/EG i förordningen.

Ändringsförslag 167
Helga Stevens, Ulrike Trebesius

Förslag till förordning
Artikel 1 – led 3
Förordning (EG) nr 883/2004
Skäl 5a

”(5a) Domstolen har fastställt att medlemsstater har rätt att åt EU-medborgare utanför arbetskraften ge

”(5a) Domstolen har fastställt att medlemsstater har rätt att åt EU-medborgare utanför arbetskraften ge

tillgång till socialförsäkringsförmåner i den mottagande medlemsstaten, vilket inte utgör socialt bistånd i den mening som avses i direktiv 2004/38/EG och som villkor ställa uppehållsrätt i den mening som avses i det direktivet. Kontroll av uppehållsrätten bör göras i enlighet med kravet i direktiv 2004/38/EG. I detta syfte bör en medborgare utanför arbetskraften tydligt åtskiljas från en arbetssökande **vars uppehållsrätt följer direkt av artikel 45 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt**. För att förbättra klarheten angående rättsläget för medborgare utanför arbetskraften och institutioner behövs kodifiering av denna rättspraxis.

tillgång till socialförsäkringsförmåner i den mottagande medlemsstaten, vilket inte utgör socialt bistånd i den mening som avses i direktiv 2004/38/EG och som villkor ställa uppehållsrätt i den mening som avses i det direktivet. Kontroll av uppehållsrätten bör göras i enlighet med kravet i direktiv 2004/38/EG. I detta syfte bör en medborgare utanför arbetskraften tydligt åtskiljas från en arbetssökande, **i enlighet med Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/38/EG av den 29 april 2004 om unionsmedborgares och deras familjemedlemmars rätt att fritt röra sig och uppehålla sig inom medlemsstaternas territorier**. För att förbättra klarheten angående rättsläget för medborgare utanför arbetskraften och institutioner behövs kodifiering av denna rättspraxis.

Or. en

Ändringsförslag 168

Sven Schulze, Danuta Jazłowiecka, Csaba Sógor, Georges Bach, Dieter-Lebrecht Koch, Agnieszka Kozłowska-Rajewicz, Krzysztof Hetman, Marek Plura, Elisabeth Morin-Chartier, Jérôme Lavrilleux, Anne Sander, Thomas Mann

Förslag till förordning

Artikel 1 – led 3

Förordning (EG) nr 883/2004

Skäl 5b

Kommissionens förslag

(5b) Medlemsstaterna bör se till att rörliga EU-medborgare utanför arbetskraften inte hindras från att uppfylla kravet på att ha en heltäckande sjukförsäkring i den mottagande medlemsstaten i enlighet med direktiv 2004/38/EG. Detta kan innebära att låta sådana medborgare på ett proportionellt sätt bidra till ett sjukförsäkringssystem i den medlemsstat där de har sin hemvist.

Ändringsförslag

utgår

Or. en

Motivering

I enlighet med skäl 5b bör medlemsstaterna säkerställa att rörliga EU-medborgare utanför arbetskraften obehindrat får bli sjukförsäkrade. Detta strider mot den nyligen kompletterade artikel 4.2, där det i allmänna ordalag anges att rörliga EU-medborgare utanför arbetskraften inte behöver komma i fråga för socialförsäkringsförmåner. Följden av detta blir osäkerhet om rättsläget eftersom det i skäl 5b faktiskt finns en mer specifik bestämmelse om sjukförsäkring, men skälet inte i sig är en direkt tillämplig rättsföreskrift.

Ändringsförslag 169

Gabriele Zimmer, Patrick Le Hyaric, Kostadinka Kuneva

Förslag till förordning

Artikel 1 – led 3

Förordning (EG) nr 883/2004

Skäl 5b

Kommissionens förslag

(5b) Medlemsstaterna ***bör se till*** att rörliga EU-medborgare utanför arbetskraften inte hindras från att uppfylla kravet på att ha en heltäckande sjukförsäkring i den mottagande medlemsstaten ***i enlighet med direktiv 2004/38/EG***. Detta kan innebära att låta sådana medborgare på ett proportionellt sätt bidra till ett sjukförsäkringssystem i den medlemsstat där de har sin hemvist.

Ändringsförslag

(5b) Medlemsstaterna ***säkerställer*** att rörliga EU-medborgare utanför arbetskraften inte hindras från att uppfylla kravet på att ha en heltäckande sjukförsäkring i den mottagande medlemsstaten. Detta kan innebära att låta sådana medborgare på ett proportionellt sätt bidra till ett sjukförsäkringssystem i den medlemsstat där de har sin hemvist, ***eller att de på något annat sätt får uppfylla de relevanta kriterierna för tillgång till heltäckande sjukförsäkring.***

Or. en

Motivering

Heltäckande sjukförsäkring är en grundläggande rättighet. Rörliga medborgare utanför arbetskraften bör kunna sjukförsäkra sig också i sin bosättningsmedlemsstat. Medlemsstaterna bör ha bindande riktlinjer att gå efter när de gör sitt sjukförsäkringssystem tillgängligt för rörliga EU-medborgare utanför arbetskraften.

Ändringsförslag 170

Jean Lambert

Förslag till förordning

Artikel 1 – led 3

PE616.559v01-00

74/164

AM\1142995SV.docx

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(5c) Utan att det påverkar de begränsningar av rätten till likabehandling för personer utanför arbetskraften som följer av direktiv 2004/38/EG eller på annat sätt i enlighet med unionslagstiftningen, bör ingenting i denna förordning begränsa de grundläggande rättigheterna som erkänns i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna, bland annat rätten till mänsklig värdighet (artikel 1) och rätten till liv (artikel 2) och rätten till hälsoskydd (artikel 35)."

utgår

Or. en

Ändringsförslag 171

Sven Schulze, Csaba Sógor, Dieter-Lebrecht Koch, Danuta Jazłowiecka, Agnieszka Kozłowska-Rajewicz, Krzysztof Hetman, Marek Plura, Elisabeth Morin-Chartier, Jérôme Lavrilleux, Anne Sander, Thomas Mann

Förslag till förordning

Artikel 1 – led 3

Förordning (EG) nr 883/2004
Skäl 5c

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(5c) Utan att det påverkar de begränsningar av rätten till likabehandling för personer utanför arbetskraften som följer av direktiv 2004/38/EG eller på annat sätt i enlighet med unionslagstiftningen, bör ingenting i denna förordning begränsa de grundläggande rättigheterna som erkänns i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna, bland annat rätten till mänsklig värdighet (artikel 1) och rätten till liv (artikel 2) och rätten till hälsoskydd (artikel 35)."

utgår

Ändringsförslag 172

Gabriele Zimmer, Patrick Le Hyaric, João Pimenta Lopes, Kostadinka Kuneva

Förslag till förordning

Artikel 1 – led 3

Förordning (EG) nr 883/2004

Skäl 5c

Kommissionens förslag

(5c) *Utan att det påverkar de begränsningar av rätten till likabehandling för personer utanför arbetskraften som följer av direktiv 2004/38/EG eller på annat sätt i enlighet med unionslagstiftningen, bör* ingenting i denna förordning *begränsa* de grundläggande rättigheterna som erkänns i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna, bland annat rätten till mänsklig värdighet (artikel 1) *och* rätten till liv (artikel 2) och rätten till hälsoskydd (artikel 35).”

Ändringsförslag

(5c) *Inte* ingenting i denna förordning *bör leda till att* de grundläggande rättigheterna som erkänns i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna, bland annat rätten till mänsklig värdighet (artikel 1), rätten till liv (artikel 2), *rätten till tillgång till social trygghet och sociala förmåner (artikel 34)* och rätten till hälsoskydd (artikel 35) *begränsas för personer som är utanför arbetskraften och personer med rätt till fri rörlighet för att söka arbete.*”

Ändringsförslag 173

Sven Schulze, Georges Bach, Csaba Sógor, Dieter-Lebrecht Koch, Elisabeth Morin-Chartier, Jérôme Lavrilleux, Anne Sander, Thomas Mann

Förslag till förordning

Artikel 1 – led 3

Förordning (EG) nr 883/2004

Skäl 5d (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(5d) *Vid tillämpningen av den allmänna princip om likabehandling som föreskrivs i denna förordning har domstolen i sina domar i målen C-140/12 Brey, C-333/13 Dano, C-67/14 Alimanovic och C-299/14 Garcia-Nieto*

slagit fast att likabehandling, vad gäller särskilda icke avgiftsfinansierade kontantförmåner, vilka också utgör socialt bistånd i den mening som avses i direktiv 2004/38/EG, kan bli föremål för de inskränkningar och villkor som anges i artikel 24 i det direktivet. För att unionsmedborgarna och medlemsstaternas institutioner ska få ökad rättslig klarhet bör denna rättspraxis kodifieras. Om likabehandlingen inskränks bör unionslagstiftningen följas, inbegripet proportionalitetsprincipen såsom den tolkats av domstolen.

Or. en

Ändringsförslag 174

Sven Schulze, Georges Bach, Csaba Sógor, Dieter-Lebrecht Koch, Elisabeth Morin-Chartier, Jérôme Lavrilleux, Anne Sander, Thomas Mann

Förslag till förordning

Artikel 1 – led 3

Förordning (EG) nr 883/2004

Skäl 5e (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(5e) Domstolen ansåg i sin dom i mål C-308/14, Europeiska kommissionen mot Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland, att medlemsstaterna, i överensstämmelse med unionsrätten, vilket också innefattar proportionalitetsprincipen, får uppställa som villkor för att personer som omfattas av artikel 11.3 i denna förordning ska få rätt till icke-avgiftsfinansierade sociala förmåner av det slag som omfattas av artikel 3 i förordningen, att ifrågavarande personer har uppehållsrätt i den aktuella medlemsstaten i enlighet med direktiv 2004/38/EG. Som domstolen påpekar bör kontroll av uppehållsrätten göras i enlighet med kraven i direktiv 2004/38/EG. För att unionsmedborgarna och medlemsstaternas institutioner ska få

ökad rättslig klarhet bör denna rättspraxis kodifieras.

Or. en

Ändringsförslag 175

Sven Schulze, Georges Bach, Csaba Sógor, Dieter-Lebrecht Koch, Elisabeth Morin-Chartier, Jérôme Lavrilleux, Anne Sander, Thomas Mann, Sofia Ribeiro

Förslag till förordning

Artikel 3 – led 3 (nytt)

Förordning (EG) nr 883/2004

Skäl 5f (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(5f) Det måste säkerställas att unionsmedborgare inte behandlas mindre förmånligt än andra personer som omfattas av denna förordning. De inskränkningar av likabehandlingen som införs i denna förordning bör därför i tillämpliga delar gälla för dessa andra personer, utan att det påverkar de rättigheter till likabehandling som föreskrivs i andra unionsrättsliga bestämmelser.

Or. en

Ändringsförslag 176

Marian Harkin, António Marinho e Pinto, Robert Rochefort, Enrique Calvet Chambon, Jasenko Selimovic

Förslag till förordning

Artikel 1 – led 4a (nytt)

Förordning (EG) nr 883/2004

Skäl 20

Nuvarande lydelse

Ändringsförslag

(20) När det gäller förmåner vid sjukdom, moderskaps- och likvärdiga faderskapsförmåner bör försäkrade

4a. Skäl 20 ska ersättas med följande:

*”(20) När det gäller förmåner vid sjukdom, **förmåner vid långvarigt vårdbehov**, moderskaps- och likvärdiga*

personer, och deras familjemedlemmar, som är bosatta eller vistas i en annan medlemsstat än den behöriga medlemsstaten, ges skydd.

faderskapsförmåner bör försäkrade personer, och deras familjemedlemmar, som är bosatta eller vistas i en annan medlemsstat än den behöriga medlemsstaten, ges skydd. ”

Or. en

(<http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=CONSLEG:2004R0883:20130108:SV:HTML>)

Ändringsförslag 177 **Marita Ulvskog**

Förslag till förordning

Artikel 1 – led 5

Förordning (EG) nr 883/2004

Skäl 24

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

5. Skäl 24 ska ersättas med följande:

utgår

”(24) Förmåner vid långvarigt vårdbehov för försäkrade personer och deras familjemedlemmar behöver samordnas enligt särskilda bestämmelser som i princip följer bestämmelser för sjukförmåner i enlighet med domstolens rättspraxis. Det är också nödvändigt att föreskriva särskilda bestämmelser vid sammanträffande av kontantförmåner vid långvarigt vårdbehov och vårdförmåner vid långvarigt vårdbehov.”

Or. en

Ändringsförslag 178

Sven Schulze, Michaela Šojdrová, Danuta Jazłowiecka, Csaba Sógor, Dieter-Lebrecht Koch, Agnieszka Kozłowska-Rajewicz, Krzysztof Hetman, Marek Plura, Thomas Mann, Sofia Ribeiro

Förslag till förordning

Artikel 1 – led 5

Förordning (EG) nr 883/2004

Skäl 24

Kommissionens förslag

”(24) Förmåner vid långvarigt vårdbehov för försäkrade personer och deras familjemedlemmar **behöver** samordnas **enligt särskilda bestämmelser som i princip följer bestämmelser för sjukförmåner** i enlighet med **domstolens rättspraxis**. Det är också nödvändigt att föreskriva särskilda bestämmelser vid sammanträffande av kontantförmåner vid långvarigt vårdbehov och vårdförmåner vid långvarigt vårdbehov.”

Ändringsförslag

”(24) **I enlighet med domstolens rättspraxis bör** förmåner vid långvarigt vårdbehov för försäkrade personer och deras familjemedlemmar **i princip fortsätta att** samordnas i enlighet med **bestämmelserna för sjukförmåner. Dessa bestämmelser bör emellertid ta hänsyn till särdragen hos förmåner vid långvarigt vårdbehov**. Det är också nödvändigt att föreskriva särskilda bestämmelser vid sammanträffande av kontantförmåner vid långvarigt vårdbehov och vårdförmåner vid långvarigt vårdbehov.”

Or. en

Motivering

Skälet bör anpassas lite grann så att det klart framgår att förmåner vid långvarigt vårdbehov kommer att fortsätta samordnas i enlighet med de bestämmelser för sjukförmåner som följer av domstolens rättspraxis. Det måste göras klart att man vid tillämpningen av bestämmelserna för sjukförmåner på förmåner vid långvarigt vårdbehov måste ta hänsyn till särdragen hos vårdbehov av detta slag.

Ändringsförslag 179

Marian Harkin, Enrique Calvet Chambon, Robert Rochefort

Förslag till förordning

Artikel 1 – led 5

Förordning (EG) nr 883/2004

Skäl 24

Kommissionens förslag

”(24) Förmåner vid långvarigt vårdbehov för försäkrade personer och deras familjemedlemmar **behöver** samordnas enligt **särskilda bestämmelser som i princip följer** bestämmelser för sjukförmåner **i enlighet med** domstolens rättspraxis. Det är också nödvändigt att föreskriva särskilda bestämmelser vid sammanträffande av kontantförmåner vid långvarigt vårdbehov och vårdförmåner vid

Ändringsförslag

”(24) Förmåner vid långvarigt vårdbehov för försäkrade personer och deras familjemedlemmar **bör i princip fortsätta att** samordnas enligt bestämmelser för sjukförmåner, **varvid hänsyn bör tas till särdragen hos förmåner vid långvarigt vårdbehov, och till** domstolens rättspraxis **bör följas**. Det är också nödvändigt att föreskriva särskilda bestämmelser vid sammanträffande av kontantförmåner vid

långvarigt vårdbehov.”

långvarigt vårdbehov och vårdförmåner vid långvarigt vårdbehov.”

Or. en

Ändringsförslag 180 Jean Lambert

Förslag till förordning

Artikel 1 – led 5

Förordning (EG) nr 883/2004

Skäl 24

Kommissionens förslag

”(24) Förmåner vid långvarigt vårdbehov för försäkrade personer och deras familjemedlemmar **behöver** samordnas enligt **särskilda bestämmelser som i princip följer** bestämmelser för sjukförmåner **i enlighet med domstolens rättspraxis**. Det är också nödvändigt att föreskriva särskilda bestämmelser vid sammanträffande av kontantförmåner vid långvarigt vårdbehov och vårdförmåner vid långvarigt vårdbehov.”

Ändringsförslag

”(24) **I enlighet med domstolens rättspraxis bör** förmåner vid långvarigt vårdbehov för försäkrade personer och deras familjemedlemmar **i princip fortsätta** samordnas enligt bestämmelser för sjukförmåner. **Dessa bestämmelser bör emellertid ta hänsyn till särdragen hos förmåner vid långvarigt vårdbehov**. Det är också nödvändigt att föreskriva särskilda bestämmelser vid sammanträffande av kontantförmåner vid långvarigt vårdbehov och vårdförmåner vid långvarigt vårdbehov.”

Or. en

Motivering

Skälet bör anpassas lite grann så att det klart framgår att förmåner vid långvarigt vårdbehov kommer att fortsätta samordnas i enlighet med de bestämmelser för sjukförmåner som följer av domstolens rättspraxis. Det måste göras klart att man vid tillämpningen av bestämmelserna för sjukförmåner på förmåner vid långvarigt vårdbehov måste ta hänsyn till särdragen hos vårdbehov av detta slag.

Ändringsförslag 181 Sergio Gutiérrez Prieto, Javi López

Förslag till förordning

Artikel 1 – led 5

Artikel 1 – led 5
Skäl 24

Kommissionens förslag

”(24) Förmåner vid långvarigt vårdbehov för försäkrade personer och deras familjemedlemmar behöver samordnas enligt särskilda bestämmelser som *i princip* följer bestämmelser för sjukförmåner i enlighet med domstolens rättspraxis. Det är också nödvändigt att föreskriva särskilda bestämmelser vid sammanträffande av kontantförmåner vid långvarigt vårdbehov och vårdförmåner vid långvarigt vårdbehov.”

Ändringsförslag

”(24) Förmåner vid långvarigt vårdbehov för försäkrade personer och deras familjemedlemmar behöver samordnas enligt särskilda bestämmelser som följer bestämmelser för sjukförmåner i enlighet med domstolens rättspraxis. Det är också nödvändigt att föreskriva särskilda bestämmelser vid sammanträffande av kontantförmåner vid långvarigt vårdbehov och vårdförmåner vid långvarigt vårdbehov.”

Or. es

Ändringsförslag 182

Sven Schulze, Bendt Bendtsen, Dieter-Lebrecht Koch, Heinz K. Becker, Thomas Mann

Förslag till förordning

Artikel 1 – led 6

Förordning (EG) nr 883/2004

Skäl 35a

Kommissionens förslag

”(35a) *Familjeförmåner i form av kontantförmåner som är avsedda att ersätta inkomstbortfall under perioder för vård av barn är enskilda rättigheter som är personliga för den förälder som omfattas av lagstiftningen i den behöriga medlemsstaten. Med tanke på dessa familjeförmånens särskilda egenskaper bör sådana förmåner förtecknas i del I i bilaga XIII till den här förordningen och förbehålls uteslutande den berörda föräldern. Medlemsstater med sekundär behörighet kan välja att prioriteringsregler när rätter till familjeförmåner enligt lagstiftningen i den behöriga medlemsstaten och enligt lagstiftningen i den medlemsstat där familjemedlemmarna är bosatta*

Ändringsförslag

”(35a) *Vid beräkningen av tilläggsbeloppet bör man i den här förordningen ta hänsyn till domstolens dom i mål C-347/12, Wiering, och föreskriva nödvändiga förtydliganden och förenklingar. Med hänsyn till särdragen hos de olika familjeförmånerna i medlemsstaterna bör två typer av familjeförmåner särskiljas utifrån huvudsakligt syfte och mål och den grund på vilken de beviljas.*

sammanträffar inte ska tillämpas på sådana förmåner . Om en medlemsstat väljer att inte tillämpa prioriteringsreglerna ska den göra det konsekvent för alla ersättningsberättigade personer i motsvarande situation och det ska förtecknas i del II i bilaga XIII.”

Or. en

Ändringsförslag 183 Jean Lambert

Förslag till förordning

Artikel 1 – led 6

Förordning (EG) nr 883/2004

Skäl 35a

Kommissionens förslag

”(35a) Familjeförmåner i form av kontantförmåner som är avsedda att ersätta inkomstbortfall **under perioder för** vård av barn **är** enskilda rättigheter som är personliga för den förälder som omfattas av lagstiftningen i den behöriga medlemsstaten. **Med tanke på dessa familjeförmånens särskilda egenskaper bör** sådana förmåner förtecknas i del I i bilaga XIII till den här förordningen **och förbehålls uteslutande den berörda föräldern**. Medlemsstater med sekundär behörighet kan välja att prioriteringsregler när rätter till familjeförmåner enligt lagstiftningen i den behöriga medlemsstaten och enligt lagstiftningen i den medlemsstat där familjemedlemmarna är bosatta sammanträffar inte ska tillämpas på sådana förmåner. Om en medlemsstat väljer att inte tillämpa prioriteringsreglerna ska den göra det konsekvent för alla ersättningsberättigade personer i motsvarande situation **och det ska** förtecknas i del II i bilaga XIII.”

Ändringsförslag

”(35a) Familjeförmåner i form av kontantförmåner som **i första hand** är avsedda att ersätta inkomstbortfall, **helt eller delvis, eller inkomster som personen inte kan intjäna på grund av** vård av barn **kan särskiljas från andra familjeförmåner som är avsedda att täcka familjeutgifter. Eftersom sådana förmåner kan betraktas som** enskilda rättigheter som är personliga för den förälder som omfattas av lagstiftningen i den behöriga medlemsstaten **bör det vara möjligt att förbehålla dem uteslutande för den berörda föräldern**. Sådana **enskilda** förmåner **bör** förtecknas i del I i bilaga XIII till den här förordningen. Medlemsstater med sekundär behörighet kan välja att prioriteringsregler när rätter till familjeförmåner enligt lagstiftningen i den behöriga medlemsstaten och enligt lagstiftningen i den medlemsstat där familjemedlemmarna är bosatta sammanträffar inte ska tillämpas på sådana förmåner. Om en medlemsstat väljer att inte tillämpa prioriteringsreglerna ska den göra det konsekvent för alla ersättningsberättigade personer i

motsvarande situation, **förutsatt att förmånerna** förtecknas i del II i bilaga XIII.”

Or. en

Ändringsförslag 184

Danuta Jazlowiecka, Agnieszka Kozłowska-Rajewicz, Krzysztof Hetman, Marek Plura, Csaba Sógor

Förslag till förordning

Artikel 1 – led 6

Förordning (EG) nr 883/2004

Skäl 35a

Kommissionens förslag

”(35a) Familjeförmåner i form av kontantförmåner som är avsedda att ersätta inkomstbortfall under perioder för vård av barn är enskilda rättigheter som är personliga för den förälder som omfattas av lagstiftningen i den behöriga medlemsstaten. Med tanke på dessa familjeförmånens särskilda egenskaper bör sådana förmåner förtecknas i del I i bilaga XIII till den här förordningen och förbehålls uteslutande den berörda föräldern. Medlemsstater med sekundär behörighet kan välja att prioriteringsregler när rätter till familjeförmåner enligt lagstiftningen i den behöriga medlemsstaten och enligt lagstiftningen i den medlemsstat där familjemedlemmarna är bosatta sammanträffar inte ska tillämpas på sådana förmåner. Om en medlemsstat väljer att inte tillämpa prioriteringsreglerna ska den göra det konsekvent för alla ersättningsberättigade personer i motsvarande situation och det ska förtecknas i del II i bilaga XIII.”

Ändringsförslag

”(35a) Familjeförmåner i form av kontantförmåner som är avsedda att ersätta inkomstbortfall **eller fungera som tilläggsinkomster** under perioder för vård av barn är enskilda rättigheter som är personliga för den förälder som omfattas av lagstiftningen i den behöriga medlemsstaten. Med tanke på dessa familjeförmånens särskilda egenskaper bör sådana förmåner förtecknas i del I i bilaga XIII till den här förordningen och förbehålls uteslutande den berörda föräldern. Medlemsstater med sekundär behörighet kan välja att prioriteringsregler när rätter till familjeförmåner enligt lagstiftningen i den behöriga medlemsstaten och enligt lagstiftningen i den medlemsstat där familjemedlemmarna är bosatta sammanträffar inte ska tillämpas på sådana förmåner. Om en medlemsstat väljer att inte tillämpa prioriteringsreglerna ska den göra det konsekvent för alla ersättningsberättigade personer i motsvarande situation och det ska förtecknas i del II i bilaga XIII.”

(Artikel 6.1)

Or. en

Motivering

Familjeförmåner är av olika slag. Detta ändringsförslag medger ökad flexibilitet och en tydligare tolkning av vad som i olika medlemsstater förstås med familjeförmåner.

Ändringsförslag 185

Michaela Šojdrová

Förslag till förordning

Artikel 1 – led 6

Förordning (EG) nr 883/2004

Skäl 35b (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(35b) Vid beräkningen av tilläggsbelopp bör medlemsstaterna beakta förmåner av samma slag. Enligt domstolens fasta rättspraxis anses förmåner vara av samma slag om deras syfte, ändamål och beräkningsgrund är identiska, liksom också villkoren för deras beviljande samt de förmånsberättigade personerna. Såsom domstolen framhållit i mål C-347/12, Wiering, är familjeförmåner inte nödvändigtvis av samma slag, och en utvärdering av de särskiljande faktorerna gäller också för dessa förmåner. Därav följer att medlemsstaterna bör särskilja mellan dels kontanta familjeförmåner som huvudsakligen är avsedda att ersätta inkomstbortfall under perioden för vård av barn, dels andra familjeförmåner som är avsedda att täcka familjens utgifter oavsett föräldrarnas inkomst.

Or. en

Ändringsförslag 186

Sven Schulze, Bendt Bendtsen, Dieter-Lebrecht Koch, Heinz K. Becker, Thomas Mann

Förslag till förordning

Artikel 1 – led 6

Förordning (EG) nr 883/2004

Skäl 35b (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(35b) Levnadskostnaderna för familjemedlemmar, framför allt barn, som bor i en annan medlemsstat än den behöriga medlemsstaten, är olika, beroende på den behöriga medlemsstaten. Avsikten med familjeförmåner är att delvis täcka barnets levnadskostnader. De medlemsstater som finns förtecknade i en bilaga till denna förordning bör fastställa hur stora familjeförmåner som tillkommer familjemedlemmar som bor i andra medlemsstater än den behöriga medlemsstaten.

Or. en

Ändringsförslag 187

Marian Harkin, Morten Løkkegaard, Fredrick Federley, Ulrike Müller, Nadja Hirsch

Förslag till förordning

Artikel 1 – led 6

Förordning (EG) nr 883/2004

Skäl 35b (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(35b) För familjemedlemmar som är bosatta i en annan medlemsstat än den behöriga medlemsstaten är det nödvändigt att ta hänsyn till olika levnadsstandarder och levnadskostnader vid beräkningen av familjeförmåner. Kommissionen bör, genom delegerade akter, ta fram en frivillig justeringsmekanism för beräkningen av familjeförmåner för barn som är bosatta i en annan medlemsstat än den behöriga medlemsstaten.

Or. en

Ändringsförslag 188

Sven Schulze, Bendt Bendtsen, Dieter-Lebrecht Koch, Heinz K. Becker, Thomas Mann

Förslag till förordning
Artikel 1 – led 6
Förordning (EG) nr 883/2004
Skäl 35c (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(35c) Familjeförmåner i form av kontantförmåner som främst är avsedda att ersätta inkomstbortfall, helt eller delvis, eller inkomster som personen inte kan intjäna på grund av vård av barn kan särskiljas från andra familjeförmåner som är avsedda att täcka familjeutgifter. Eftersom familjeförmåner i form av kontantförmåner kan betraktas som enskilda rättigheter som är personliga för den sökande, i enlighet med lagstiftningen i den behöriga medlemsstaten, bör det vara möjligt att koppla berättigandet till sådana förmåner uteslutande till sökanden. Den medlemsstat där familjemedlemmar till den sökande är bosatta bör kunna besluta att inte tillämpa prioriteringsreglerna när rätter till sådana förmåner i enlighet med den medlemsstatens lagstiftning och lagstiftningen i den behöriga medlemsstaten sammanträffar. Om en medlemsstat väljer att inte tillämpa prioriteringsreglerna bör den göra det konsekvent för alla ersättningsberättigade personer i motsvarande situation.

Or. en

Ändringsförslag 189
Sergio Gutiérrez Prieto, Javi López

Förslag till förordning
Artikel 1 – led 7
Förordning (EG) nr 883/2004
Skäl 39a

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

”(39a) Tillämplig EU-lagstiftning för

”(39a) Tillämplig EU-lagstiftning för

skydd av personuppgifter, särskilt förordning (EU) 2016/679 om skydd för fysiska personer med avseende på behandling av personuppgifter och om det fria flödet av sådana uppgifter och om upphävande av direktiv 95/46/EG (allmän dataskyddsförordning)⁴², ska tillämpas på behandling av personuppgifter *enligt* denna förordning.”

⁴² EUT L 119, 4.5.2016, s. 1.

skydd av personuppgifter, särskilt förordning (EU) 2016/679 om skydd för fysiska personer med avseende på behandling av personuppgifter och om det fria flödet av sådana uppgifter och om upphävande av direktiv 95/46/EG (allmän dataskyddsförordning)⁴², ska tillämpas *till fullo och undantagslöst* på behandling av personuppgifter *som berörs av* denna förordning.”

⁴² EUT L 119, 4.5.2016, s. 1.

Or. es

Ändringsförslag 190

Sergio Gutiérrez Prieto, Javi López

Förslag till förordning
Artikel 1 – led 8
Förordning (EG) nr 883/2004
Skäl 46

Kommissionens förslag

”(46) För att möjliggöra en snabb uppdatering av denna förordning i takt med utvecklingen på nationell nivå bör befogenheten att anta akter i enlighet med artikel 290 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt delegeras till Europeiska kommissionen vad gäller ändring av bilagorna till denna förordning och förordning (EG) nr 987/2009. Det är viktigt att kommissionen genomför lämpliga samråd under sitt förberedande arbete, även på expertnivå, och att dessa samråd genomförs i enlighet med principerna i det interinstitutionella avtalet om bättre lagstiftning av den 13 april 2016⁴³. Framför allt för att säkerställa lika stor delaktighet i utarbetandet av delegerade akter får Europaparlamentet och rådet alla dokument vid samma tidpunkt som medlemsstaternas experter och deras

Ändringsförslag

utgår

experter ges systematiskt tillträde till möten i kommissionens expertgrupper som arbetar med utarbetandet av delegerade akter.

⁴³ COM(2015) 216 final.

Or. es

Ändringsförslag 191
Marita Ulvskog

Förslag till förordning
Artikel 1 – led 8
Förordning (EG) nr 883/2004
Skäl 46

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

”(46) För att möjliggöra en snabb uppdatering av denna förordning i linje med utvecklingen på nationell nivå bör befogenheten att anta akter i enlighet med artikel 290 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt delegeras till Europeiska kommissionen för att ändra bilagorna i denna förordning och förordning (EG) nr 987/2009. Det är av särskild betydelse att kommissionen genomför lämpliga samråd under sitt förberedande arbete, bland annat på expertnivå, och att dessa samråd genomförs i enlighet med principerna i det interinstitutionella avtalet om bättre lagstiftning av den 13 april 2016⁴³. Särskilt för att säkerställa lika stor delaktighet i förberedelserna av delegerade akter ska Europaparlamentet och rådet få alla dokument samtidigt som medlemsstaternas experter och deras experter ska systematiskt ges tillträde till möten i kommissionens expertgrupper som arbetar med förberedelser av delegerade akter.

utgår

Ändringsförslag 192

Sven Schulze, Bendt Bendtsen, Dieter-Lebrecht Koch, Heinz K. Becker, Thomas Mann, Sofia Ribeiro

Förslag till förordning

Artikel 1 – led 8

Förordning (EG) nr 883/2004

Skäl 46

Kommissionens förslag

”(46) För att möjliggöra en snabb uppdatering av denna förordning i linje med utvecklingen på nationell nivå bör befogenheten att anta akter i enlighet med artikel 290 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt delegeras till Europeiska kommissionen för att ändra bilagorna *i* denna förordning och förordning (EG) nr 987/2009. Det är av särskild betydelse att kommissionen genomför lämpliga samråd under sitt förberedande arbete, bland annat på expertnivå, och att dessa samråd genomförs i enlighet med principerna i det interinstitutionella avtalet om bättre lagstiftning av den 13 april 2016⁴³. Särskilt för att säkerställa lika stor delaktighet i förberedelserna av delegerade akter ska Europaparlamentet och rådet få alla dokument samtidigt som medlemsstaternas experter och deras experter ska systematiskt ges tillträde till möten i kommissionens expertgrupper som arbetar med förberedelser av delegerade akter.

Ändringsförslag

”(46) För att möjliggöra en snabb uppdatering av denna förordning i linje med utvecklingen på nationell nivå bör befogenheten att anta akter i enlighet med artikel 290 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt delegeras till Europeiska kommissionen för att ändra bilagorna *till* denna förordning och *till* förordning (EG) nr 987/2009 **och för att komplettera denna förordning genom att ta fram en konkret, konsekvent och välfungerande justeringsmekanism för tilldelningen av familjeförmåner för barn som är bosatta i en annan medlemsstat än den behöriga medlemsstaten**. Det är av särskild betydelse att kommissionen genomför lämpliga samråd under sitt förberedande arbete, bland annat på expertnivå, och att dessa samråd genomförs i enlighet med principerna i det interinstitutionella avtalet om bättre lagstiftning av den 13 april 2016⁴³. Särskilt för att säkerställa lika stor delaktighet i förberedelserna av delegerade akter ska Europaparlamentet och rådet få alla dokument samtidigt som medlemsstaternas experter och deras experter ska systematiskt ges tillträde till möten i kommissionens expertgrupper som arbetar med förberedelser av delegerade akter.

Ändringsförslag 193

Marian Harkin, Morten Løkkegaard, Fredrick Federley, Ulrike Müller, Nadja Hirsch

Förslag till förordning

Artikel 1 – led 8

Förordning (EG) nr 883/2004

Skäl 46

Kommissionens förslag

”(46) För att möjliggöra en snabb uppdatering av denna förordning i linje med utvecklingen på nationell nivå bör befogenheten att anta akter i enlighet med artikel 290 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt delegeras till Europeiska kommissionen för att ändra bilagorna *i* denna förordning och förordning (EG) nr 987/2009. Det är av särskild betydelse att kommissionen genomför lämpliga samråd under sitt förberedande arbete, bland annat på expertnivå, och att dessa samråd genomförs i enlighet med principerna i det interinstitutionella avtalet om bättre lagstiftning av den 13 april 2016⁴³. Särskilt för att säkerställa lika stor delaktighet i förberedelserna av delegerade akter ska Europaparlamentet och rådet få alla dokument samtidigt som medlemsstaternas experter och deras experter ska systematiskt ges tillträde till möten i kommissionens expertgrupper som arbetar med förberedelser av delegerade akter.

⁴³ COM(2015) 216 final.

Ändringsförslag

”(46) För att möjliggöra en snabb uppdatering av denna förordning i linje med utvecklingen på nationell nivå bör befogenheten att anta akter i enlighet med artikel 290 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt delegeras till Europeiska kommissionen för att ändra bilagorna *till* denna förordning och *till* förordning (EG) nr 987/2009, *och ta fram en rättvis och frivillig justeringsmekanism för beräkningen av medlemsstaters export av familjeförmåner för barn som är bosatta i en annan medlemsstat än den behöriga medlemsstaten*. Det är av särskild betydelse att kommissionen genomför lämpliga samråd under sitt förberedande arbete, bland annat på expertnivå, och att dessa samråd genomförs i enlighet med principerna i det interinstitutionella avtalet om bättre lagstiftning av den 13 april 2016⁴³. Särskilt för att säkerställa lika stor delaktighet i förberedelserna av delegerade akter ska Europaparlamentet och rådet få alla dokument samtidigt som medlemsstaternas experter och deras experter ska systematiskt ges tillträde till möten i kommissionens expertgrupper som arbetar med förberedelser av delegerade akter.

⁴³ COM(2015) 216 final.

Ändringsförslag 194

Sven Schulze, Georges Bach, Csaba Sógor, Dieter-Lebrecht Koch, Elisabeth Morin-Chartier, Jérôme Lavrilleux, Anne Sander, Thomas Mann, Sofia Ribeiro

Förslag till förordning

Artikel 1 – led 8

Förordning (EG) nr 883/2004

Skäl 47

Kommissionens förslag

(47) Denna förordning är förenlig med de grundläggande rättigheter och de principer som **fastställs i** Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna, **bland annat** skydd av **personuppgifter (artikel 8), fritt yrkesval och rätt att arbeta (artikel 15), rätt till egendom (artikel 17), icke-diskriminering (artikel 21), barnets rättigheter (artikel 24), äldres rättigheter (artikel 25), integrering av personer med funktionshinder (artikel 26), familjeliv och yrkesliv (artikel 33), rätten till social trygghet och socialt stöd (artikel 34), hälsoskydd (artikel 35) och rörelse- och uppehållsfrihet (artikel 45), och den måste genomföras i enlighet med dessa rättigheter och principer.**

Ändringsförslag

(47) Denna förordning är förenlig med de grundläggande rättigheter och de principer som **erkänns av** Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna och **konventionen angående skydd för de mänskliga rättigheterna** och **de grundläggande friheterna**.

Ändringsförslag 195

Jean Lambert

Förslag till förordning

Artikel 1 – led 8

Förordning (EG) nr 883/2004

Skäl 47

Kommissionens förslag

(47) Denna förordning är förenlig med

Ändringsförslag

(47) Denna förordning är förenlig med

de grundläggande rättigheter och de principer som fastställs i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna, bland annat skydd av personuppgifter (artikel 8), fritt yrkesval och rätt att arbeta (artikel 15), rätt till egendom (artikel 17), icke-diskriminering (artikel 21), barnets rättigheter (artikel 24), äldres rättigheter (artikel 25), integrering av personer med funktionshinder (artikel 26), familjeliv och yrkesliv (artikel 33), rätten till social trygghet och socialt stöd (artikel 34), hälsoskydd (artikel 35) och rörelse- och uppehållsfrihet (artikel 45), och den måste genomföras i enlighet med dessa rättigheter och principer.

de grundläggande rättigheter och de principer som fastställs i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna, bland annat **rätten till människans värdighet (artikel 1), rätt till liv (artikel 2), respekt för privatlivet och familjelivet (artikel 7)**, skydd av personuppgifter (artikel 8), fritt yrkesval och rätt att arbeta (artikel 15), rätt till egendom (artikel 17), icke-diskriminering (artikel 21), **jämställdhet mellan kvinnor och män (artikel 23)**, barnets rättigheter (artikel 24), äldres rättigheter (artikel 25), integrering av personer med funktionshinder (artikel 26), familjeliv och yrkesliv (artikel 33), rätten till social trygghet och socialt stöd (artikel 34), hälsoskydd (artikel 35) och rörelse- och uppehållsfrihet (artikel 45), och den måste genomföras **av medlemsstaterna** i enlighet med dessa rättigheter och principer.

Or. en

Ändringsförslag 196 Guillaume Balas

Förslag till förordning Artikel 1 – led 8

Förordning (EG) nr 883/2004
Skäl 48a (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(48a) De nya bestämmelserna för arbetslöshetsersättning för gränsarbetare skulle i vissa fall kunna försämra villkoren för deras återkomst till arbetsmarknaden. Det är därför viktigt att det administrativa samarbetet mellan behöriga myndigheter med ansvar för att stödja gränsarbetare stärks och regelverket exempelvis gör det lättare att klara av olika formaliteter i bosättningsmedlemsstaten, genom att klargöra behörigheten för den offentliga arbetsmarknadsmyndighet som ansvarar

*för uppföljningen av dem, och att
kontakterna mellan den behöriga
institutionen i den medlemsstat där den
senaste verksamheten bedrevs och den
arbetssökande sker på den arbetssökandes
språk.*

Or. fr

Ändringsförslag 197

Gabriele Zimmer, Patrick Le Hyaric, João Pimenta Lopes, Kostadinka Kuneva

Förslag till förordning

Artikel 1 – led 8

Förordning (EG) nr 883/2004

Skäl 48a (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

*(48a) Inget i denna förordning
begränsar de oberoende rättigheter och
skyldigheter som erkänns i den
europeiska sociala stadgan, särskilt rätten
till social trygghet (artikel 12), rätten till
social och medicinsk hjälp (artikel 13),
rätten till skydd och hjälp för migrerande
arbetstagare och deras familjer
(artikel 19) och rätten till skydd mot
fattigdom och social utslagning
(artikel 30). Denna förordning bör
genomföras i enlighet med dessa
rättigheter och skyldigheter.*

Or. en

Ändringsförslag 198

Guillaume Balas

Förslag till förordning

Artikel 1 – led 8

Förordning (EG) nr 883/2004

Skäl 48b (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(48b) Medlemsstaterna får införa tilläggsbelopp för att utjämna skillnaden mellan arbetslöshetsförmåner från den medlemsstat där den senaste verksamheten bedrevs och från bosättningsmedlemsstaten.

Or. fr

Ändringsförslag 199

Gabriele Zimmer, Patrick Le Hyaric, Kostadinka Kuneva

Förslag till förordning

Artikel 1 – led 8

Förordning (EG) nr 883/2004

Skäl 48b (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(48b) Inget i denna förordning begränsar de oberoende rättigheter och skyldigheter som erkänns i Europarådets europeiska konvention om social och medicinsk hjälp i de berörda medlemsstaterna.

Or. en

Ändringsförslag 200

Guillaume Balas

Förslag till förordning

Artikel 1 – led 8

Förordning (EG) nr 883/2004

Skäl 48c (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(48c) Det är också viktigt att stärka samarbetet mellan behöriga myndigheter och klargöra regelverket så att de medlemsstater där den senaste

verksamheten bedrevs, där tidigare verksamhet bedrivits och/eller där personen i fråga är bosatt inte förklarar sig obehöriga att säkerställa utbetalning av arbetslöshetsförmåner till förfång för socialförsäkringstagarna.

Or. fr

Ändringsförslag 201
Guillaume Balas

Förslag till förordning
Artikel 1 – led 8
Förordning (EG) nr 883/2004
Skäl 48d (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(48d) Utan att det påverkar de begränsningar av rätten till likabehandling för personer utanför arbetskraften och för personer med rätt till fri rörlighet för att söka arbete som följer av direktiv 2004/38/EG eller på annat sätt i enlighet med unionslagstiftningen, bör ingenting i denna förordning begränsa de grundläggande rättigheterna som erkänns i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna, bland annat rätten till mänsklig värdighet (artikel 1) och rätten till liv (artikel 2), rätten till tillgång till social trygghet och sociala förmåner (artikel 34) och rätten till hälsoskydd (artikel 35).

Or. fr

Ändringsförslag 202
Guillaume Balas

Förslag till förordning
Artikel 1 – led 8

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

(48e) Inget i denna förordning begränsar de oberoende rättigheter och skyldigheter som erkänns i den europeiska sociala stadgan, särskilt rätten till social trygghet (artikel 12), rätten till social och medicinsk hjälp (artikel 13), migrerande arbetstagares och deras familjers rätt till skydd och hjälp (artikel 19) och rätten till skydd mot fattigdom och social utslagning (artikel 30). Denna förordning bör genomföras i enlighet med dessa rättigheter och skyldigheter.

Or. fr

Ändringsförslag 203
Marita Ulvskog

Förslag till förordning

Artikel 1 – led 9

Förordning (EG) nr 883/2004

Artikel 1

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

9. Artikel 1 ska ändras på följande sätt: *utgår*

a) I punkt c ska "avdelning III, kapitlen 1 och 3" ersättas med "avdelning III, kapitlen 1, 1a och 3".

b) I punkt i 1 ii ska efter orden "avdelning III, kapitel 1 om sjukdom, moderskap och liknande faderskapsförmåner" orden "och kapitel 1a om förmåner vid långvarigt vårdbehov" införas.

c) I punkt va i ska efter orden "avdelning III kapitel 1 (förmåner vid sjukdom, moderskaps- och likvärdiga faderskapsförmåner)" orden "och kapitel

*1a (förmåner vid långvarigt vårdbehov)”
införas och den sista meningen strykas. d)*

*d) Följande led ska införas efter led
va):*

*”vb) vårdförmån vid långvarigt
vårdbehov: varje vårdförmån,
kontantförmån eller en kombination av
båda för personer som under längre tid på
grund av ålder, funktionshinder, sjukdom
eller funktionsnedsättning behöver
betydande hjälp av en annan person eller
personer för att utföra aktiviteter i det
dagliga livet, däribland stöd för personligt
självbestämmande; detta inbegriper
förmåner som beviljas personer som
tillhandahåller sådan hjälp.”*

Or. en

Ändringsförslag 204

Gabriele Zimmer, Patrick Le Hyaric, João Pimenta Lopes, Kostadinka Kuneva

Förslag till förordning

Artikel 1 – led 9 – led a

Förordning (EG) nr 883/2004

Artikel 1 – led c

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

*a) I punkt c ska ”avdelning III,
kapitlen 1 och 3” ersättas med ”avdelning
III, kapitlen 1, 1a och 3”.*

utgår

Or. en

Motivering

Införandet av ett särskilt kapitel för förmåner vid långvarigt vårdbehov kan leda till oönskade och oförutsedda problem för de ersättningsberättigade personerna. Därför bör långvarigt vårdbehov läggas till under AVDELNING III KAPITEL 1 (sjukförsäkring), tillsammans med en egen definition i artikel 1 och en förteckning över förmåner i bilaga XII.

Ändringsförslag 205

Marian Harkin, Robert Rochefort, Enrique Calvet Chambon

Förslag till förordning
Artikel 1 – led 9 – led a
Förordning (EG) nr 883/2004
Artikel 1 – led c

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

a) *I punkt c ska "avdelning III, kapitlen 1 och 3" ersättas med "avdelning III, kapitlen 1, 1a och 3".* **utgår**

Or. en

Ändringsförslag 206
Jean Lambert

Förslag till förordning
Artikel 1 – led 9 – led a
Förordning (EG) nr 883/2004
Artikel 1 – led c

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

a) *I punkt c ska "avdelning III, kapitlen 1 och 3" ersättas med "avdelning III, kapitlen 1, 1a och 3".* **utgår**

Or. en

Ändringsförslag 207
Sven Schulze, Michaela Šojdrová, Danuta Jazłowiecka, Csaba Sógor, Dieter-Lebrecht Koch, Agnieszka Kozłowska-Rajewicz, Krzysztof Hetman, Marek Plura, Thomas Mann

Förslag till förordning
Artikel 1 – led 9 – led a
Förordning (EG) nr 883/2004
Artikel 1 – led c

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

a) *I punkt c ska "avdelning III, kapitlen 1 och 3" ersättas med "avdelning III, kapitlen 1, 1a och 3".* a) **Led c ska ersättas med följande:**

”c) försäkrad person: i fråga om de grenar av trygghetssystemen som omfattas av bestämmelserna i avdelning III kapitlen 1 och 3, varje person som uppfyller villkoren i lagstiftningen i den medlemsstat som är behörig enligt bestämmelserna i avdelning II för rätt till en förmån för minst en av de risker som omfattas av det kapitel som måste tillämpas, i enlighet med denna förordning.”

Or. en

Motivering

Nödvändig förklaring för att slå vakt om (behålla oförändrat) att exempelvis en person som är försäkrad mot sjukdomsrisk i medlemsstaten också är berättigad till vårdförmåner vid långvarigt vårdbehov i den medlemsstat där personen är bosatt eller vistas även om det i den behöriga medlemsstaten inte ges vårdförmåner vid långvarigt vårdbehov.

Ändringsförslag 208 Jean Lambert

Förslag till förordning
Artikel 1 – led 9 – led aa (nytt)
Förordning (EG) nr 883/2004
Artikel 1 – led c

Nuvarande lydelse

c) försäkrad person: i fråga om de grenar av trygghetssystemen som omfattas av bestämmelserna i avdelning III, kapitlen 1 och 3, varje person som uppfyller villkoren i lagstiftningen i den medlemsstat som är behörig enligt bestämmelserna i avdelning II för rätt till en förmån, med beaktande av bestämmelserna i denna förordning.

Ändringsförslag

aa) Led c ska ersättas med följande:

”c) försäkrad person: i fråga om de grenar av trygghetssystemen som omfattas av bestämmelserna i avdelning III, kapitlen 1 och 3, varje person som uppfyller villkoren i lagstiftningen i den medlemsstat som är behörig enligt bestämmelserna i avdelning II för rätt till en förmån **för minst en av de risker som omfattas av det kapitel som måste tillämpas**, med beaktande av bestämmelserna i denna förordning.”

Or. en

Ändringsförslag 209
Marian Harkin, Robert Rochefort, Enrique Calvet Chambon

Förslag till förordning
Artikel 1 – led 9 – led b
Förordning (EG) nr 883/2004
Artikel 1 – led i – led 1 – led ii

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

**b) I punkt i 1 ii ska efter orden
”avdelning III, kapitel 1 om sjukdom,
moderskap och liknande
faderskapsförmåner” orden ”och kapitel
1a om förmåner vid långvarigt
vårdbehov” införas.**

utgår

Or. en

Ändringsförslag 210
Jean Lambert

Förslag till förordning
Artikel 1 – led 9 – led b
Förordning (EG) nr 883/2004
Artikel 1 – led i – led 1 – led ii

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

**b) I punkt i 1 ii ska efter orden
”avdelning III, kapitel 1 om sjukdom,
moderskap och liknande
faderskapsförmåner” orden ”och kapitel
1a om förmåner vid långvarigt
vårdbehov” införas.**

**b) I led i 1 ska led ii ersättas med
följande:**

**”ii) i fråga om vårdförmåner enligt
avdelning III kapitel 1, en person som
definieras eller erkänns som
familjemedlem eller som betecknas som
medlem av hushållet enligt lagstiftningen
i den medlemsstat där denne är bosatt.”**

Or. en

Ändringsförslag 211

Sven Schulze, Michaela Šojdrová, Danuta Jazłowiecka, Csaba Sógor, Dieter-Lebrecht Koch, Agnieszka Kozłowska-Rajewicz, Krzysztof Hetman, Marek Plura, Thomas Mann

Förslag till förordning

Artikel 1 – led 9 – led b

Förordning (EG) nr 883/2004

Artikel 1 – led i – led 1 – led ii

Kommissionens förslag

b) I *punkt i 1 ii ska efter orden "avdelning III, kapitel 1 om sjukdom, moderskap och liknande faderskapsförmåner" orden "och kapitel 1a om förmåner vid långvarigt vårdbehov" införas.*

Ändringsförslag

b) I *led i 1 ska led ii ersättas med följande:*

"ii) i fråga om vårdförmåner enligt avdelning III kapitel 1, en person som definieras eller erkänns som familjemedlem eller som betecknas som medlem av hushållet enligt lagstiftningen i den medlemsstat där denne är bosatt."

Or. en

Motivering

Eftersom alla förmåner under kapitel 1 nu omfattas av denna definition, bör detta tillägg strykas.

Ändringsförslag 212

Gabriele Zimmer, Patrick Le Hyaric, João Pimenta Lopes, Kostadinka Kuneva

Förslag till förordning

Artikel 1 – led 9 – led b

Förordning (EG) nr 883/2004

Artikel 1 – led i – led 1 – led ii

Kommissionens förslag

b) I *punkt i 1 ii ska efter orden "avdelning III, kapitel 1 om sjukdom, moderskap och liknande faderskapsförmåner" orden "och kapitel 1a om förmåner vid långvarigt*

Ändringsförslag

b) I *led i 1 ska led ii ersättas med följande:*

vårdbehov” införs.

”ii) i fråga om vårdförmåner enligt avdelning III kapitel 1 om sjukdom, långvarigt vårdbehov, moderskap och liknande faderskapsförmåner, en person som definieras eller erkänns som familjemedlem eller som betecknas som medlem av hushållet enligt lagstiftningen i den medlemsstat där denne är bosatt.”

Or. en

Motivering

Införandet av ett särskilt kapitel för förmåner vid långvarigt vårdbehov kan leda till oönskade och oförutsedda problem för de ersättningsberättigade personerna. Därför bör långvarigt vårdbehov läggas till under AVDELNING III KAPITEL 1 (sjukförsäkring), tillsammans med en egen definition i artikel 1 och en förteckning över förmåner i bilaga XII.

Ändringsförslag 213

Marian Harkin, Robert Rochefort, Enrique Calvet Chambon, Jasenko Selimovic

Förslag till förordning

Artikel 1 – led 9 – led b

Förordning (EG) nr 883/2004

Artikel 1 – led i – led 1 – led ii

Kommissionens förslag

b) I **punkt** i 1 **ii** ska **efter orden** ”avdelning III, kapitel 1 om sjukdom, moderskap och liknande faderskapsförmåner” **orden ”och kapitel 1a om förmåner vid långvarigt vårdbehov” införs.**

Ändringsförslag

b) I **led** i 1 ska **led ii ersättas med följande:**

”ii) i fråga om vårdförmåner enligt avdelning III kapitel 1 om sjukdom, långvarigt vårdbehov, moderskap och liknande faderskapsförmåner, en person som definieras eller erkänns som familjemedlem eller som betecknas som medlem av hushållet enligt lagstiftningen i den medlemsstat där denne är bosatt.”

Or. en

Ändringsförslag 214

Marian Harkin, Enrique Calvet Chambon, Robert Rochefort

Förslag till förordning

Artikel 1 – led 9 – led c

Förordning (EG) nr 883/2004

Artikel 1 – led va – led i

Kommissionens förslag

c) I punkt va i ska efter orden ”avdelning III kapitel 1 (förmåner vid sjukdom, moderskaps- och likvärdiga faderskapsförmåner)” orden ”och kapitel 1a (förmåner vid långvarigt vårdbehov)” införas och den sista meningen strykas.

Ändringsförslag

utgår

Or. en

Ändringsförslag 215

Jean Lambert

Förslag till förordning

Artikel 1 – led 9 – led c

Förordning (EG) nr 883/2004

Artikel 1 – led va – led i

Kommissionens förslag

c) I punkt va i ska efter orden ”avdelning III kapitel 1 (förmåner vid sjukdom, moderskaps- och likvärdiga faderskapsförmåner)” orden ”och kapitel 1a (förmåner vid långvarigt vårdbehov)” införas och den sista meningen strykas.

Ändringsförslag

c) I led va ska led i ersättas med följande:

”i) enligt avdelning III kapitel 1 (förmåner vid sjukdom, moderskaps- och likvärdiga faderskapsförmåner), vårdförmåner som tillhandahålls enligt en medlemsstats lagstiftning vilka är avsedda att tillhandahålla, tillgängliggöra, direkt betala eller ersätta kostnaden för sjukvård och sjukvårdsprodukter samt sidotjänster till denna vård; detta ska även omfatta vårdförmåner vid långvarigt vårdbehov

som tillhandahålls enligt en medlemsstats lagstiftning vilka är avsedda att tillhandahålla, tillgängliggöra, direkt betala eller ersätta kostnaden för långvarig vård enligt definitionen i led vb),”

Or. en

Ändringsförslag 216

Sven Schulze, Michaela Šojdrová, Danuta Jazłowiecka, Csaba Sógor, Dieter-Lebrecht Koch, Agnieszka Kozłowska-Rajewicz, Krzysztof Hetman, Marek Plura, Thomas Mann

Förslag till förordning

Artikel 1 – led 9 – led c

Förordning (EG) nr 883/2004

Artikel 1 – led va – led i

Kommissionens förslag

c) I **punkt** va i ska **efter orden** ”avdelning III kapitel 1 (förmåner vid sjukdom, moderskaps- och likvärdiga faderskapsförmåner)” **orden ”och kapitel 1a (förmåner vid långvarigt vårdbehov)” införas och den sista meningen stryks.**

Ändringsförslag

c) I **led** va ska **led i ersättas med följande:**

”i) enligt avdelning III kapitel 1, i fråga om förmåner vid sjukdom, moderskaps- och likvärdiga faderskapsförmåner (förmåner vid sjukdom, moderskaps- och likvärdiga faderskapsförmåner), vårdförmåner som tillhandahålls enligt en medlemsstats lagstiftning vilka är avsedda att tillhandahålla, tillgängliggöra, direkt betala eller ersätta kostnaden för sjukvård och sjukvårdsprodukter samt sidotjänster till denna vård; detta ska även omfatta vårdförmåner vid långvarigt vårdbehov i den mening som avses i led vb i denna punkt,”

Or. en

Motivering

Ett förtydligande behövs om att vårdförmåner i den mening som avses i artikel 1 va också är vårdförmåner vid långvarigt vårdbehov. Kommissionens version av artikel 1 va i kopplar samman förmåner vid långvarigt vårdbehov med medicinsk behandling genom att även nämna vårdförmåner vid sjukdom och vårdförmåner vid långvarigt vårdbehov inom en enda definition. Denna koppling kan vara en alltför restriktiv tolkning av förmåner hos rörliga försäkrade personer. Vårdförmåner vid långvarigt vårdbehov, såsom förmåner vid långvarigt behov av fysisk vård och stöd, för att klara det dagliga livet i hemmet skulle inte längre ingå i den föreslagna definitionen.

Ändringsförslag 217

Gabriele Zimmer, Patrick Le Hyaric, João Pimenta Lopes, Kostadinka Kuneva

Förslag till förordning

Artikel 1 – led 9 – led c

Förordning (EG) nr 883/2004

Artikel 1 – led va – led i

Kommissionens förslag

c) I punkt va i ska efter orden ”avdelning III kapitel 1 (förmåner vid sjukdom, moderskaps- och likvärdiga faderskapsförmåner)” orden ”och kapitel 1a (förmåner vid långvarigt vårdbehov)” införas och den sista meningen stryks.

Ändringsförslag

c) I led va ska led i ersättas med följande:

”i) enligt avdelning III kapitel 1 (förmåner vid sjukdom, **långvarigt vårdbehov**, moderskaps- och likvärdiga faderskapsförmåner), **vårdförmåner som tillhandahålls enligt en medlemsstats lagstiftning vilka är avsedda att tillhandahålla, tillgängliggöra, direkt betala eller ersätta kostnaden för sjukvård och sjukvårdsprodukter samt sidotjänster till denna vård,**”

Or. en

Motivering

Införandet av ett särskilt kapitel för förmåner vid långvarigt vårdbehov kan leda till oönskade och oförutsedda problem för de ersättningsberättigade personerna. Därför bör långvarigt vårdbehov läggas till under AVDELNING III KAPITEL 1 (sjukförsäkring), tillsammans med en egen definition i artikel 1 och en förteckning över förmåner i bilaga XII.

Ändringsförslag 218
Marian Harkin, Enrique Calvet Chambon

Förslag till förordning
Artikel 1 – led 9 – led ca (nytt)
Förordning (EG) nr 883/2004
Artikel 1 – led va

Nuvarande lydelse

- va) vårdförmåner:
- i) enligt avdelning III kapitel 1 (förmåner vid sjukdom, moderskaps- och likvärdiga faderskapsförmåner): vårdförmåner som tillhandahålls enligt en medlemsstats lagstiftning vilka är avsedda att tillhandahålla, tillgängliggöra, direkt betala eller ersätta kostnaden för sjukvård och sjukvårdsprodukter samt sidotjänster till denna vård; **detta inbegriper förmåner vid långvarigt vårdbehov**,
- ii) enligt avdelning III kapitel 2 (olycksfall i arbetet och arbetssjukdomar), alla vårdförmåner relaterade till olycksfall i arbetet och arbetssjukdomar enligt definitionen i led i ovan vilka tillhandahålls inom ramen för medlemsstaternas system för olycksfall i arbetet och arbetssjukdomar.

Ändringsförslag

ca) Led va ska ersättas med följande:

- ”va) vårdförmåner:
- i) enligt avdelning III kapitel 1, **i fråga om** förmåner vid sjukdom, moderskaps- och likvärdiga faderskapsförmåner: vårdförmåner som tillhandahålls enligt en medlemsstats lagstiftning vilka är avsedda att tillhandahålla, tillgängliggöra, direkt betala eller ersätta kostnaden för sjukvård och sjukvårdsprodukter samt sidotjänster till denna vård,
- ii) **enligt avdelning III kapitel 1, i fråga om förmåner vid långvarigt vårdbehov, vårdförmåner som tillhandahålls enligt en medlemsstats lagstiftning vilka är avsedda att tillhandahålla, tillgängliggöra, direkt betala eller ersätta kostnaden för långvarig vård enligt definitionen i led vb),**
- iii) enligt avdelning III kapitel 2 (olycksfall i arbetet och arbetssjukdomar), alla vårdförmåner relaterade till olycksfall i arbetet och arbetssjukdomar enligt definitionen i led i ovan vilka tillhandahålls inom ramen för medlemsstaternas system för olycksfall i arbetet och arbetssjukdomar.”

Or. en

Ändringsförslag 219

Jean Lambert

Förslag till förordning

Artikel 1 – led 9 – led d

Förordning (EG) nr 883/2004

Artikel 1 – led vb

Kommissionens förslag

”vb) vårdförmån vid långvarigt vårdbehov: **varje** vårdförmån, **kontantförmån** eller **en kombination av båda för personer som under längre tid** på grund av ålder, **funktionshinder**, sjukdom eller **funktionsnedsättning** behöver betydande hjälp av en annan person eller personer för att utföra aktiviteter i det dagliga livet, **däribland** stöd för personligt självbestämmande; detta inbegriper förmåner som beviljas personer som tillhandahåller sådan hjälp.”

Ändringsförslag

”vb) vårdförmån vid långvarigt vårdbehov: **en** vårdförmån eller **kontantförmån som syftar till att tillgodose vårdbehoven hos en person som**, på grund av ålder, **funktionsnedsättning**, sjukdom eller **annan anledning** behöver betydande hjälp av en annan person eller personer för att utföra **sina** aktiviteter i det dagliga livet **under längre tid som** stöd för personligt självbestämmande; detta inbegriper förmåner som **av samma anledning** beviljas **den person eller de** personer som tillhandahåller sådan hjälp.”

Or. en

Motivering

The proposed text adopts the Council’s proposed definition of long-term benefits in a new proposed recital 24(a) (ST 13139/2017). This definition is based on the TrESS report Yves Jorens et al, ‘Coordination of Long-term Care Benefits - current situation and future prospects’ (2011). However, the Council should not be limiting the definition of long-term care benefits that may create further confusion. The reference to ‘long-term care benefits do not include social or medical assistance’ is not useful since Regulation 883/2004 does not define ‘social assistance’ or ‘medical assistance’. The definition must also comply with previous rulings of the Court of Justice and should not exclude long-term cash benefits that reimburse ‘medical expenses’ as confirmed in Case C-466/04 Acereda Herrera (“[t]he essential characteristic of ‘benefits in kind’ within the meaning of Regulation No 1408/71 [now 883/2004] is that they are ‘designed to cover care received by the person concerned’, inter alia, by the direct payment or reimbursement of ‘medical expenses’ incurred by that person’s state expenses”).

Ändringsförslag 220

Sven Schulze, Michaela Šojdrová, Danuta Jazłowiecka, Csaba Sógor, Dieter-Lebrecht Koch, Agnieszka Kozłowska-Rajewicz, Krzysztof Hetman, Marek Plura, Thomas Mann

Förslag till förordning
Artikel 1 – led 9 – led d
Förordning (EG) nr 883/2004
Artikel 1 – led vb

Kommissionens förslag

”vb) vårdförmån vid långvarigt vårdbehov: *varje* vårdförmån, *kontantförmån* eller *en kombination av båda för personer som under längre tid* på grund av *ålder, funktionshinder, sjukdom eller* funktionsnedsättning behöver *betydande* hjälp av en annan person eller personer för att utföra aktiviteter i det dagliga livet, *däribland* stöd för *personligt* självbestämmande; detta inbegriper förmåner som beviljas *personer* som tillhandahåller sådan hjälp.”

Ändringsförslag

”vb) vårdförmån vid långvarigt vårdbehov: *en* vårdförmån eller *kontantförmån som syftar till att tillgodose vårdbehoven hos en person som*, på grund av funktionsnedsättning behöver hjälp av en annan person eller personer för att utföra aktiviteter i det dagliga livet *under längre tid som* stöd för *sitt personliga* självbestämmande; detta inbegriper förmåner som *av samma anledning* beviljas *den person* som tillhandahåller sådan hjälp.”

Or. en

Motivering

”eller en kombination av båda” bör strykas eftersom förmånen måste klassas antingen som en vårdförmån eller en kontantförmån för tillämpningen av förordningen. ”activities of daily living” den korrekta engelska termen (påverkar inte svenskan).

Ändringsförslag 221
Marian Harkin, Jasenko Selimovic

Förslag till förordning
Artikel 1 – led 9 – led d
Förordning (EG) nr 883/2004
Artikel 1 – led vb

Kommissionens förslag

”vb) vårdförmån vid långvarigt vårdbehov: varje vårdförmån, kontantförmån eller en kombination av båda för personer som under längre tid på grund av ålder, funktionshinder, sjukdom eller funktionsnedsättning behöver *betydande* hjälp av en annan person eller personer för att utföra aktiviteter i det dagliga livet, däribland stöd för personligt

Ändringsförslag

”vb) vårdförmån vid långvarigt vårdbehov: varje vårdförmån, kontantförmån eller en kombination av båda för personer som under längre tid på grund av ålder, funktionshinder, sjukdom eller funktionsnedsättning behöver hjälp av en annan person eller personer för att utföra aktiviteter i det dagliga livet, däribland stöd för personligt

självbestämmande; detta inbegriper förmåner som beviljas personer som tillhandahåller sådan hjälp.”

självbestämmande; detta inbegriper förmåner som beviljas personer som tillhandahåller sådan hjälp.”

Or. en

Ändringsförslag 222
Sergio Gutiérrez Prieto, Javi López

Förslag till förordning
Artikel 1 – led 9 – led d
Förordning (EG) nr 883/2004
Artikel 1 – led vb

Kommissionens förslag

”vb) vårdförmån vid långvarigt vårdbehov: varje vårdförmån, kontantförmån eller en kombination av båda för personer som under längre tid på grund av ålder, funktionshinder, sjukdom eller funktionsnedsättning behöver **betydande** hjälp av en annan person eller personer för att utföra aktiviteter i det dagliga livet, däribland stöd för personligt självbestämmande; detta inbegriper förmåner som beviljas personer som tillhandahåller sådan hjälp.”

Ändringsförslag

”vb) vårdförmån vid långvarigt vårdbehov: varje vårdförmån, kontantförmån eller en kombination av båda för personer som under längre tid på grund av ålder, funktionshinder, sjukdom eller funktionsnedsättning behöver hjälp av en annan person eller personer för att utföra aktiviteter i det dagliga livet, däribland stöd för personligt självbestämmande; detta inbegriper förmåner som beviljas personer som tillhandahåller sådan hjälp.”

Or. es

Ändringsförslag 223
Helga Stevens

Förslag till förordning
Artikel 1 – led 9 – led d
Förordning (EG) nr 883/2004
Artikel 1 – led vc (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

”vc) förmån vid arbetsrelaterad funktionsnedsättning: varje vårdförmån, kontantförmån eller en kombination av båda som ges till ekonomiskt aktiva

*medborgare med en funktionsnedsättning,
i syfte att stödja deras tillgång till,
integrering och möjlighet att stanna kvar
på arbetsmarknaden.”*

Or. en

Ändringsförslag 224

Sven Schulze, Michaela Šojdrová, Danuta Jazłowiecka, Csaba Sógor, Dieter-Lebrecht Koch, Agnieszka Kozłowska-Rajewicz, Krzysztof Hetman, Marek Plura, Thomas Mann

Förslag till förordning

Artikel 1 – led 9a (nytt)

Förordning (EG) nr 883/2004

Artikel 3 – punkt 1 – led a

Nuvarande lydelse

a) förmåner vid sjukdom,

Ändringsförslag

*9a. I artikel 3.1 ska led a ersättas med
följande:*

*”a) förmåner vid sjukdom och långvarigt
vårdbehov,”*

Or. en

(<http://eur-lex.europa.eu/legal-content/SV/TXT/PDF/?uri=CELEX:32004R0883&from=SV>)

Ändringsförslag 225

Jean Lambert

Förslag till förordning

Artikel 1 – led 9a (nytt)

Förordning (EG) nr 883/2004

Artikel 3 – punkt 1 – led a

Nuvarande lydelse

a) förmåner vid sjukdom,

Ändringsförslag

*9a. I artikel 3.1 ska led a ersättas med
följande:*

*”a) förmåner vid sjukdom och
långvarigt vårdbehov,”*

Or. en

(<http://eur-lex.europa.eu/legal-content/SV/TXT/HTML/?uri=CELEX:32004R0883&from=sv>)

Ändringsförslag 226
Marita Ulvskog

Förslag till förordning

Artikel 1 – led 10

Förordning (EG) nr 883/2004

Artikel 3 – punkt 1 – led ba

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

**10. I artikel 3.1 ska följande led
införas efter led b:**

utgår

**”ba) förmåner vid långvarigt
vårdbehov;”**

Or. en

Ändringsförslag 227

**Sven Schulze, Michaela Šojdrová, Danuta Jazłowiecka, Csaba Sógor, Dieter-Lebrecht
Koch, Agnieszka Kozłowska-Rajewicz, Krzysztof Hetman, Marek Plura, Thomas Mann**

Förslag till förordning

Artikel 1 – led 10

Förordning (EG) nr 883/2004

Artikel 3 – punkt 1 – led ba

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

**10. I artikel 3.1 ska följande led
införas efter led b:**

utgår

**”ba) förmåner vid långvarigt
vårdbehov;”**

Or. en

Ändringsförslag 228

Jean Lambert

Förslag till förordning

Artikel 1 – led 10

Förordning (EG) nr 883/2004

Artikel 3 – punkt 1 – led ba

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

10. I artikel 3.1 ska följande led införas efter led b:

utgår

”ba) förmåner vid långvarigt vårdbehov;”

Or. en

Ändringsförslag 229

Helga Stevens

Förslag till förordning

Artikel 1 – led 10

Förordning (EG) nr 883/2004

Artikel 3 – punkt 1 – led bb (nytt)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

bb) förmåner vid arbetsrelaterad funktionsnedsättning,

Or. en

Ändringsförslag 230

Sven Schulze, Georges Bach, Csaba Sógor, Dieter-Lebrecht Koch, Elisabeth Morin-Chartier, Jérôme Lavrilleux, Anne Sander, Thomas Mann, Sofia Ribeiro

Förslag till förordning

Artikel 1 – led 11

Förordning (EG) nr 883/2004

Artikel 4 – punkt 1

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

1. Om inte annat föreskrivs i denna förordning, ska de personer på vilka denna förordning ska tillämpas ha samma rättigheter och skyldigheter enligt en medlemsstats lagstiftning som denna medlemsstats egna medborgare.

utgår

Or. en

Motivering

Dessa ändringar av artikel 4 blir nödvändiga för att i stor utsträckning kodifiera domstolsavgöranden.

Ändringsförslag 231

Sergio Gutiérrez Prieto, Javi López

Förslag till förordning

Artikel 1 – led 11

Förordning (EG) nr 883/2004

Artikel 4 – punkt 2

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

2. En medlemsstat får kräva att en EU-medborgare utanför arbetskraften som är bosatt i den medlemsstaten får tillgång till den medlemsstatens socialförsäkringsförmåner enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/38/EG av den 29 april 2004 om unionsmedborgares och deras familjemedlemmars rätt att fritt röra sig och uppehålla sig inom medlemsstaternas territorier⁴⁴. *utgår*

⁴⁴ EUT L 158, 30.4.2004, s. 77.

Or. es

Ändringsförslag 232

Renate Weber

Förslag till förordning

Artikel 1 – led 11

Förordning (EG) nr 883/2004

Artikel 4 – punkt 2

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

2. En medlemsstat får kräva att en EU-medborgare utanför arbetskraften som är bosatt i den medlemsstaten får tillgång till den medlemsstatens socialförsäkringsförmåner enligt *utgår*

**Europaparlamentets och rådets direktiv
2004/38/EG av den 29 april 2004 om
unionsmedborgares och deras
familjemedlemmars rätt att fritt röra sig
och uppehålla sig inom medlemsstaternas
territorier⁴⁴.**”

⁴⁴ EUT L 158, 30.4.2004, s. 77.

Or. en

**Ändringsförslag 233
Jean Lambert**

**Förslag till förordning
Artikel 1 – led 11
Förordning (EG) nr 883/2004
Artikel 4 – punkt 2**

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

**2. En medlemsstat får kräva att en
EU-medborgare utanför arbetskraften
som är bosatt i den medlemsstaten får
tillgång till den medlemsstatens
socialförsäkringsförmåner enligt
Europaparlamentets och rådets direktiv
2004/38/EG av den 29 april 2004 om
unionsmedborgares och deras
familjemedlemmars rätt att fritt röra sig
och uppehålla sig inom medlemsstaternas
territorier⁴⁴.**”

utgår

⁴⁴ EUT L 158, 30.4.2004, s. 77.

Or. en

Motivering

Det är inte lämpligt att i detta skede lägga till begränsningar av principen om likabehandling med tanke på att rättspraxis på detta område fortfarande utvecklas. Kommissionen bör inte föregripa domstolens rättspraxis. Dessutom finns det situationer då principen om likabehandling är tillämplig utan att direktiv 2004/38/EG är det, till exempel när det gäller möjligheten att exportera förmåner när en medborgare inte är bosatt i den behöriga medlemsstaten.

Ändringsförslag 234
Ádám Kósa

Förslag till förordning

Artikel 1 – led 11

Förordning (EG) nr 883/2004

Artikel 4 – punkt 2

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

**2. En medlemsstat får kräva att en *utgår*
EU-medborgare utanför arbetskraften
som är bosatt i den medlemsstaten får
tillgång till den medlemsstatens
socialförsäkringsförmåner enligt
Europaparlamentets och rådets direktiv
2004/38/EG av den 29 april 2004 om
unionsmedborgares och deras
familjemedlemmars rätt att fritt röra sig
och uppehålla sig inom medlemsstaternas
territorier⁴⁴.”**

⁴⁴ EUT L 158, 30.4.2004, s. 77.

Or. en

Motivering

Syftet med förslaget är i grund och botten att införliva domstolens senaste rättspraxis om villkoren för tillträde till socialförsäkringsförmåner för rörliga medborgare utanför arbetskraften. Europaparlamentet noterar i egenskap av medlagstiftare domstolens rättspraxis, men anser att det inte är upp till EU:s lagstiftare att kodifiera liksom att uteslutande förlita sig på de beslut som fattas av domstolen i specifika mål.

Ändringsförslag 235
Elena Gentile

Förslag till förordning

Artikel 1 – led 11

Förordning (EG) nr 883/2004

Artikel 4 – punkt 2

2. En medlemsstat får kräva att en EU-medborgare utanför arbetskraften som är bosatt i den medlemsstaten får tillgång till den medlemsstatens socialförsäkringsförmåner enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/38/EG av den 29 april 2004 om unionsmedborgares och deras familjemedlemmars rätt att fritt röra sig och uppehålla sig inom medlemsstaternas territorier⁴⁴.”

utgår

⁴⁴ EUT L 158, 30.4.2004, s. 77.

Or. en

**Ändringsförslag 236
Marian Harkin**

Förslag till förordning

Artikel 1 – led 11

Förordning (EG) nr 883/2004

Artikel 4 – punkt 2

2. En medlemsstat får kräva att en EU-medborgare utanför arbetskraften som är bosatt i den medlemsstaten får tillgång till den medlemsstatens socialförsäkringsförmåner enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/38/EG av den 29 april 2004 om unionsmedborgares och deras familjemedlemmars rätt att fritt röra sig och uppehålla sig inom medlemsstaternas territorier⁴⁴.”

utgår

⁴⁴ EUT L 158, 30.4.2004, s. 77.

Or. en

Ändringsförslag 237
Czeslaw Hoc, Zdzislaw Krasnodebski, Kosma Zlotowski

Förslag till förordning

Artikel 1 – led 11

Förordning (EG) nr 883/2004

Artikel 4 – punkt 2

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

**2. En medlemsstat får kräva att en *utgår*
EU-medborgare utanför arbetskraften
som är bosatt i den medlemsstaten får
tillgång till den medlemsstatens
socialförsäkringsförmåner enligt
Europaparlamentets och rådets direktiv
2004/38/EG av den 29 april 2004 om
unionsmedborgares och deras
familjemedlemmars rätt att fritt röra sig
och uppehålla sig inom medlemsstaternas
territorier⁴⁴.”**

⁴⁴ EUT L 158, 30.4.2004, s. 77.

Or. en

Ändringsförslag 238

Georgi Pirinski

Förslag till förordning

Artikel 1 – led 11

Förordning (EG) nr 883/2004

Artikel 4 – punkt 2

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

**2. En medlemsstat får kräva att en *utgår*
EU-medborgare utanför arbetskraften
som är bosatt i den medlemsstaten får
tillgång till den medlemsstatens
socialförsäkringsförmåner enligt
Europaparlamentets och rådets direktiv
2004/38/EG av den 29 april 2004 om
unionsmedborgares och deras**

familjemedlemmars rätt att fritt röra sig och uppehålla sig inom medlemsstaternas territorier⁴⁴.”

⁴⁴ EUT L 158, 30.4.2004, s. 77.

Or. en

Ändringsförslag 239

Sven Schulze, Georges Bach, Csaba Sógor, Dieter-Lebrecht Koch, Danuta Jazłowiecka, Agnieszka Kozłowska-Rajewicz, Krzysztof Hetman, Marek Plura, Elisabeth Morin-Chartier, Jérôme Lavrilleux, Anne Sander, Thomas Mann

Förslag till förordning

Artikel 1 – led 11

Förordning (EG) nr 883/2004

Artikel 4 – punkt 2

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

2. En medlemsstat får kräva att en EU-medborgare utanför arbetskraften som är bosatt i den medlemsstaten får tillgång till den medlemsstatens socialförsäkringsförmåner enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/38/EG av den 29 april 2004 om unionsmedborgares och deras familjemedlemmars rätt att fritt röra sig och uppehålla sig inom medlemsstaternas territorier⁴⁴.”

utgår

⁴⁴ EUT L 158, 30.4.2004, s. 77.

Or. en

Ändringsförslag 240

Gabriele Zimmer, Patrick Le Hyaric, João Pimenta Lopes, Kostadinka Kuneva

Förslag till förordning

Artikel 1 – led 11

Förordning (EG) nr 883/2004

Artikel 4 – punkt 2

2. **En medlemsstat får kräva att en EU-medborgare utanför arbetskraften som är bosatt i den medlemsstaten får tillgång till den medlemsstatens socialförsäkringsförmåner enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/38/EG av den 29 april 2004 om unionsmedborgares och deras familjemedlemmars rätt att fritt röra sig och uppehålla sig inom medlemsstaternas territorier⁴⁴.**”

utgår

⁴⁴ EUT L 158, 30.4.2004, s. 77.

Or. en

Ändringsförslag 241

Sven Schulze, Georges Bach, Csaba Sógor, Dieter-Lebrecht Koch, Elisabeth Morin-Chartier, Jérôme Lavrilleux, Anne Sander, Thomas Mann

Förslag till förordning

Artikel 1 – led 11a (nytt)

Förordning (EG) nr 883/2004

Artikel 4a (ny)

11a. Följande artikel ska införas:

”Artikel 4a

Begränsningar av likabehandlingen för personer som inte har laglig uppehållsrätt enligt unionsrätten

1. Genom undantag från artikel 4 i denna förordning får en medlemsstat vars lagstiftning är tillämplig på grundval av artikel 11.3 e i denna förordning, i enlighet med unionslagstiftningen, föreskriva att tillgång till [icke avgiftsfinansierade sociala förmåner som omfattas av artikel 3] underkastas kravet att ha laglig uppehållsrätt i enlighet med

direktiv 2004/38/EG.

2. Medlemsstaterna får i tillämpliga delar tillämpa de begränsningar som avses i punkt 1 för statslösa personer och flyktingar samt deras familjemedlemmar och efterlevande som inte uppfyller villkoren för laglig vistelse eller bosättning i enlighet med andra relevanta unionsrättsliga bestämmelser.”

Or. en

Ändringsförslag 242
Marita Ulvskog

Förslag till förordning
Artikel 1 – led 12 – led a
Förordning (EG) nr 883/2004
Artikel 11 – punkt 2

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

a) I punkt 2 ska orden ”kontanta sjukvårdsförmåner som är obegränsade i tid” ersättas med orden ”kontantförmåner vid långvarigt vårdbehov”.

utgår

Or. en

Ändringsförslag 243
Sven Schulze, Michaela Šojdrová, Danuta Jazłowiecka, Csaba Sógor, Dieter-Lebrecht Koch, Agnieszka Kozłowska-Rajewicz, Krzysztof Hetman, Marek Plura, Thomas Mann

Förslag till förordning
Artikel 1 – led 12 – led a
Förordning (EG) nr 883/2004
Artikel 11 – punkt 2

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

a) I punkt 2 ska orden ”kontanta sjukvårdsförmåner som är obegränsade i tid” ersättas med orden ”kontantförmåner vid långvarigt vårdbehov”.

a) Punkt 2 ska ersättas med följande:

”2. Vid tillämpningen av denna avdelning ska de personer som med anledning av sitt arbete som anställd eller sin verksamhet som egenföretagare erhåller en kontantförmån anses utöva denna verksamhet. Detta ska inte gälla ersättning i form av pensioner vid invaliditet, ålderdom eller till efterlevande eller ersättning i form av pension vid olycksfall i arbetet eller arbetssjukdomar och inte heller långvariga kontantförmåner till den vårdbehövande.”

Or. en

Motivering

Tillägget är nödvändigt för att säkerställa att detta inte är tillämpligt på fall av tidsbegränsade kontantförmåner för långvariga omsorgsgivare.

Ändringsförslag 244 Jean Lambert

Förslag till förordning
Artikel 1 – led 12 – led a
Förordning (EG) nr 883/2004
Artikel 11 – punkt 2

Kommissionens förslag

a) I punkt 2 ska orden ”kontanta sjukvårdsförmåner som är obegränsade i tid” ersättas med orden ”kontantförmåner vid långvarigt vårdbehov”.

Ändringsförslag

a) I punkt 2 ska orden ”kontanta sjukvårdsförmåner som är obegränsade i tid” ersättas med orden ”kontantförmåner vid långvarigt vårdbehov **till den vårdbehövande**”.

Or. en

Motivering

Tillägget är nödvändigt för att säkerställa att detta inte är tillämpligt på fall av tidsbegränsade kontantförmåner för långvariga omsorgsgivare. Annars skulle den tillämpliga lagstiftningen för omsorgsgivare ändra sig för korta perioder, vilket måste undvikas.

Ändringsförslag 245

Sven Schulze, Csaba Sógor, Dieter-Lebrecht Koch, Thomas Mann, Sofia Ribeiro

Förslag till förordning

Artikel 1 – led 12 – led aa (nytt)

Förordning (EG) nr 883/2004

Artikel 11 – punkt 3 – led c

Nuvarande lydelse

c) en person som erhåller arbetslöshetsersättning i enlighet med artikel 65 enligt lagstiftningen i den medlemsstat där denne är bosatt omfattas av den medlemsstatens lagstiftning,

Ändringsförslag

aa) I punkt 3 ska led c ersättas med följande:

”c) en person som erhåller arbetslöshetsersättning i enlighet med artikel 65 enligt lagstiftningen i den medlemsstat där denne är bosatt, **eller i det land där personen senast varit yrkesverksam som anställd eller egenföretagare**, omfattas av den medlemsstatens lagstiftning.”

Or. en

Ändringsförslag 246

Guillaume Balas

Förslag till förordning

Artikel 1 – led 12 – led aa (nytt)

Förordning (EG) nr 883/2004

Artikel 11 – punkt 4

Nuvarande lydelse

4. Vid tillämpningen av denna avdelning skall en verksamhet som normalt utförs av en anställd eller en egenföretagare ombord på ett havsgående fartyg som för en medlemsstats flagg betraktas som arbete utfört i denna medlemsstat. Dock skall den som är anställd på ett fartyg under en medlemsstats flagg och som får sin lön för denna verksamhet från **ett företag eller en person** som har sitt säte **eller är bosatt** i en annan medlemsstat, omfattas av den

Ändringsförslag

aa) Punkt 4 ska ersättas med följande:

”4. Vid tillämpningen av denna avdelning skall en verksamhet som normalt utförs av en anställd eller en egenföretagare ombord på ett havsgående fartyg som för en medlemsstats flagg betraktas som arbete utfört i denna medlemsstat. Dock skall den som är anställd på ett fartyg under en medlemsstats flagg och som får sin lön för denna verksamhet från en **arbetsgivare** som har sitt säte i en annan medlemsstat omfattas av den sistnämnda

sistnämnda medlemsstatens lagstiftning, om han är bosatt i den staten. ***Det företag eller den person som betalar lönen skall betraktas som arbetsgivare vid tillämpningen av den lagstiftningen.***

medlemsstatens lagstiftning, om han är bosatt i den staten.”

Or. fr

([http://eur-lex.europa.eu/legal-content/SV/TXT/?uri=celex:32004R0883R\(01\)](http://eur-lex.europa.eu/legal-content/SV/TXT/?uri=celex:32004R0883R(01)))

Ändringsförslag 247 **Guillaume Balas**

Förslag till förordning
Artikel 1 – led 12 – led b
Förordning (EG) nr 883/2004
Artikel 11 – punkt 5

Kommissionens förslag

”5. Arbete som innebär att en medlem av flygbesättningen eller kabinbesättningen utför tjänster som rör passagerar- eller godsbefordran, ska anses vara arbete som bedrivs ***uteslutande*** i den medlemsstat där stationeringsorten, enligt definitionen i bilaga III, ***del FTL*** till kommissionens förordning (EU) nr 965/2012 av den 5 oktober 2012 om tekniska krav och administrativa förfaranden i samband med flygdrift enligt Europaparlamentets och förordning (EG) nr 216/2008, ändrad genom kommissionens förordning (EU) nr 83/2014 av den 29 januari 2014⁴⁵, är belägen.”

Ändringsförslag

”5. Arbete som innebär att en medlem av flygbesättningen eller kabinbesättningen utför tjänster som rör passagerar- eller godsbefordran, ska anses vara arbete som bedrivs i den medlemsstat där stationeringsorten, enligt definitionen i bilaga III till kommissionens förordning (EU) nr 965/2012 av den 5 oktober 2012 om tekniska krav och administrativa förfaranden i samband med flygdrift enligt Europaparlamentets och förordning (EG) nr 216/2008, ändrad genom kommissionens förordning (EU) nr 83/2014 av den 29 januari 2014⁴⁵, är belägen.

En medlem av flygbesättningen eller kabinbesättningen som under en period på tolv månader bedriver huvuddelen av sin verksamhet som tjänstgörande besättningsmedlem, i den mening som avses i led 17 i ORO.FTL.105 i bilaga II till förordning (EU) nr 83/2014, inom ramen för ett planerat flyguppdrag ombord på ett luftfartyg från en annan medlemsstat än den medlemsstat där stationeringsorten är belägen ska dock omfattas av lagstiftningen i den

⁴⁵ EUT L 28, 31.1.2014, s. 17.

⁴⁵ EUT L 28, 31.1.2014, s. 17.

Or. fr

Ändringsförslag 248

Sven Schulze, Michaela Šojdrová, Csaba Sógor, Dieter-Lebrecht Koch, Thomas Mann

Förslag till förordning

Artikel 1 – led 12 – led b

Förordning (EG) nr 883/2004

Artikel 11 – punkt 5

Kommissionens förslag

”5. Arbete som innebär att en medlem av flygbesättningen eller kabinbesättningen utför tjänster som rör passagerar- eller godsbefordran, ska anses vara arbete som bedrivs uteslutande i den medlemsstat där stationeringsorten, enligt definitionen i bilaga III, del FTL till kommissionens förordning (EU) nr 965/2012 av den 5 oktober 2012 om tekniska krav och administrativa förfaranden i samband med flygdrift enligt Europaparlamentets och förordning (EG) nr 216/2008, ändrad genom kommissionens förordning (EU) nr 83/2014 av den 29 januari 2014⁴⁵, är belägen.”

⁴⁵ EUT L 28, 31.01.2014, s. 17.

Ändringsförslag

”5. Arbete som innebär att en medlem av flygbesättningen eller kabinbesättningen utför tjänster som rör passagerar- eller godsbefordran, ska anses vara arbete som bedrivs uteslutande i den medlemsstat där stationeringsorten, enligt definitionen i bilaga III, del FTL till kommissionens förordning (EU) nr 965/2012 av den 5 oktober 2012 om tekniska krav och administrativa förfaranden i samband med flygdrift enligt Europaparlamentets och förordning (EG) nr 216/2008, ändrad genom kommissionens förordning (EU) nr 83/2014 av den 29 januari 2014⁴⁵, är belägen. ***Om det inte finns någon stationeringsort, eller om det finns flera stationeringsorter, ska personen omfattas av den lagstiftning som är tillämplig i enlighet med artikel 13.***”

⁴⁵ EUT L 28, 31.01.2014, s. 17.

Or. en

Motivering

Detta är för att förtydliga när en medlem av flygbesättningen eller kabinbesättningen inte har någon stationeringsort eller har flera stationeringsorter. En hänvisning till artikel 13 i förordning (EG) nr 883/2004 behövs.

Ändringsförslag 249
Marita Ulvskog

Förslag till förordning
Artikel 1 – led 13
Förordning (EG) nr 883/2004
Artikel 12

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

**13. Artikel 12 ska ersättas med utgår
följande:**

”Artikel 12

Särskilda bestämmelser

1. En person som arbetar som anställd i en medlemsstat hos en arbetsgivare som normalt bedriver sin verksamhet i den medlemsstaten och arbetsgivaren sänder ut i den mening som avses i Europaparlamentets och rådets direktiv 96/71/EG av den 16 december 1996 om utstationering av arbetstagare i samband med tillhandahållande av tjänster⁴⁶ eller som arbetsgivaren stationerar för att för arbetsgivarens räkning utföra ett arbete i en annan medlemsstat, ska fortsätta att omfattas av lagstiftningen i den förstnämnda medlemsstaten, under förutsättning att detta arbete inte varar längre än 24 månader och att personen inte sänds ut för att ersätta en annan anställd eller egenföretagare som tidigare stationerats eller sänts ut i den mening som avses i denna artikel.

2. En person som normalt bedriver verksamhet som egenföretagare i en medlemsstat och som ska bedriva liknande verksamhet i en annan medlemsstat, ska fortsätta att omfattas av lagstiftningen i den förstnämnda medlemsstaten, under förutsättning att verksamheten inte förväntas vara längre än 24 månader och att personen inte ersätter en annan anställd eller

egenföretagare.”

⁴⁶ EGT L 018 , 21.1.1997 s. 1.

Or. en

Ändringsförslag 250
Joëlle Mélin, Dominique Martin

Förslag till förordning
Artikel 1 – led 13
Förordning (EG) nr 883/2004
Artikel 12 – rubriken

Kommissionens förslag

Särskilda *bestämmelser*

Ändringsförslag

Särskilda *fall rörande arbetstagare vid företag vars säte ligger i en annan medlemsstat*

Or. fr

Ändringsförslag 251
Czesław Hoc, Zdzisław Krasnodębski, Kosma Złotowski

Förslag till förordning
Artikel 1 – led 13
Förordning (EG) nr 883/2004
Artikel 12 – punkt 1

Kommissionens förslag

1. En person som arbetar som anställd i en medlemsstat hos en arbetsgivare som normalt bedriver sin verksamhet i den medlemsstaten och arbetsgivaren sänder ut i den mening som avses i Europaparlamentets och rådets direktiv 96/71/EG av den 16 december 1996 om utstationering av arbetstagare i samband med tillhandahållande av tjänster⁴⁶ eller som arbetsgivaren stationerar för att för arbetsgivarens räkning utföra ett arbete i en annan

utgår

Ändringsförslag

medlemsstat, ska fortsätta att omfattas av lagstiftningen i den förstnämnda medlemsstaten, under förutsättning att detta arbete inte varar längre än 24 månader och att personen inte sänds ut för att ersätta en annan anställd eller egenföretagare som tidigare stationerats eller sänts ut i den mening som avses i denna artikel.

⁴⁶ EGT L 018 , 21.1.1997 s. 1.

Or. en

Ändringsförslag 252 Maria Arena

Förslag till förordning
Artikel 1 – led 13
Förordning (EG) nr 883/2004
Artikel 12 – punkt 1

Kommissionens förslag

1. En person som arbetar som anställd i en medlemsstat hos en arbetsgivare som normalt bedriver sin verksamhet i den medlemsstaten och arbetsgivaren sänder ut i den mening som avses i Europaparlamentets och rådets direktiv 96/71/EG av den 16 december 1996 om utstationering av arbetstagare i samband med tillhandahållande av tjänster⁴⁶ **eller som arbetsgivaren stationerar för att för arbetsgivarens räkning utföra ett arbete i en annan medlemsstat**, ska fortsätta att omfattas av lagstiftningen i den förstnämnda medlemsstaten, under förutsättning att **detta arbete inte varar längre än 24** månader och att personen inte sänds ut för att ersätta en annan anställd eller egenföretagare som tidigare stationerats eller sänts ut i den mening som avses i denna artikel.

Ändringsförslag

1. En person som arbetar som anställd i en medlemsstat hos en arbetsgivare som normalt bedriver sin verksamhet i den medlemsstaten och arbetsgivaren sänder ut i den mening som avses i Europaparlamentets och rådets direktiv 96/71/EG av den 16 december 1996 om utstationering av arbetstagare i samband med tillhandahållande av tjänster⁴⁶ ska fortsätta att omfattas av lagstiftningen i den förstnämnda medlemsstaten, under förutsättning att

a) **arbetets förväntade eller faktiska längd inte överstiger (xx)** månader och att

personen inte sänds ut för att ersätta en annan anställd eller egenföretagare som tidigare stationerats eller sänts ut i den mening som avses i denna artikel,

b) personen i fråga, under en period på minst sex månader omedelbart före anställningens början, redan omfattas av lagstiftningen i den medlemsstat där arbetsgivaren är etablerad.

Vidare erinras om att ovannämnda bestämmelser gäller bara om det berörda företaget visar att det sedan mer än 90 dagar, i den medlemsstat där det är etablerat, huvudsakligen utövar en verklig verksamhet inom samma näringsgren, såsom denna definieras i indelningen i Nace rev. 2, som den eller de arbetstagare som av företaget stationeras i eller sänds ut till en annan medlemsstat för att utföra ett arbete för företagets räkning.

⁴⁶ EGT L 018, 21.1.1997, s. 1.

⁴⁶ EGT L 018, 21.1.1997, s. 1.

Or. fr

Ändringsförslag 253 **Martina Dlabajová, Renate Weber**

Förslag till förordning
Artikel 1 – led 13
Förordning (EG) nr 883/2004
Artikel 12 – punkt 1

Kommissionens förslag

1. En person som arbetar som anställd i en medlemsstat hos en arbetsgivare som normalt bedriver sin verksamhet i den medlemsstaten och arbetsgivaren sänder ut ***i den mening som avses i Europaparlamentets och rådets direktiv 96/71/EG av den 16 december 1996 om utstationering av arbetstagare i samband med tillhandahållande av tjänster⁴⁶ eller som arbetsgivaren stationerar*** för att för

Ändringsförslag

1. En person som arbetar som anställd i en medlemsstat hos en arbetsgivare som normalt bedriver sin verksamhet i den medlemsstaten och arbetsgivaren sänder ut för att för arbetsgivarens räkning utföra ett arbete i en annan medlemsstat, ska fortsätta att omfattas av lagstiftningen i den förstnämnda medlemsstaten, under förutsättning att detta arbete inte ***förväntas vara*** längre än 24 månader.

arbetsgivarens räkning utföra ett arbete i en annan medlemsstat, ska fortsätta att omfattas av lagstiftningen i den förstnämnda medlemsstaten, under förutsättning att detta arbete inte *varar* längre än 24 månader **och att personen inte sänds ut för att ersätta en annan anställd eller egenföretagare som tidigare stationerats eller sänts ut i den mening som avses i denna artikel.**

⁴⁶ EGT L 018 , 21.1.1997 s. 1.

Or. en

Motivering

En "anställd" som arbetsgivaren "sänder ut" täcker in alla situationer, utan att det påverkar hur utstationeringsdirektivet exempelvis genomförs på nationell nivå eller vad den nationella lagstiftningen föreskriver för en viss utstationerings- eller utsändningssituation. Ändringsförslaget tar också upp frågan om ersättande och fastställer att socialförsäkringen ska avse en enskild arbetstagare, oavsett om den personen ersätter någon eller inte.

Ändringsförslag 254 Helga Stevens

Förslag till förordning Artikel 1 – led 13

Förordning (EG) nr 883/2004
Artikel 12 – punkt 1

Kommissionens förslag

1. En person som arbetar som anställd i en medlemsstat hos en arbetsgivare som normalt bedriver sin verksamhet i den medlemsstaten och arbetsgivaren sänder ut *i den mening som avses i Europaparlamentets och rådets direktiv 96/71/EG av den 16 december 1996 om utstationering av arbetstagare i samband med tillhandahållande av tjänster⁴⁶ eller som arbetsgivaren stationerar* för att för arbetsgivarens räkning utföra ett arbete i en annan medlemsstat, ska fortsätta att omfattas av lagstiftningen i den

Ändringsförslag

1. En person som arbetar som anställd i en medlemsstat hos en arbetsgivare som normalt bedriver sin verksamhet i den medlemsstaten och arbetsgivaren sänder ut för att för arbetsgivarens räkning utföra ett arbete i en annan medlemsstat, ska fortsätta att omfattas av lagstiftningen i den förstnämnda medlemsstaten, under förutsättning att detta arbete inte *förväntas vara* längre än (XXX) månader och att personen inte sänds ut *i syfte* att ersätta en annan anställd som tidigare sänts ut.

förstnämnda medlemsstaten, under förutsättning att detta arbete inte **varar** längre än **24** månader och att personen inte sänds ut **för** att ersätta en annan anställd **eller egenföretagare** som tidigare **stationerats eller** sänts ut **i den mening som avses i denna artikel**.

⁴⁶ *EGT L 018 , 21.1.1997 s. 1.*

Or. en

Motivering

Trepartsförhandlingarna om översynen av utstationeringsdirektivet pågår fortfarande, och det vore därför förhastat att fastställa en tidsfrist. En tvådelad strategi skulle vara önskvärd så att det går att skilja mellan risk- och icke-risksektorer. För risksektorer är det lämpligt med en period på högst sex månader eftersom den genomsnittliga varaktigheten av en utstationering är mindre än fyra månader. För icke-risksektorer behövs det ingen fast tidsgräns, som skulle kunna hindra den fria rörligheten för tjänster på ett oproportionerligt sätt.

Ändringsförslag 255 **Guillaume Balas**

Förslag till förordning

Artikel 1 – led 13

Förordning (EG) nr 883/2004

Artikel 12 – punkt 1

Kommissionens förslag

1. En person som arbetar som anställd i en medlemsstat hos en arbetsgivare som normalt bedriver sin verksamhet i den medlemsstaten och arbetsgivaren **sänder ut i den mening som avses i Europaparlamentets och rådets direktiv 96/71/EG av den 16 december 1996 om utstationering av arbetstagare i samband med tillhandahållande av tjänster⁴⁶ eller som arbetsgivaren stationerar** för att för arbetsgivarens räkning utföra ett arbete i en annan medlemsstat, ska fortsätta att omfattas av lagstiftningen i den förstnämnda medlemsstaten, under

Ändringsförslag

1. En person som arbetar som anställd i en medlemsstat hos en arbetsgivare som normalt bedriver sin verksamhet i den medlemsstaten och **av** arbetsgivaren **utstationeras** för att för arbetsgivarens räkning utföra ett arbete i en annan medlemsstat ska fortsätta att omfattas av lagstiftningen i den förstnämnda medlemsstaten, under förutsättning att detta arbete inte varar längre än 24 månader och att personen inte **utstationeras** för att ersätta en annan anställd eller egenföretagare som tidigare stationerats.

förutsättning att detta arbete inte varar längre än 24 månader och att personen inte **sänds ut** för att ersätta en annan anställd eller egenföretagare som tidigare stationerats **eller sänts ut i den mening som avses i denna artikel**.

⁴⁶ EGT L 018, 21.1.1997, s. 1.

Or. fr

Ändringsförslag 256 Agnes Jongerius

Förslag till förordning

Artikel 1 – led 13

Förordning (EG) nr 883/2004

Artikel 12 – punkt 1

Kommissionens förslag

1. En person som arbetar som anställd i en medlemsstat hos en arbetsgivare som normalt bedriver sin verksamhet i den medlemsstaten och arbetsgivaren **sänder ut** i den mening som avses i Europaparlamentets och rådets direktiv 96/71/EG av den 16 december 1996 om utstationering av arbetstagare i samband med tillhandahållande av tjänster⁴⁶ **eller som arbetsgivaren stationerar för att för arbetsgivarens räkning utföra ett arbete i en annan medlemsstat**, ska fortsätta att omfattas av lagstiftningen i den förstnämnda medlemsstaten, under förutsättning att detta arbete inte varar längre än 24 månader **och att personen inte sänds ut för att ersätta en annan anställd eller egenföretagare som tidigare stationerats eller sänts ut i den mening som avses i denna artikel**.

⁴⁶ EGT L 018 , 21.1.1997 s. 1.

Ändringsförslag

1. En person som arbetar som anställd i en medlemsstat hos en arbetsgivare som normalt bedriver sin verksamhet i den medlemsstaten och arbetsgivaren **stationerar** ut i den mening som avses i Europaparlamentets och rådets direktiv 96/71/EG av den 16 december 1996 om utstationering av arbetstagare i samband med tillhandahållande av tjänster⁴⁶ ska fortsätta att omfattas av lagstiftningen i den förstnämnda medlemsstaten, under förutsättning att detta arbete inte **förväntas vara eller** varar längre än **[XX]** månader.

⁴⁶ EGT L 018 , 21.1.1997 s. 1.

Or. en

Ändringsförslag 257
Joëlle Mélin, Dominique Martin

Förslag till förordning

Artikel 1 – led 13

Förordning (EG) nr 883/2004

Artikel 12 – punkt 1

Kommissionens förslag

1. En person som arbetar som anställd i en medlemsstat hos en arbetsgivare som normalt bedriver sin verksamhet i den medlemsstaten och arbetsgivaren *sänder ut i den mening som avses i Europaparlamentets och rådets direktiv 96/71/EG av den 16 december 1996 om utstationering av arbetstagare i samband med tillhandahållande av tjänster⁴⁶ eller som arbetsgivaren stationerar* för att för arbetsgivarens räkning utföra ett arbete i en annan medlemsstat, ska *fortsätta att omfattas av lagstiftningen i den förstnämnda medlemsstaten, under förutsättning att detta arbete inte varar längre än 24 månader och att personen inte sänds ut för att ersätta en annan anställd eller egenföretagare som tidigare stationerats eller sänts ut i den mening som avses i denna artikel.*

⁴⁶ EGT L 018, 21.1.1997, s. 1.

Ändringsförslag

1. En person som arbetar som anställd i en medlemsstat hos en arbetsgivare som normalt bedriver sin verksamhet i den medlemsstaten och *av* arbetsgivaren *sänds* ut för att för arbetsgivarens räkning utföra ett arbete i en annan medlemsstat ska *från och med den första arbetsdagen vara ansluten till sitt specifika socialförsäkringssystem i värdmedlemsstaten. Vid återkomsten till ursprungslandet ska arbetstagaren automatiskt anslutas till sitt specifika socialförsäkringssystem. Om ingen socialförsäkringsanslutning sker vid återkomsten till ursprungslandet, exempelvis på grund av att kontraktet löpt ut, ska den tidigare arbetstagaren under tre månaders tid kunna överföra sina lagenliga rättigheter som han eller hon förvärvat under det tillfälliga arbetet i en annan medlemsstat. Om rättigheterna utnyttjas under denna period bör den stat som finansierat de sociala förmånerna kunna begära ersättning från ursprungsmedlemsstaten.*

Or. fr

Ändringsförslag 258

Danuta Jazłowiecka, Agnieszka Kozłowska-Rajewicz, Krzysztof Hetman, Marek Plura

Förslag till förordning

Artikel 1 – led 13

Förordning (EG) nr 883/2004

Artikel 12 – punkt 1

Kommissionens förslag

1. En person som arbetar som anställd i en medlemsstat hos en arbetsgivare som normalt bedriver sin verksamhet i den medlemsstaten och arbetsgivaren sänder ut ***i den mening som avses i Europaparlamentets och rådets direktiv 96/71/EG av den 16 december 1996 om utstationering av arbetstagare i samband med tillhandahållande av tjänster⁴⁶ eller som arbetsgivaren stationerar*** för att för arbetsgivarens räkning utföra ett arbete i en annan medlemsstat, ska fortsätta att omfattas av lagstiftningen i den förstnämnda medlemsstaten, under förutsättning att detta arbete inte ***varar*** längre än 24 månader och att personen ***inte*** sänds ut för att ersätta en annan ***anställd eller egenföretagare*** som tidigare ***stationerats eller*** sänts ut i den mening som avses i denna artikel.

⁴⁶ EGT L 018 , 21.1.1997 s. 1.

Ändringsförslag

1. En person som arbetar som anställd i en medlemsstat hos en arbetsgivare som normalt bedriver sin verksamhet i den medlemsstaten och arbetsgivaren sänder ut för att för arbetsgivarens räkning utföra ett arbete i en annan medlemsstat, ska fortsätta att omfattas av lagstiftningen i den förstnämnda medlemsstaten, under förutsättning att detta arbete inte ***förväntas vara*** längre än 24 månader och att personen sänds ut för att ersätta en annan ***person*** som tidigare sänts ut ***av denna arbetsgivare*** i den mening som avses i denna artikel.

Or. en

Motivering

Hänvisningen till direktiv 96/71/EG skapar ytterligare förvirring och bör strykas. Ersättande bör endast avse arbetstagare som sänds ut av samma arbetsgivare. I annat fall skapar vi ett system där en utsänd arbetstagares socialförsäkringsstatus beror på andra anställda eller egenföretagare. Socialförsäkringsinstitutionerna i medlemsstater som utfärdar A1-blanketter vet inte om tjänsten i fråga tidigare uppehölls av en annan anställd eller egenföretagare. De känner bara till de personer som sänts ut av den berörda arbetsgivaren.

Ändringsförslag 259

Marian Harkin, Enrique Calvet Chambon, Jasenko Selimovic

Förslag till förordning

Artikel 1 – led 13

Kommissionens förslag

1. En person som arbetar som anställd i en medlemsstat hos en arbetsgivare som normalt bedriver sin verksamhet i den medlemsstaten och arbetsgivaren **sänder ut i den mening som avses i Europaparlamentets och rådets direktiv 96/71/EG av den 16 december 1996 om utstationering av arbetstagare i samband med tillhandahållande av tjänster⁴⁶ eller som arbetsgivaren stationerar** för att för arbetsgivarens räkning utföra ett arbete i en annan medlemsstat, ska fortsätta att omfattas av lagstiftningen i den förstnämnda medlemsstaten, under förutsättning att detta arbete inte **varar** längre än 24 månader och att personen inte sänds ut för att ersätta en annan **anställd eller egenföretagare** som tidigare stationerats eller sänts ut i den mening som avses i denna artikel.

⁴⁶ EGT L 018 , 21.1.1997 s. 1.

Ändringsförslag

1. En person som arbetar som anställd i en medlemsstat hos en arbetsgivare som normalt bedriver sin verksamhet i den medlemsstaten och arbetsgivaren **stationerar** ut för att för arbetsgivarens räkning utföra ett arbete i en annan medlemsstat, ska fortsätta att omfattas av lagstiftningen i den förstnämnda medlemsstaten, under förutsättning att detta arbete inte **förväntas vara** längre än 24 månader och att personen inte **stationeras eller** sänds ut för att ersätta en annan **person** som tidigare stationerats eller sänts ut i den mening som avses i denna artikel.

Or. en

Ändringsförslag 260

Sven Schulze, Michaela Šojdrová, Georges Bach, Csaba Sógor, Dieter-Lebrecht Koch, Ádám Kósa, Elisabeth Morin-Chartier, Jérôme Lavrilleux, Anne Sander, Thomas Mann, Sofia Ribeiro

Förslag till förordning

Artikel 1 – led 13

Förordning (EG) nr 883/2004

Artikel 12 – punkt 1

Kommissionens förslag

1. En person som arbetar som anställd i en medlemsstat hos en arbetsgivare som normalt bedriver sin verksamhet i den medlemsstaten och arbetsgivaren **sänder ut**

Ändringsförslag

1. En person som arbetar som anställd i en medlemsstat hos en arbetsgivare som normalt bedriver sin verksamhet i den medlemsstaten och arbetsgivaren

i den mening som avses i Europaparlamentets och rådets direktiv 96/71/EG av den 16 december 1996 om utstationering av arbetstagare i samband med tillhandahållande av tjänster⁴⁶ eller som arbetsgivaren stationerar för att för arbetsgivarens räkning utföra ett arbete i en annan medlemsstat, ska fortsätta att omfattas av lagstiftningen i den förstnämnda medlemsstaten, under förutsättning att detta arbete inte *varar* längre än 24 månader och att personen inte sänds ut för att ersätta en annan *anställd eller egenföretagare* som tidigare stationerats eller sänts ut i den mening som avses i denna artikel.

⁴⁶ EGT L 018 , 21.1.1997 s. 1.

stationerar ut för att för arbetsgivarens räkning utföra ett arbete i en annan medlemsstat, ska fortsätta att omfattas av lagstiftningen i den förstnämnda medlemsstaten, under förutsättning att detta arbete inte *förväntas vara* längre än 24 månader och att personen inte *stationeras eller* sänds ut för att ersätta en annan *person* som tidigare stationerats eller sänts ut i den mening som avses i denna artikel.

Or. en

Motivering

Ingen hänvisning till utstationeringsdirektivet (första strykningen). Andra strykningen: det är oklart hur man ska avgöra huruvida en egenföretagare eller anställd person tidigare har uppehållit tjänsten.

Ändringsförslag 261 Georgi Pirinski

Förslag till förordning
Artikel 1 – led 13
Förordning (EG) nr 883/2004
Artikel 12 – punkt 1

Kommissionens förslag

1. En person som arbetar som anställd i en medlemsstat hos en arbetsgivare som normalt bedriver sin verksamhet i den medlemsstaten och arbetsgivaren *sänder ut i den mening som avses i Europaparlamentets och rådets direktiv 96/71/EG av den 16 december 1996 om utstationering av arbetstagare i samband med tillhandahållande av tjänster⁴⁶ eller*

Ändringsförslag

1. En person som arbetar som anställd i en medlemsstat hos en arbetsgivare som normalt bedriver sin verksamhet i den medlemsstaten och arbetsgivaren *stationerar* ut för att för arbetsgivarens räkning utföra ett arbete i en annan medlemsstat, ska fortsätta att omfattas av lagstiftningen i den förstnämnda medlemsstaten, under förutsättning att

som arbetsgivaren stationerar för att för arbetsgivarens räkning utföra ett arbete i en annan medlemsstat, ska fortsätta att omfattas av lagstiftningen i den förstnämnda medlemsstaten, under förutsättning att detta arbete inte *varar* längre än 24 månader och att personen inte sänds ut för att ersätta en annan anställd eller egenföretagare som tidigare stationerats eller sänts ut i den mening som avses i denna artikel.

detta arbete inte *förväntas vara* längre än 24 månader och att personen inte *stationeras eller* sänds ut för att ersätta en annan anställd eller egenföretagare som tidigare stationerats eller sänts ut i den mening som avses i denna artikel.

⁴⁶ EGT L 018 , 21.1.1997 s. 1.

Or. en

Ändringsförslag 262 Emilian Pavel

Förslag till förordning

Artikel 1 – led 13

Förordning (EG) nr 883/2004

Artikel 12 – punkt 1

Kommissionens förslag

1. En person som arbetar som anställd i en medlemsstat hos en arbetsgivare som normalt bedriver sin verksamhet i den medlemsstaten och arbetsgivaren sänder ut *i den mening som avses i Europaparlamentets och rådets direktiv 96/71/EG av den 16 december 1996 om utstationering av arbetstagare i samband med tillhandahållande av tjänster⁴⁶ eller som arbetsgivaren stationerar* för att för arbetsgivarens räkning utföra ett arbete i en annan medlemsstat, ska fortsätta att omfattas av lagstiftningen i den förstnämnda medlemsstaten, under förutsättning att detta arbete inte *varar* längre än 24 månader och att personen inte *sänds ut för att ersätta* en annan anställd eller egenföretagare *som tidigare stationerats eller sänts ut i den mening som avses i denna artikel.*

Ändringsförslag

1. En person som arbetar som anställd i en medlemsstat hos en arbetsgivare som normalt bedriver sin verksamhet i den medlemsstaten och arbetsgivaren sänder ut för att för arbetsgivarens räkning utföra ett arbete i en annan medlemsstat, ska fortsätta att omfattas av lagstiftningen i den förstnämnda medlemsstaten, under förutsättning att detta arbete inte *förväntas vara* längre än 24 månader och att personen inte *ersätter* en annan *tidigare utsänd* anställd *som omfattas av denna punkt* eller egenföretagare *vars maximala tidsperiod på 24 månader har löpt ut i enlighet med punkt 1 eller 2.*

⁴⁶ EGT L 018 , 21.1.1997 s. 1.

⁴⁶ EGT L 018 , 21.1.1997 s. 1.

Or. en

Ändringsförslag 263 Claude Rolin

Förslag till förordning

Artikel 1 – led 13

Förordning (EG) nr 883/2004

Artikel 12 – punkt 1

Kommissionens förslag

1. En person som arbetar som anställd i en medlemsstat hos en arbetsgivare som normalt bedriver sin verksamhet i den medlemsstaten och arbetsgivaren sänder ut i den mening som avses i Europaparlamentets och rådets direktiv 96/71/EG av den 16 december 1996 om utstationering av arbetstagare i samband med tillhandahållande av tjänster⁴⁶ eller som arbetsgivaren stationerar för att för arbetsgivarens räkning utföra ett arbete i en annan medlemsstat, ska fortsätta att omfattas av lagstiftningen i den förstnämnda medlemsstaten, under förutsättning att detta arbete inte varar längre än **24** månader och att personen inte sänds ut för att ersätta en annan anställd eller egenföretagare som tidigare stationerats eller sänts ut i den mening som avses i denna artikel.

⁴⁶ EGT L 018, 21.1.1997, s. 1.

Ändringsförslag

1. En person som arbetar som anställd i en medlemsstat hos en arbetsgivare som normalt bedriver sin verksamhet i den medlemsstaten och arbetsgivaren sänder ut i den mening som avses i Europaparlamentets och rådets direktiv 96/71/EG av den 16 december 1996 om utstationering av arbetstagare i samband med tillhandahållande av tjänster⁴⁶ eller som arbetsgivaren stationerar för att för arbetsgivarens räkning utföra ett arbete i en annan medlemsstat, ska fortsätta att omfattas av lagstiftningen i den förstnämnda medlemsstaten, under förutsättning att detta arbete inte varar längre än **sex** månader och att personen inte sänds ut för att ersätta en annan anställd eller egenföretagare som tidigare stationerats eller sänts ut i den mening som avses i denna artikel, **och under förutsättning att personen hade en tidigare koppling till socialförsäkringssystemet i ursprungsmedlemsstaten i minst tre månader.**

⁴⁶ EGT L 018, 21.1.1997, s. 1.

Or. fr

Ändringsförslag 264

Gabriele Zimmer, Patrick Le Hyaric, João Pimenta Lopes, Kostadinka Kuneva

Förslag till förordning

Artikel 1 – led 13

Förordning (EG) nr 883/2004

Artikel 12 – punkt 1

Kommissionens förslag

1. En person som arbetar som anställd i en medlemsstat hos en arbetsgivare som normalt bedriver sin verksamhet i den medlemsstaten och **arbetsgivaren sänder ut i den mening som avses i Europaparlamentets och rådets direktiv 96/71/EG av den 16 december 1996 om utstationering av arbetstagare i samband med tillhandahållande av tjänster⁴⁶ eller** som arbetsgivaren stationerar för att för arbetsgivarens räkning utföra ett arbete i en annan medlemsstat, ska fortsätta att omfattas av lagstiftningen i den förstnämnda medlemsstaten, under förutsättning att detta arbete inte varar längre än **24** månader och att personen inte **sänds** ut för att ersätta en annan anställd eller egenföretagare som tidigare stationerats **eller sänts** ut i den mening som avses i denna artikel.

Ändringsförslag

1. En person som arbetar som anställd i en medlemsstat hos en arbetsgivare som normalt bedriver sin verksamhet i den medlemsstaten och som arbetsgivaren stationerar **ut** för att för arbetsgivarens räkning utföra ett arbete i en annan medlemsstat, ska fortsätta att omfattas av lagstiftningen i den förstnämnda medlemsstaten, under förutsättning att

a) detta arbete inte **förväntas vara eller** varar längre än **sex** månader och att personen inte **stationeras** ut för att ersätta en annan anställd eller egenföretagare som tidigare stationerats ut i den mening som avses i denna artikel, **och**

b) **personen i fråga, under en period om minst sex månader omedelbart före anställningen påbörjas, redan omfattas av lagstiftningen i den medlemsstat där arbetsgivaren är etablerad.**

⁴⁶ EGT L 018 , 21.1.1997 s. 1.

Or. en

Motivering

Den genomsnittliga varaktigheten av en utstationering är mindre än fyra månader, enligt kommissionen. Efter sex månader är det därför rimligt att lagen i anställningslandet tillämpas i fråga om social trygghet.

Ändringsförslag 265 Jean Lambert

Förslag till förordning

Artikel 1 – led 13

Förordning (EG) nr 883/2004

Artikel 12 – punkt 1

Kommissionens förslag

1. En person som arbetar som anställd i en medlemsstat hos en arbetsgivare som normalt bedriver sin verksamhet i den medlemsstaten och arbetsgivaren sänder ut ***i den mening som avses i Europaparlamentets och rådets direktiv 96/71/EG av den 16 december 1996 om utstationering av arbetstagare i samband med tillhandahållande av tjänster⁴⁶ eller som arbetsgivaren stationerar*** för att för arbetsgivarens räkning utföra ett arbete i en annan medlemsstat, ska fortsätta att omfattas av lagstiftningen i den förstnämnda medlemsstaten, under förutsättning att detta arbete inte ***varar*** längre än 24 månader och att personen inte sänds ut för att ersätta en annan anställd eller egenföretagare som tidigare stationerats eller sänts ut i den mening som avses i denna artikel.

⁴⁶ EGT L 018 , 21.1.1997 s. 1.

Ändringsförslag

1. En person som arbetar som anställd i en medlemsstat hos en arbetsgivare som normalt bedriver sin verksamhet i den medlemsstaten och arbetsgivaren sänder ut för att för arbetsgivarens räkning utföra ett arbete i en annan medlemsstat, ska fortsätta att omfattas av lagstiftningen i den förstnämnda medlemsstaten, under förutsättning att detta arbete inte ***förväntas vara*** längre än 24 månader och att personen inte ***stationeras eller*** sänds ut för att ersätta en annan anställd eller egenföretagare som tidigare stationerats eller sänts ut i den mening som avses i denna artikel. ***En arbetsgivares utsändande av en anställd på detta sätt omfattar även utstationering av arbetstagare i den mening som avses i direktiv 96/71/EG.***

Or. en

Motivering

Denna bestämmelse är avsedd att förse personer som arbetar utomlands för sina arbetsgivare, med icke-fragmenterade socialförsäkringbiografier. Den nya termen ”sänder ut” är mer precis än termen i den nuvarande lagstiftningen ”stationerar” som har lett till

sammanblandning med direktiv 96/71/EG. Det är viktigt att artikel 12 omfattar alla typer av situationer där man är utomlands i mindre än 24 månader så att arbetstagarna skyddas. Vi fokuserar därför texten på ordet ”sänder” och lägger till ett förtydligande om att arbetsgivare som utstationeras i enlighet med direktiv 96/71/EG också inbegrips i denna term.

Ändringsförslag 266 **Jeroen Lenaers**

Förslag till förordning **Artikel 1 – led 13**

Förordning (EG) nr 883/2004
Artikel 12 – punkt 1

Kommissionens förslag

1. En person som arbetar som anställd i en medlemsstat hos en arbetsgivare som normalt bedriver sin verksamhet i den medlemsstaten och arbetsgivaren sänder ut i den mening som avses i Europaparlamentets och rådets direktiv 96/71/EG av den 16 december 1996 om utstationering av arbetstagare i samband med tillhandahållande av tjänster⁴⁶ eller som arbetsgivaren stationerar för att för arbetsgivarens räkning utföra ett arbete i en annan medlemsstat, ska fortsätta att omfattas av lagstiftningen i den förstnämnda medlemsstaten, under förutsättning att detta arbete inte varar längre än **24** månader och att personen inte sänds ut för att ersätta en annan anställd eller egenföretagare som tidigare stationerats eller sänts ut i den mening som avses i denna artikel.

⁴⁶ EGT L 018, 21.1.1997, s. 1.

Ändringsförslag

1. En person som arbetar som anställd i en medlemsstat hos en arbetsgivare som normalt bedriver sin verksamhet i den medlemsstaten och arbetsgivaren sänder ut i den mening som avses i Europaparlamentets och rådets direktiv 96/71/EG av den 16 december 1996 om utstationering av arbetstagare i samband med tillhandahållande av tjänster⁴⁶ eller som arbetsgivaren stationerar för att för arbetsgivarens räkning utföra ett arbete i en annan medlemsstat, ska fortsätta att omfattas av lagstiftningen i den förstnämnda medlemsstaten, under förutsättning att detta arbete inte **förväntas vara eller verkligen** varar längre än **[XXX]** månader och att personen inte sänds ut för att ersätta en annan anställd eller egenföretagare som tidigare stationerats eller sänts ut i den mening som avses i denna artikel.

⁴⁶ EGT L 018, 21.1.1997, s. 1.

Or. nl

Motivering

Den tidsfrist som anges i led a ska anpassas till den tidsfrist som kommer att fastställas i utstationeringsdirektivet.

Ändringsförslag 267

Laura Agea, Tiziana Beghin, Rosa D'Amato, Marco Valli

Förslag till förordning

Artikel 1 – led 13

Förordning (EG) nr 883/2004

Artikel 12 – punkt 1

Kommissionens förslag

1. En person som arbetar som anställd i en medlemsstat hos en arbetsgivare som normalt bedriver sin verksamhet i den medlemsstaten och arbetsgivaren **sänder ut** i den mening som avses i Europaparlamentets och rådets direktiv 96/71/EG av den 16 december 1996 om utstationering av arbetstagare i samband med tillhandahållande av tjänster⁴⁶ **eller som arbetsgivaren stationerar för att för arbetsgivarens räkning utföra ett arbete i en annan medlemsstat**, ska fortsätta att omfattas av lagstiftningen i den förstnämnda medlemsstaten, under förutsättning att detta arbete inte varar längre än **24** månader och att personen inte **sänds ut** för att ersätta en annan anställd eller egenföretagare som tidigare stationerats eller sänts ut i den mening som avses i denna artikel.

⁴⁶ EGT L 018, 21.1.1997, s. 1.

Ändringsförslag

1. En person som arbetar som anställd i en medlemsstat hos en arbetsgivare som normalt bedriver sin verksamhet i den medlemsstaten och **av** arbetsgivaren **utstationeras** i den mening som avses i Europaparlamentets och rådets direktiv 96/71/EG av den 16 december 1996 om utstationering av arbetstagare i samband med tillhandahållande av tjänster⁴⁶ ska fortsätta att omfattas av lagstiftningen i den förstnämnda medlemsstaten, under förutsättning att detta arbete inte varar längre än [...] månader och att personen inte **utstationeras** för att ersätta en annan anställd eller egenföretagare som tidigare stationerats eller sänts ut i den mening som avses i denna artikel, **och under förutsättning att personen arbetat i den förstnämnda medlemsstaten i minst tre månader under den period som föregick utstationeringen.**

⁴⁶ EGT L 018, 21.1.1997, s. 1.

Or. it

Ändringsförslag 268

Maria Arena

Förslag till förordning

Artikel 1 – led 13

Förordning (EG) nr 883/2004

Artikel 12 – punkt 1a (ny)

1a. Vid tillämpningen av artikel 12.1 i denna förordning – och för att ursprungsmedlemsstaten ska få garantier för de sociala avgifterna avseende den eller de arbetstagare som utstationerats av det utstationerande företaget enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 96/71/EG av den 16 december 1996 om utstationering av arbetstagare i samband med tillhandahållande av tjänster – ska de sociala avgifterna betalas till den behöriga mottagande offentliga institutionen enligt ursprungsmedlemsstatens avgiftsnivåer; den mottagande offentliga institutionen ska säkerställa att beloppet återförs till den behöriga offentliga ursprungsinstitutionen.

Or. fr

Ändringsförslag 269

Czesław Hoc, Zdzisław Krasnodębski, Kosma Złotowski

Förslag till förordning

Artikel 1 – led 13

Förordning (EG) nr 883/2004

Artikel 12 – punkt 2

2. En person som normalt bedriver verksamhet som egenföretagare i en medlemsstat och som ska bedriva liknande verksamhet i en annan medlemsstat, ska fortsätta att omfattas av lagstiftningen i den förstnämnda medlemsstaten, under förutsättning att verksamheten inte förväntas vara längre än 24 månader och att personen inte ersätter en annan anställd eller egenföretagare.” **utgår**

Or. en

Ändringsförslag 270
Joëlle Mélin, Dominique Martin

Förslag till förordning

Artikel 1 – led 13

Förordning (EG) nr 883/2004

Artikel 12 – punkt 2

Kommissionens förslag

2. En person som normalt bedriver verksamhet som egenföretagare i en medlemsstat och som ska bedriva liknande verksamhet i en annan medlemsstat, ska *fortsätta att omfattas av lagstiftningen i den förstnämnda medlemsstaten, under förutsättning att verksamheten inte förväntas vara längre än 24 månader och att personen inte ersätter en annan anställd eller egenföretagare.*”

Ändringsförslag

2. En person som normalt bedriver verksamhet som egenföretagare i en medlemsstat och som ska bedriva liknande verksamhet i en annan medlemsstat ska *från och med den första verksamhetsdagen vara ansluten till sitt specifika socialförsäkringssystem i värdmedlemsstaten. Vid återkomsten till ursprungslandet ska personen automatiskt anslutas till sitt specifika socialförsäkringssystem. Om ingen socialförsäkringsanslutning sker vid återkomsten till ursprungslandet, exempelvis på grund av överlåtelse av verksamheten, ska personen under tre månaders tid kunna överföra sina lagenliga rättigheter som han eller hon förvärvat under det tillfälliga arbetet i en annan medlemsstat. Om rättigheterna utnyttjas under denna period bör den stat som finansierat de sociala förmånerna kunna begära ersättning från ursprungsmedlemsstaten.*”

Or. fr

Ändringsförslag 271

Gabriele Zimmer, Patrick Le Hyaric, João Pimenta Lopes, Kostadinka Kuneva

Förslag till förordning

Artikel 1 – led 13

Förordning (EG) nr 883/2004

Artikel 12 – punkt 2

Kommissionens förslag

2. En person som normalt bedriver verksamhet som egenföretagare i en medlemsstat och som ska bedriva liknande verksamhet i en annan medlemsstat, ska fortsätta att omfattas av lagstiftningen i den förstnämnda medlemsstaten, under förutsättning att verksamheten inte förväntas vara längre än **24** månader och att personen inte ersätter en annan anställd eller egenföretagare.”

Ändringsförslag

2. En person som normalt bedriver verksamhet som egenföretagare i en medlemsstat och som ska bedriva liknande verksamhet i en annan medlemsstat, ska fortsätta att omfattas av lagstiftningen i den förstnämnda medlemsstaten, under förutsättning att

a) verksamheten inte förväntas vara *eller varar* längre än *sex* månader och att personen inte ersätter en annan *utstationerad* anställd eller egenföretagare, och

b) personen i fråga, under en period om minst sex månader omedelbart före yrkesverksamheten påbörjas, redan omfattas av lagstiftningen i den medlemsstat där han eller hon normalt bedriver yrkesverksamhet.”

Or. en

Ändringsförslag 272 **Agnes Jongerius**

Förslag till förordning

Artikel 1 – led 13

Förordning (EG) nr 883/2004

Artikel 12 – punkt 2

Kommissionens förslag

2. En person som normalt bedriver verksamhet som egenföretagare i en medlemsstat och som ska bedriva liknande verksamhet i en annan medlemsstat, ska fortsätta att omfattas av lagstiftningen i den förstnämnda medlemsstaten, under förutsättning att verksamheten inte förväntas vara längre än **24** månader **och att personen inte ersätter en annan**

Ändringsförslag

2. En person som normalt bedriver verksamhet som egenföretagare i en medlemsstat och som ska bedriva liknande verksamhet i en annan medlemsstat, ska fortsätta att omfattas av lagstiftningen i den förstnämnda medlemsstaten, under förutsättning att verksamheten inte förväntas vara längre än **XX** månader.”

anställd eller egenföretagare.”

Or. en

Ändringsförslag 273

Laura Agea, Tiziana Beghin, Rosa D'Amato, Marco Valli

Förslag till förordning

Artikel 1 – led 13

Förordning (EG) nr 883/2004

Artikel 12 – punkt 2

Kommissionens förslag

2. En person som normalt bedriver verksamhet som egenföretagare i en medlemsstat och som ska bedriva liknande verksamhet i en annan medlemsstat, ska fortsätta att omfattas av lagstiftningen i den förstnämnda medlemsstaten, under förutsättning att verksamheten inte förväntas vara längre än **24** månader och att personen inte ersätter en annan anställd eller egenföretagare.”

Ändringsförslag

2. En person som normalt bedriver verksamhet som egenföretagare i en medlemsstat och som ska bedriva liknande verksamhet i en annan medlemsstat, ska fortsätta att omfattas av lagstiftningen i den förstnämnda medlemsstaten, under förutsättning att verksamheten inte förväntas vara längre än [...] månader och att personen inte ersätter en annan anställd eller egenföretagare, **och under förutsättning att personen bedrivit verksamhet i den förstnämnda medlemsstaten i minst tre månader under den period som föregick utstationeringen.”**

Or. it

Ändringsförslag 274

Claude Rolin

Förslag till förordning

Artikel 1 – led 13

Förordning (EG) nr 883/2004

Artikel 12 – punkt 2

Kommissionens förslag

2. En person som normalt bedriver verksamhet som egenföretagare i en medlemsstat och som ska bedriva liknande verksamhet i en annan medlemsstat, ska fortsätta att omfattas av lagstiftningen i den

Ändringsförslag

2. En person som normalt bedriver verksamhet som egenföretagare i en medlemsstat och som ska bedriva liknande verksamhet i en annan medlemsstat, ska fortsätta att omfattas av lagstiftningen i den

förstnämnda medlemsstaten, under förutsättning att verksamheten inte förväntas vara längre än **24** månader och att personen inte ersätter en annan anställd eller egenföretagare.”

förstnämnda medlemsstaten, under förutsättning att verksamheten inte förväntas vara längre än **sex** månader och att personen inte ersätter en annan anställd eller egenföretagare, **och under förutsättning att personen hade en tidigare koppling till socialförsäkringssystemet i ursprungsmedlemsstaten i minst tre månader.**”

Or. fr

Ändringsförslag 275 **Emilian Pavel**

Förslag till förordning

Artikel 1 – led 13

Förordning (EG) nr 883/2004

Artikel 12 – punkt 2

Kommissionens förslag

2. En person som normalt bedriver verksamhet som egenföretagare i en medlemsstat och som ska bedriva liknande verksamhet i en annan medlemsstat, ska fortsätta att omfattas av lagstiftningen i den förstnämnda medlemsstaten, under förutsättning att verksamheten inte förväntas vara längre än 24 månader och att personen inte ersätter en annan anställd eller egenföretagare.”

Ändringsförslag

2. En person som normalt bedriver verksamhet som egenföretagare i en medlemsstat och som ska bedriva liknande verksamhet i en annan medlemsstat, ska fortsätta att omfattas av lagstiftningen i den förstnämnda medlemsstaten, under förutsättning att verksamheten inte förväntas vara längre än 24 månader och att personen inte ersätter en annan **utstationerad** anställd eller egenföretagare **vars maximala tidsperiod på 24 månader har löpt ut i enlighet med punkt 1 eller 2.**”

Or. en

Ändringsförslag 276 **Jeroen Lenaers**

Förslag till förordning

Artikel 1 – led 13

Förordning (EG) nr 883/2004

Artikel 12 – punkt 2

Kommissionens förslag

2. En person som normalt bedriver verksamhet som egenföretagare i en medlemsstat och som ska bedriva liknande verksamhet i en annan medlemsstat, ska fortsätta att omfattas av lagstiftningen i den förstnämnda medlemsstaten, under förutsättning att verksamheten inte förväntas vara längre än **24** månader och att personen inte **ersätter** en annan anställd eller egenföretagare.”

Ändringsförslag

2. En person som normalt bedriver verksamhet som egenföretagare i en medlemsstat och som ska bedriva liknande verksamhet i en annan medlemsstat, ska fortsätta att omfattas av lagstiftningen i den förstnämnda medlemsstaten, under förutsättning att verksamheten inte förväntas vara **eller verkligen varar** längre än **[XXX]** månader och att personen inte **sänds ut för att ersätta** en annan anställd eller egenföretagare **som tidigare stationerats i den mening som avses i denna artikel.**”

Or. nl

Motivering

Se motiveringen till ändringsförslaget till punkt 1 i denna artikel.

Ändringsförslag 277

Martina Dlabajová, Renate Weber

Förslag till förordning

Artikel 1 – led 13

Förordning (EG) nr 883/2004

Artikel 12 – punkt 2

Kommissionens förslag

2. En person som normalt bedriver verksamhet som egenföretagare i en medlemsstat och som ska bedriva liknande verksamhet i en annan medlemsstat, ska fortsätta att omfattas av lagstiftningen i den förstnämnda medlemsstaten, under förutsättning att verksamheten inte förväntas vara längre än 24 månader **och att personen inte ersätter en annan anställd eller egenföretagare.**”

Ändringsförslag

2. En person som normalt bedriver verksamhet som egenföretagare i en medlemsstat och som ska bedriva liknande verksamhet i en annan medlemsstat, ska fortsätta att omfattas av lagstiftningen i den förstnämnda medlemsstaten, under förutsättning att verksamheten inte förväntas vara längre än 24 månader.”

Or. en

Motivering

Socialförsäkringsavgifterna är individuella och bör inte vara beroende av ett eventuellt ersättande.

Ändringsförslag 278

Danuta Jazlowiecka, Agnieszka Kozłowska-Rajewicz, Krzysztof Hetman, Marek Plura

Förslag till förordning

Artikel 1 – led 13

Förordning (EG) nr 883/2004

Artikel 12 – punkt 2

Kommissionens förslag

2. En person som normalt bedriver verksamhet som egenföretagare i en medlemsstat och som ska bedriva liknande verksamhet i en annan medlemsstat, ska fortsätta att omfattas av lagstiftningen i den förstnämnda medlemsstaten, under förutsättning att verksamheten inte förväntas vara längre än 24 månader **och att personen inte ersätter en annan anställd eller egenföretagare.**”

Ändringsförslag

2. En person som normalt bedriver verksamhet som egenföretagare i en medlemsstat och som ska bedriva liknande verksamhet i en annan medlemsstat, ska fortsätta att omfattas av lagstiftningen i den förstnämnda medlemsstaten, under förutsättning att verksamheten inte förväntas vara längre än 24 månader.”

Or. en

Motivering

I fråga om egenföretagare kan vi inte använda den ersättningsfaktorn. I annat fall skapar vi ett system där en egenföretagares socialförsäkringsstatus beror på andra utsända eller egenföretagare. Socialförsäkringsinstitutionerna i medlemsstater som utfärdar A1-blanketter vet inte om tjänsten i fråga tidigare uppehölls av en annan anställd eller egenföretagare. De känner bara till situationen för den egenföretagare som har begärt blankett A1.

Ändringsförslag 279

Elena Gentile

Förslag till förordning

Artikel 1 – led 13

Förordning (EG) nr 987/2009

Artikel 12 – punkt 2

Kommissionens förslag

2. En person som normalt bedriver verksamhet som egenföretagare i en medlemsstat och som ska bedriva liknande verksamhet i en annan medlemsstat, ska fortsätta att omfattas av lagstiftningen i den förstnämnda medlemsstaten, under förutsättning att verksamheten inte förväntas vara längre än 24 månader och att personen inte ersätter en annan anställd eller egenföretagare.”

Ändringsförslag

2. En person som normalt bedriver verksamhet som egenföretagare i en medlemsstat och som ska bedriva liknande verksamhet **som egenföretagare** i en annan medlemsstat, ska fortsätta att omfattas av lagstiftningen i den förstnämnda medlemsstaten, under förutsättning att verksamheten inte förväntas vara längre än 24 månader och att personen inte ersätter en annan **utstationerad** anställd eller egenföretagare.”

Or. en

Ändringsförslag 280
Helga Stevens

Förslag till förordning

Artikel 1 – led 13

Förordning (EG) nr 883/2004

Artikel 12 – punkt 2

Kommissionens förslag

2. En person som normalt bedriver verksamhet som egenföretagare i en medlemsstat och som ska bedriva liknande verksamhet i en annan medlemsstat, ska fortsätta att omfattas av lagstiftningen i den förstnämnda medlemsstaten, under förutsättning att verksamheten inte förväntas vara längre än **24** månader och att personen inte **ersätter** en annan **anställd eller egenföretagare**.”

Ändringsförslag

2. En person som normalt bedriver verksamhet som egenföretagare i en medlemsstat och som ska bedriva liknande verksamhet i en annan medlemsstat, ska fortsätta att omfattas av lagstiftningen i den förstnämnda medlemsstaten, under förutsättning att verksamheten inte förväntas vara längre än **(XXX)** månader och att personen inte **är avsedd att ersätta** en annan **tidigare utsänd person**.”

Or. en

Motivering

Det verkar lämpligt att anpassa till arbetstagare och direktivet om utstationering av arbetstagare.

Ändringsförslag 281

Agnes Jongerius

Förslag till förordning

Artikel 1 – led 13

Förordning (EG) nr 883/2004

Artikel 12 – punkt 2a (ny)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

2a. För tillämpningen av punkterna 1 och 2 ska, vid ersättande av utstationerade arbetstagare som utför samma eller liknande arbete på samma plats, den sammanlagda varaktigheten av arbetstagarnas utstationering beaktas.

Or. en

Ändringsförslag 282

Jeroen Lenaers

Förslag till förordning

Artikel 1 – led 13

Förordning (EG) nr 883/2004

Artikel 12 – punkt 2a (ny)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

2a. Om en person är utstationerad i enlighet med punkt 1 eller i enlighet med punkt 2 har bedrivit verksamhet som egenföretagare i sammanlagt [XXX] månader i en annan medlemsstat, antingen kontinuerligt eller med högst tre månaders avbrott, får ingen ny period enligt punkt 1 eller punkt 2 inledas för den anställde eller egenföretagaren och den medlemsstaten förrän minst tre månader efter föregående periods slut.

Or. nl

Motivering

SVB-bestämmelser (socialförsäkringsmyndigheten) (del II International, s. 21): Den anställde eller egenföretagaren får inte utstationeras på nytt till samma medlemsstat av samma

leverantör till samma mottagare under de två månader som följer utstationeringsperioden.

Ändringsförslag 283

Danuta Jazlowiecka, Agnieszka Kozłowska-Rajewicz, Krzysztof Hetman, Marek Plura

Förslag till förordning

Artikel 1 – led 13

Förordning (EG) nr 883/2004

Artikel 12 – punkt 2a (ny)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

2a. Om en anställd som omfattas av punkt 1 inte slutför sitt arbete eller sin verksamhet som anges i avtalet och, av samma arbetsgivare, byts ut mot en annan utsänd person för att slutföra arbetet, ska den person som ersätter den tidigare utsända personen fortsätta att omfattas av lagstiftningen i den medlemsstat från vilken han eller hon sänts ut under förutsättning att denna persons sammanlagda arbete inte varar längre än 24 månader.

Or. en

Motivering

Denna bestämmelse hindrar kontinuerlig utstationering men ger flexibilitet att slutföra arbetet enligt avtalet mellan tjänsteleverantören och mottagaren. Dessutom har denna lösning ingen negativ inverkan på kontinuiteten av socialförsäkringen för de utsända arbetstagarna.

Ändringsförslag 284

Emilian Pavel

Förslag till förordning

Artikel 1 – led 13

Förordning (EG) nr 883/2004

Artikel 12 – punkt 2a (ny)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

2a. Om en person har stationerats ut i enlighet med punkt 1 eller har bedrivit

verksamhet som egenföretagare i en annan medlemsstat i enlighet med punkt 2 i sammanlagt minst 24 månader, antingen kontinuerligt eller med avbrott i högst två månader, får ingen ny period enligt punkt 1 eller punkt 2 inledas för den anställda eller egenföretagaren och den medlemsstaten förrän minst två månader efter föregående periods avslutning.

Or. en

Ändringsförslag 285

Gabriele Zimmer, Patrick Le Hyaric, Kostadinka Kuneva

Förslag till förordning

Artikel 1 – led 13

Förordning (EG) nr 883/2004

Artikel 12 – punkt 2a (ny)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

2a. Medlemsstaterna ska se till att rörliga medborgare utanför arbetskraften och arbetssökande kan få tillgång till en heltäckande sjukförsäkring som gäller i den mottagande medlemsstaten genom att låta sådana medborgare på ett proportionellt sätt bidra till ett sjukförsäkringssystem, eller att de på något annat sätt får uppfylla de relevanta kriterierna för tillgång till sjukförsäkring i den medlemsstat där de har sin hemvist.

Or. en

Motivering

Heltäckande sjukförsäkring är en grundläggande rättighet. Rörliga medborgare utanför arbetskraften bör kunna sjukförsäkra sig också i sin bosättningsmedlemsstat. Medlemsstaterna bör ha bindande riktlinjer att gå efter när de gör sitt sjukförsäkringssystem tillgängligt för rörliga EU-medborgare utanför arbetskraften.

Ändringsförslag 286

Sven Schulze, Dieter-Lebrecht Koch, Danuta Jazłowiecka, Agnieszka Kozłowska-

Rajewicz, Krzysztof Hetman, Marek Plura, Elisabeth Morin-Chartier, Jérôme Lavrilleux, Anne Sander, Thomas Mann, Sofia Ribeiro

Förslag till förordning

Artikel 1 – led 13

Förordning (EG) nr 883/2004

Artikel 12 – punkt 2a (ny)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

2a. Efter avslutad utstationering som avses i punkt 1 ska den anställde i fråga inte utstationeras av samma företag till samma medlemsstat förrän två månader efter slutet av den föregående utstationeringen.

Under exceptionella omständigheter får ett företag ansöka, hos den behöriga myndigheten, om ett undantag från första stycket.

Or. en

Ändringsförslag 287

Jean Lambert

Förslag till förordning

Artikel 1 – led 13

Förordning (EG) nr 883/2004

Artikel 12 – punkt 2a (ny)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

2a. Personer utanför arbetskraften vars sjukförsäkring tillhör en annan medlemsstats behörighet än den medlemsstat där de är bosatta får inte hindras från att ansluta sig till sjukförsäkringssystemet i den medlemsstat där de är bosatta för att omfattas av detta system.

Or. en

Motivering

EU-medborgare utanför arbetskraften måste ha ”en heltäckande sjukförsäkring som gäller i

den mottagande medlemsstaten” för sin uppehållsrätt (art. 7 i direktiv 2004/38/EG). I skäl 5b erkänns att försäkringar också kan erhållas i värdlandet. Man specificerar dock inga bindande riktlinjer för hur medlemsstaterna ska göra sina sjukförsäkringssystem tillgängliga för medborgare utanför arbetskraften och rörliga medborgare.

Ändringsförslag 288
Joëlle Mélin, Dominique Martin

Förslag till förordning
Artikel 1 – led 13
Förordning (EG) nr 883/2004
Artikel 12 – punkt 2a (ny)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

2a. Flyg- och sjöpersonal omfattas av andra artiklar i denna förordning.

Or. fr

Ändringsförslag 289
Guillaume Balas

Förslag till förordning
Artikel 1 – led 13a (nytt)
Förordning (EG) nr 883/2004
Artikel 13 – punkt 1

Nuvarande lydelse

Ändringsförslag

1. En person som normalt arbetar som anställd i två eller flera medlemsstater ska

a) omfattas av lagstiftningen i den medlemsstat där han eller hon är bosatt om han eller hon utför en väsentlig del av sitt arbete i den medlemsstaten, eller

b) om han eller hon inte utför en väsentlig del av sitt arbete i den medlemsstat där han eller hon är bosatt,

i) omfattas av lagstiftningen i den medlemsstat där företagets eller arbetsgivarens säte eller *verksamhetsställe*

13a. Artikel 13.1 ska ersättas med följande:

”1. En person som normalt arbetar som anställd i två eller flera medlemsstater ska

a) omfattas av lagstiftningen i den medlemsstat där han eller hon är bosatt om han eller hon utför en väsentlig del av sitt arbete i den medlemsstaten, eller

b) om han eller hon inte utför en väsentlig del av sitt arbete i den medlemsstat där han eller hon är bosatt,

i) omfattas av lagstiftningen i den medlemsstat där företagets/*företagens* eller arbetsgivarens/*arbetsgivarnas* säte är

är beläget, om han eller hon är anställd av ett företag eller en arbetsgivare, eller

ii) omfattas av lagstiftningen i den medlemsstat där *företagens eller arbetsgivarnas säte eller verksamhetsställe är beläget, om han eller hon är anställd av två eller flera företag eller arbetsgivare som har sina säten eller verksamhetsställen i en enda medlemsstat, eller*

iii) omfattas av lagstiftningen i den medlemsstat där *företagets eller arbetsgivarens säte eller verksamhetsställe är beläget utanför den medlemsstat där han eller hon är bosatt, om han eller hon är anställd av två eller flera företag eller arbetsgivare som har sitt säte eller verksamhetsställe i två medlemsstater, varav den ena är bosättningsmedlemsstaten, eller*

iv) omfattas av lagstiftningen i den medlemsstat där *han eller hon är bosatt, om han eller hon är anställd av två eller flera företag eller arbetsgivare, varav minst två har sitt säte eller verksamhetsställe i olika medlemsstater utanför den medlemsstat där han eller hon är bosatt.*

beläget och företaget/företagen eller arbetsgivaren/arbetsgivarna bedriver betydande verksamhet, om han eller hon är anställd av ett *eller flera* företag eller en *eller flera* arbetsgivare *i samma medlemsstat, eller*

ii) omfattas av lagstiftningen i den medlemsstat där *arbetstagaren utför sitt huvudsakliga arbete eller sina arbeten, i de situationer där led i inte är tillämpligt.”*

Or. en

Ändringsförslag 290

Elisabeth Morin-Chartier, Anne Sander, Jérôme Lavrilleux, Geoffroy Didier

Förslag till förordning

Artikel 1 – led 13a (nytt)

Förordning (EG) nr 883/2004

Artikel 13 – punkt 1

1. En person som normalt arbetar som anställd i två eller flera medlemsstater ska

a) omfattas av lagstiftningen i den medlemsstat där han eller hon är bosatt om han eller hon utför en väsentlig del av sitt arbete i den medlemsstaten, eller

b) om han eller hon inte utför en väsentlig del av sitt arbete i den medlemsstat där han eller hon är bosatt,

i) omfattas av lagstiftningen i den medlemsstat där **företagets** eller **arbetsgivarens** säte eller **verksamhetsställe är beläget, om han eller hon är anställd av ett företag eller en arbetsgivare, eller**

ii) omfattas av lagstiftningen i den medlemsstat där **företagens eller arbetsgivarnas säte eller verksamhetsställe är beläget, om han eller hon är anställd av två eller flera företag eller arbetsgivare som har sina säten eller verksamhetsställen i en enda medlemsstat, eller**

iii) omfattas av lagstiftningen i den medlemsstat där företagets eller arbetsgivarens säte eller verksamhetsställe är beläget utanför den medlemsstat där han eller hon är bosatt, om han eller hon är anställd av två eller flera företag eller arbetsgivare som har sitt säte eller verksamhetsställe i två medlemsstater, varav den ena är bosättningsmedlemsstaten, eller

iv) omfattas av lagstiftningen i den medlemsstat där han eller hon är bosatt, om han eller hon är anställd av två eller flera företag eller arbetsgivare, varav minst två har sitt säte eller verksamhetsställe i olika medlemsstater utanför den medlemsstat där han eller

13a. Artikel 13.1 ska ändras på följande sätt:

”1. En person som normalt arbetar som anställd i två eller flera medlemsstater ska

a) omfattas av lagstiftningen i den medlemsstat där han eller hon är bosatt om han eller hon utför en väsentlig del av sitt arbete i den medlemsstaten, eller

b) om han eller hon inte utför en väsentlig del av sitt arbete i den medlemsstat där han eller hon är bosatt,

i) omfattas av lagstiftningen i den medlemsstat där **det företag** eller **den arbetsgivare som anställer personen har sitt säte eller är bosatt och där företaget eller arbetsgivaren bedriver en väsentlig del av sin verksamhet,**

ii) omfattas av lagstiftningen i den medlemsstat där **arbetstagaren utför sitt huvudsakliga arbete, i de situationer där led i inte är tillämpligt.”**

hon är bosatt.

Or. fr

Motivering

Syftet med detta ändringsförslag är att stärka kopplingen mellan den tillämpliga lagstiftningen för en arbetstagare med mer än en verksamhet och den ort där arbetstagaren bedriver huvuddelen av sin verksamhet, om denna ort inte samtidigt är personens bostadsort.

Ändringsförslag 291

Elisabeth Morin-Chartier, Anne Sander, Jérôme Lavrilleux, Geoffroy Didier

Förslag till förordning

Artikel 1 – led 13b (nytt)

Förordning (EG) nr 883/2004

Artikel 13 – punkt 3

Nuvarande lydelse

3. En person som normalt arbetar som anställd och bedriver verksamhet som egenföretagare i olika medlemsstater **skall** omfattas av lagstiftningen i den medlemsstat där han **arbetar som anställd eller, om han arbetar som anställd i två eller flera medlemsstater, av den lagstiftning som fastställs i enlighet med punkt 1.**

Ändringsförslag

13b. Artikel 13.3 ska ändras på följande sätt:

”3. En person som normalt arbetar som anställd och bedriver verksamhet som egenföretagare i olika medlemsstater **ska**

a) omfattas av lagstiftningen i den medlemsstat där han *eller hon är bosatt om han eller hon utför en väsentlig del av sitt arbete i den medlemsstaten, eller*

b) omfattas av lagstiftningen i den medlemsstat där han eller hon utför sitt huvudsakliga arbete om han eller hon inte utför en väsentlig del av sitt arbete i den medlemsstat där han eller hon är bosatt.”

Or. fr

Motivering

Syftet med detta ändringsförslag är att stärka kopplingen mellan den tillämpliga lagstiftningen för en arbetstagare med mer än en verksamhet och den ort där arbetstagaren bedriver huvuddelen av sin verksamhet, om denna ort inte samtidigt är personens bostadsort.

Ändringsförslag 292 Helga Stevens

Förslag till förordning

Artikel 1 – led 14

Förordning (EG) nr 883/2004

Artikel 13 – punkt 4a

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

14. I artikel 13 ska följande införas som punkt 4a efter punkt 4: **utgår**

”4a. En person som får kontanta arbetslöshetsförmåner från en medlemsstat och som samtidigt arbetar som anställd eller bedriver verksamhet som egenföretagare i en annan medlemsstat ska omfattas av lagstiftningen i den medlemsstat som betalar ut arbetslöshetsersättning.”

Or. en

Ändringsförslag 293 Martina Dlabajová, Renate Weber

Förslag till förordning

Artikel 1 – led 14

Förordning (EG) nr 883/2004

Artikel 13 – punkt 4a

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

14. I artikel 13 ska följande införas som punkt 4a efter punkt 4: **utgår**

”4a. En person som får kontanta arbetslöshetsförmåner från en medlemsstat och som samtidigt arbetar som anställd eller bedriver verksamhet

som egenföretagare i en annan medlemsstat ska omfattas av lagstiftningen i den medlemsstat som betalar ut arbetslöshetsersättning.”

Or. en

Motivering

Vilken lagstiftning som en person omfattas av kan inte bestämmas genom arbetslöshetsersättning.

**Ändringsförslag 294
Jean Lambert**

Förslag till förordning

Artikel 1 – led 14

Förordning (EG) nr 883/2004

Artikel 13 – punkt 4a

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

14. I artikel 13 ska följande införas som punkt 4a efter punkt 4:

utgår

”4a. En person som får kontanta arbetslöshetsförmåner från en medlemsstat och som samtidigt arbetar som anställd eller bedriver verksamhet som egenföretagare i en annan medlemsstat ska omfattas av lagstiftningen i den medlemsstat som betalar ut arbetslöshetsersättning.”

Or. en

**Ändringsförslag 295
Jeroen Lenaers**

Förslag till förordning

Artikel 1 – led 14

Förordning (EG) nr 883/2004

Artikel 13 – punkt 4a

Kommissionens förslag

”4a. En person som får kontanta arbetslöshetsförmåner från en medlemsstat och som samtidigt arbetar som anställd eller bedriver verksamhet som egenföretagare i en annan medlemsstat ska omfattas av lagstiftningen i den medlemsstat **som betalar ut arbetslöshetsersättning.**”

Ändringsförslag

”4a. En person som får kontanta arbetslöshetsförmåner från en medlemsstat och som samtidigt arbetar som anställd eller bedriver verksamhet som egenföretagare i en annan medlemsstat ska omfattas av lagstiftningen i den medlemsstat **där verksamheten bedrivs.**”

Or. nl

Ändringsförslag 296

Agnes Jongerius

Förslag till förordning

Artikel 1 – led 14a (nytt)

Förordning (EG) nr 883/2004

Artikel 16 – punkt 1

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

14a. Artikel 16.1 ska utgå.

Or. en

(<http://eur-lex.europa.eu/legal-content/SV/TXT/?uri=celex%3A02004R0883-20140101>)

Ändringsförslag 297

Maria Arena

Förslag till förordning

Artikel 1 – led 14a (nytt)

Förordning (EG) nr 883/2004

Artikel 16a (ny)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

14a. Följande artikel ska införas som artikel 16a:

”Artikel 16a

Utfärdande i förväg av intyget om tillämplig lagstiftning

Före utstationeringen i värdlandet ska den utsändande institutionen till den

mottagande institutionen utfärda ett intyg som styrker vilken socialförsäkringslagstiftning som ska tillämpas för en arbetstagare, fastställt i enlighet med artiklarna 11–16 och artikel 19 i förordning (EG) nr 987/2009.

Utan att det påverkar den berörde arbetstagarens rättigheter ska ett intyg som utfärdas till den mottagande institutionen efter det att arbetet utförts i värdmedlemsstaten vara ogiltigt, inte ha någon retroaktiv verkan och inte medföra regularisering av en arbetstagare som av företaget utstationerats på irreguljär väg i en annan medlemsstat än den där arbetstagaren har sin hemvist.”

Or. fr

Ändringsförslag 298

Elisabeth Morin-Chartier, Anne Sander, Jérôme Lavrilleux, Geoffroy Didier

Förslag till förordning

Artikel 1 – led 14a (nytt)

Förordning (EG) nr 883/2004

Artikel 16a (ny)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

14a. Följande artikel ska införas som artikel 16a:

”Artikel 16a

Utfärdande i förväg av intyget om tillämplig lagstiftning

Före utstationeringen i värdlandet ska den utsändande institutionen till den mottagande institutionen utfärda ett intyg som styrker vilken socialförsäkringslagstiftning som ska tillämpas för en arbetstagare, fastställt i enlighet med artiklarna 11–16 och artikel 19 i förordning (EG) nr 987/2009.

Om den utsändande institutionen inte kan utfärda detta intyg innan utstationeringen påbörjas ska den kunna styrka att

ansökan om utfärdande av intyget gjordes innan utstationeringen påbörjades.”

Or. fr

Motivering

Detta ändringsförslag handlar om att begära att formulär A1 utfärdas innan arbetstagarens utstationering påbörjas. Vidare stipuleras att institutionen, om den av tidsskäl inte kunnat frambringa formulär A1 före utstationeringen, måste kunna styrka att företagets begäran gjorts innan utstationeringsuppdraget påbörjades.

Ändringsförslag 299
Claude Rolin

Förslag till förordning
Artikel 1 – led 14a (nytt)
Förordning (EG) nr 883/2004
Artikel 16a (ny)

Kommissionens förslag

Ändringsförslag

14a. Följande artikel ska införas som artikel 16a:

”Artikel 16a

Utfärdande i förväg av intyget om tillämplig lagstiftning

Före utstationeringen i värdlandet ska den utsändande institutionen till den mottagande institutionen utfärda ett intyg som styrker vilken socialförsäkringslagstiftning som ska tillämpas för en arbetstagare, fastställt i enlighet med artiklarna 11–16 och artikel 19 i förordning (EG) nr 987/2009.”

Or. fr

Ändringsförslag 300
Gabriele Zimmer, Patrick Le Hyaric, João Pimenta Lopes, Kostadinka Kuneva

Förslag till förordning
Artikel 1 – led 14a (nytt)
Förordning (EG) nr 883/2004
Artikel 16a (ny)

14a. Följande artikel ska införas:

”Artikel 16a

***Utfärdande i förväg av intyget om
tillämplig lagstiftning***

***Före utstationeringen ska den utsändande
institutionen till den mottagande
institutionen utfärda ett intyg som styrker
vilken socialförsäkringslagstiftning som
ska tillämpas för en arbetstagare,
fastställt i enlighet med artiklarna 11–16
och artikel 19 i förordning (EG)
nr 987/2009.”***

Or. en